don balón

AÑO IX • N.º 407
DEL 26 DE JULIO AL 1 DE AGOSTO DE 1983 • 125 PTAS.

PULSO SEVILLANO

- Plaza: «José María García está procesado»
- La auditoría de la F.E.F.
- Sorpresa: Portugal está en Chile
- El nuevo Valencia... sin Arnesen.

FIESTA EN IBIZA

—De rojo reconocerán ustedes a Carreño (Hércules), Arabi (Español) y Huertas (Castellón). De blanco, en el centro, Paolo Rossi. Abajo, Angel Nieto firmando autógrafos.

Hace unos días se organizó en Ibiza un espontáneo partido entre algunas figuras del fútbol y del motociclismo. Bajo iniciativa del ex jugador de la Real Sociedad, Hércules y Sabadell, José A. Santamaría, propietario de una discoteca en la cosmopolita isla balear, se enfrentaron un combinado italiano y otro español. El pequeño campo de la S.E. Eivissa estaba de bote en bote para acoger esta imprevista y simpática fiesta del deporte.

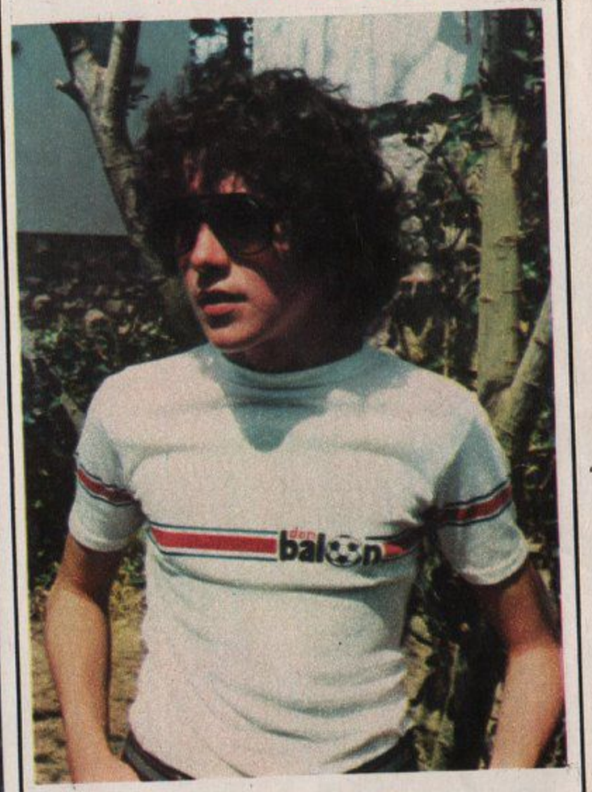
Fotos: MALLORCA PRESS.

—El campeonísimo Nieto junto a José A. Santamaría y Paolo Rossi. Las motos y el balón hicieron causa común en Ibiza.

FIESTA EN IBIZA

—Paolo Rossi dejó constancia de su clase y olfato de gol. A pesar de que la temporada ha estado muy cargada, el crack italiano arrimó el hombro en la fiesta ibicenca.

Para este verano
la camiseta
don balon



NIÑO
NIÑA
(UNISEX)
Tallas 4-8-12

600 Ptas.

CABALLERO
SEÑORITA
(UNISEX)
Tallas 40-44-48

EN CADA PEDIDO ADJUNTAREMOS GRATIS
UN DISTINTIVO DON BALON

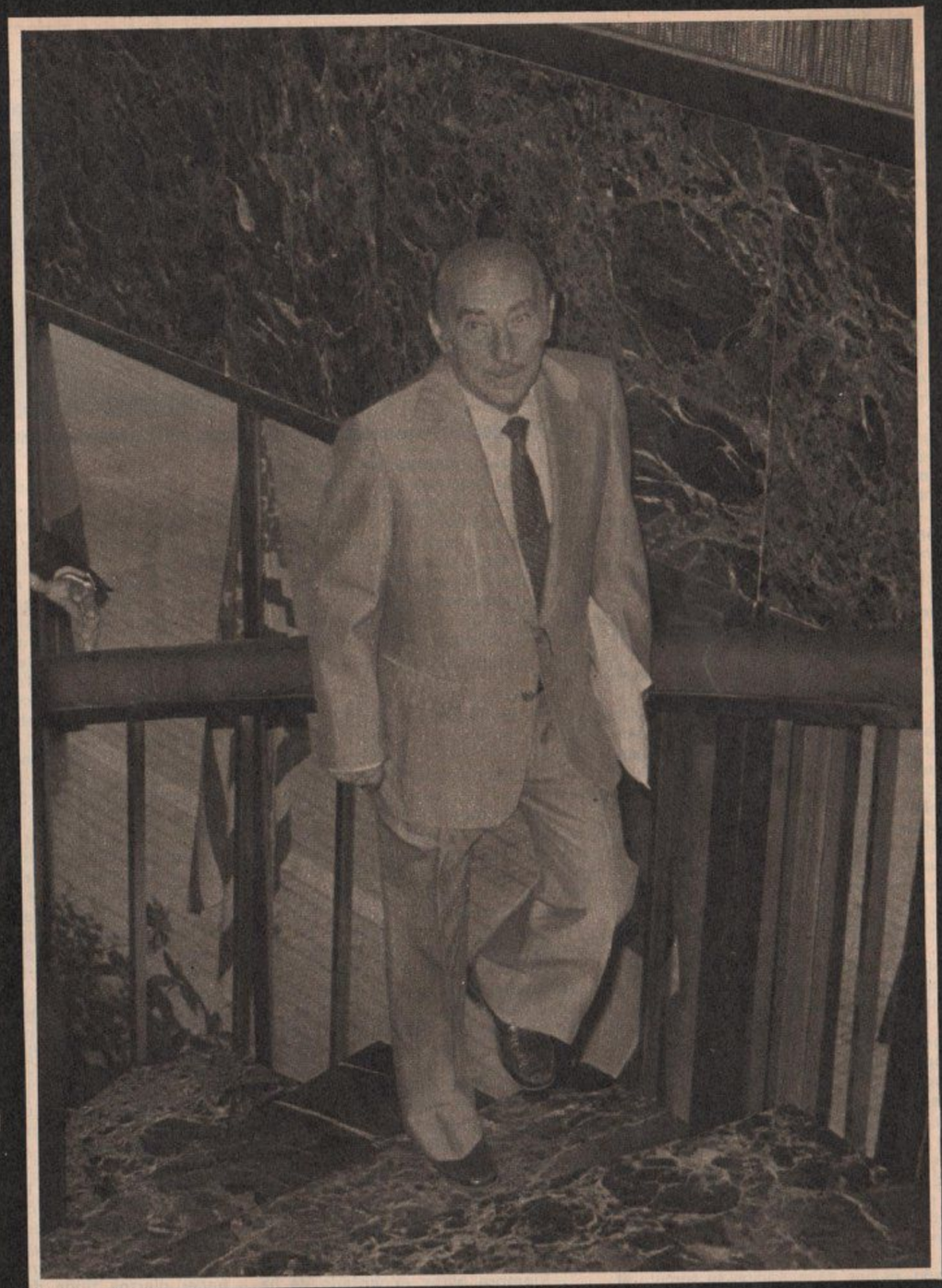
CUPON DE PEDIDO: Deseo recibir contra reembolso +150Pts. por gastos de envío el siguiente material:

.....CAMISETAS de las tallas..... MANGA CORTA ☐
.....CAMISETAS de las tallas..... MANGA CORTA ☐
.....CAMISETAS de las tallas..... MANGA CORTA ☐

NOMBRE .....
DIRECCION .....
POBLACION .....

balonpost apart. 12024 - BARCELONA

CONTRAATAQUE
PLAZA AL CO



El mundo del arbitraje español sigue generando noticias y polémicas. En el centro de muchas de ellas está José Plaza, el presidente del Comité Nacional. El caso De Sosa, el caso Lamo Castillo, el incumplimiento del ROA, las designaciones... De todo hay, y no todo es bueno. Ni mucho menos. Aprovechando el pasado Pleno, nuestro colaborador José Antonio Loren **se acercó y habló largo y tendido con el señor Plaza. He aquí el resultado de la entrevista.**

PLAZA, AL CONTRAATAQUE

José Plaza ha cumplido su séptima temporada en su segunda etapa como presidente del Colegio Nacional de Arbitros. En la anterior estuvo dos y media.

—¿Este cargo es cada vez más conflictivo?

—Sigue siendo igual; en la cuestión arbitral siempre tenemos los mismos problemas porque uno de los dos equipos tiene que perder y general y desgraciadamente, el equipo perdedor casi siempre echa la culpa al árbitro.

DON BALON publicó recientemente una serie con todos los colegiados de Primera División (sólo el catalán Esquerdo Guerrero cuyos respetables motivos los ensombrecieron su descortesía) porque no es justo que sólo se hable de ellos en el aspecto negativo de la mala actuación.

—Lo he leído y quiero felicitarles porque fue una cosa muy bien hecha, tenemos archivados todos los números de la revista; trataron todos los temas en profundidad y con respeto y fue una serie muy satisfactoria y positiva.

—Entendemos que se descubrió la parte oculta del árbitro tanto en el ser humano como en la labor arbitral que es muy difícil...

—Sí, como es lógico tienen su vida y estamos muy contentos porque el nivel del arbitraje ha subido muchos enteros; hoy en día podemos decir con cierto orgullo que tenemos muchos universitarios, hombres de carrera, hombres que se hacen respetar no sólo en el terreno de juego sino también fuera de él y esto para nosotros es muy importante.

—Se les nota más vocacionales que profesionales... Es más, no quieren serlo.

—Ninguno es profesional. Podría darle una larga lista de árbitros cuyas posiciones sociales son francamente muy buenas y no necesitan, en absoluto, ninguna ayuda para vivir de lo poco que se gana en el arbitraje. La mayoría, puede haber la excepción, son vocacionales y lo hacen, como todos los que estamos metidos en el fútbol, de una forma honorífica. No hablo ya de mí, sino también de mis compañeros, de los muchos presidentes, vocales e informadores que lo hacen única y exclusivamente porque les gusta el fútbol ya que, como usted sabe, no ganamos ni cinco céntimos.

—Lo que lamentan, y creo que tienen razón, es que su actuación se someta al resultado del partido...

—Por desgracia aquí los medios de comunicación achuchan mucho, y perdone la expresión, pero hay muchos periodistas que muchas veces tratan facetas que no nos gustan porque lo que queremos es que siempre que se hable de un árbitro se diga lo que ha hecho en el campo lo que quiere decir que, si es necesario, que se critique su labor. Para nosotros sería fenomenal lo que se hace en otros países europeos en los que cada vez se les nombra menos y lo único que se hace es calificarlos «bien», «regular» o «mal». En Inglaterra, por ejemplo, sólo ponen el nombre sin comentar su actuación. Aquí vemos muchas veces, que hay críticas en las que se concede más espacio al arbitraje que al partido. Algunos lo que hacen es arbitrar con la pluma.

● «De Sosa se promociona liándose con personas que siempre se están metiendo con los árbitros».

—Pero no sólo es Prensa, también hay críticas de directivos, e incluso de jugadores y entrenadores, aparte de las del público...

—No hace mucho he leído las declaraciones, o supuestas declaraciones de un gran as mundial que juega ahora en España y lo que dije, digo y diré siempre es que todas aquellas declaraciones de jugadores, técnicos y directivos siempre las pasamos al Comité de Competición porque nosotros no podemos adoptar ninguna medida en contra de estos señores. Lo que no hacemos es callarnos y si han sido deportivas, como ésta, las llevamos por el cauce deportivo y si algunas se han salido de él puedo decirle que tenemos, desgraciadamente porque no me gusta, denuncias en varios juzgados contra algunos periodistas. Nos duele, pero no tenemos más remedio que defendernos. Porque no es crítica profesional ni deportiva; han entrado en otros terrenos y tenemos procesados a varios periodistas. Nos duele pero, repito, que nos tenemos que defender.

—Demos un pequeño paso hacia atrás. Maradona ha dicho que cuando regrese quiere hablar con usted...

—Siempre estoy encantado de hablar, si quieren hacerlo conmigo, con jugadores, técnicos, presidentes... Lo hago más a menudo con presidentes y con algún técnico que otro... Lo único que queremos es que los árbitros lo hagan lo mejor posible pero también que se acuerden lo menos posible de ellos porque todo iría mejor.

—Sigamos. ¿Cuántos periodistas están procesados?

—Cuatro.

—Es lógico que le pida nombre y apellidos...

—No tengo inconveniente. Aunque me han dicho que uno de los que está procesado, y lo dije públicamente, me ha contestado por la radio que no es cierto, puedo asegurar que está procesado por la Audiencia y que ha tenido que poner, o que tendrá que poner, una fianza de dos millones de pesetas. Me refiero a José María García. Los demás, si mal no recuerdo, son el señor Volpini, de Las Palmas, me parece que José Gutiérrez, de Barcelona y Fernando Soria, no estoy muy seguro de Madrid. Las de García y Volpini por parte de Juan Martín Sosa, presidente del Colegio Territorial y Merino González, la de Gutiérrez por Gaspar Pintado por unas aseveraciones graves que no son ciertas y la de Soria por un árbitro castellano a causa de un artículo. Se han dicho y escrito cosas muy gruesas, se han llevado al juzgado y el juez ha considerado que había motivo de procesamiento. Nosotros queremos toda la libertad para todos, lo que queremos para los árbitros también para los periodistas, pero lo que no se puede tolerar es que se salgan de los cauces deportivos inmiscuyéndose en cuestiones personales. Cada árbitro tiene su forma de vivir, su trabajo y ya nos preocupamos nosotros, en el Comité Nacional, de llamar la atención al que diera algún mal paso y, si fuera necesario, quitarle de la lista. Nos gusta darles todas las facilidades a ustedes, porque comprendemos que es su trabajo, pero no podemos tolerar que porque a veces no estemos dispuestos a hacer ciertos tipos de declaraciones, se nos quieran arrancar casi a la fuerza y cuando por algún motivo no se hacen estas declaraciones, y ahora estoy generalizando, se arremete de una forma que no quiero calificar porque tendría que hacerlo con palabras muy fuertes.

—¿Consultaron con usted antes de entablar querella?

—Sí, y en algunos casos les asesoró el jurídico que tenemos en el Comité Nacional. Personalmente no me parece bien porque no nos gustaría dar estos pasos pero, insisto en que tenemos que defendernos y cuando se sobrepasa el límite deportivo hay que hacerlo porque, sino, nos iban a comer crudos.

—Lamo Castillo también dijo que entablaría querella contra José María García...

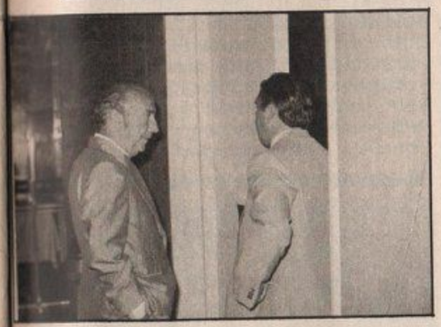
—Creo que también pero no estoy seguro; hace tiempo que no le veo y como que cuando van al Comité a lo mejor estoy ocupado, pasan a ver al asesor jurídico que va una vez por semana... No estoy seguro.

—Estuvo mal en el partido del Mundial, ¿pero tanto como para que se siga recordando?

—No. Yo diría que Lamo tiene mala Prensa, no sé por qué dado que es un hombre que se comporta fenomenalmente, en su Colegio siempre está dispuesto a arbitrar todo aquello que le dicen; interviene gratuitamente en cualquier homenaje, ayuda a su Colegio, es un hombre de una conducta irreprochable y no me explico que se mal porque todos nos equivocamos. Estamos viendo fallos estrepitosos de los mejores futbolistas que juegan en los mejores equipos españoles y no pasa nada. Y sin embargo, en el error del árbitro, la crítica es tremenda.

—En aquel mismo partido, con 1-1, los valencianistas fallaron tres claras ocasiones de gol...

—Lo más fácil es echar la culpa a los árbitros. Siempre digo que en una Liga larga, como lo es la española, generalmente el mejor es el campeón o el que, si usted quiere, tiene más suerte y los que bajan son los que meten menos goles, a los que más les han metido. Y alguno se puede quejar de algún arbitraje pero lo curioso es que cuando salen beneficiados nunca se acuerdan de decirlo, como es lógico. Los equipos, ni son campeones ni descienden por los árbitros... Aún no he leído ni oído declaraciones de un técnico que cuando gana un partido y el error del árbitro le ha favorecido, diga que ha sido por esto. Siempre, generalmente, se apuntan que han jugado muy bien, que han planteado muy bien



● «García está procesado. Ha depositado, o depositará, una fianza de dos millones de pesetas»

recuerde tanto aquel partido, en el que efectivamente no estuvo bien, pero nadie recuerda que un mes antes dirigió un encuentro importantísimo, que se televisó para toda Europa, Alemania Oriental-Polonia en el que se clasificaron los polacos y tuvimos toda clase de plácemes para el señor Lamo. Fue nombrado por la FIFA para el Mundial sin que nosotros interviniéramos, a pesar de todo lo que se diga, no tuvo suerte, tuvo una actuación aciaga en aquel Unión Soviética-Brasil pero creo que no hay derecho a cargar las tintas como se ha hecho porque en el mismo Mundial vimos arbitrajes mucho peores de otros árbitros de otras naciones y no se les ha dicho nada.

—Hay que aceptar que el árbitro se equivoca, como ser humano, como un jugador. Soriano Aladrén se equivocó en el «penalty» del Valencia-Athlétic...

—Sí, como otros. Lo hemos visto en los campos, en la pequeña pantalla... Yo no diría que es lógico pero sí normal el partido, etcétera. Por contra, el que pierde, vuelca toda la tinta en contra del árbitro.

—Un internacional comentaba que en algún país ni se dice quien va a arbitrar...

—En Italia se manda el nombramiento por correo. Y en otros, aunque se diga, como que no se da la importancia que se da aquí, pasa inadvertido. Da lo mismo que se dé o no el nombre puesto que a los críticos les tiene sin cuidado.

—Se han probado varios sistemas de designación, ¿cuál es el bueno?

—El que emplea la FIFA, la UEFA y todos los países; que cada Comité nombra a los árbitros ya que sabe como está cada cual en cada momento porque los está siguiendo desde que empieza la temporada. Aquí siempre ha habido muchos cambios porque hay equipos, y lamentablemente los sigue habiendo, que tienen esa digamos susceptibilidad con ciertos árbitros a pesar de que están arbitrando bien. Pero siempre hay alguien, que o bien por unas declaraciones o porque algún compañero suyo los está machacando, y ponen en guardia al equipo en contra de ese árbitro. Es una desgracia pero es así. Y estamos viendo además que a lo mejor hay algún directivo que a veces se sobrepasa en sus declaraciones y etiquetan a los árbitros que son de este o aquel equipo y luego no hay forma de quitarse ese sambenito hasta que transcurren dos o tres temporadas.

—¿Quiénes forman el Comité de Designación?

—La temporada pasada el señor Martínez, presidente del Comité de Competición, el señor Vara del Rey y yo. Como usted bien sabe, el que se lleva siempre todos los palos soy yo a pesar de que somos tres y nadie lo tiene en cuenta. Entonces resulta que si un árbitro no ha estado bien, las críticas llueven sobre mi espalda. Y si está bien, naturalmente, pasamos inadvertidos.

—¿Cuál es el criterio de designación?

—Generalmente siempre llegamos a un acuerdo aunque he de decir y quiero dejar bien claro que nos llevamos perfectamente pero también que hemos tenido alguna discrepancia porque no estoy de acuerdo, y esta temporada se va a cambiar, es en la repatición de ciertos árbitros con ciertos equipos. En esto no puedo estar de acuerdo porque tengo treinta y dos árbitros en una lista y todos me son válidos exceptuando la procedencia de su Territorial y la recusación de principio de temporada.

—El I Congreso del Fútbol Español pidió que se aboliera la recusación pero en la Asamblea ni se trató...

—No quise sacar este tema porque quiero que la recusación sea matizada ya que si los clubs no la hicieran la haríamos nosotros. Lo único que queremos es que se juegue, que haya deportividad, y ya se puede figurar que si un árbitro ha sido conflictivo en un campo el propio Comité, ya sea el de Arbitros, ya sea el de Designación, lo que no hacemos es nombrar a ese árbitro para ese equipo por lo menos en esa temporada. Quiere decirse que si no lo recusara el club prácticamente lo hacemos nosotros ya que no lo designamos.

—Guruceta podría volver a arbitrar en el Camp Nou...

—Sé como piensa la afición barcelonista de Guruceta y creo que está perdiendo a un gran árbitro porque, además, está en un momento excepcional. El Barcelona está perdiendo a un gran árbitro, sobre todo para los partidos de fuera. Pero si veo, leo y palpo que para aquella afición Guruceta no es grato en el Camp Nou, no lo mandaría. Pero insisto en que este hombre es una ga-

● «Lamo Castillo, no sé por qué, tiene mala prensa»

rantía total porque es un árbitro excelente.

—Me dice que se va a cambiar el sistema...

—Por lo menos en las personas porque no estoy de acuerdo, ni lo están los árbitros y también se expresó en Sevilla en una reunión que tuvimos con los presidentes Territoriales para que el trío que haga los nombramientos para la próxima temporada tendrá que estar formado por dos miembros del Comité Nacional y uno mandado por la Federación o representandola.

—Los que bajan...

—Es por mala puntuación. Cada árbitro tiene su carpeta, en su partido hay uno o dos observadores que nos mandan su informe en sobre cerrado, en el Comité Nacional hay un vocal del Comité, otro nombrado por los árbitros y otro que los ayuda, durante toda la temporada se recopila toda la información y al final se reunen, hacen la puntuación, sacan los coeficientes, lo han presentado a una reunión que tuvo el Comité Nacional en pleno y se dio el visto bueno. Así se establecen los ascensos y descensos, con arreglo a ese baremo, a ese coeficiente que nos han presentado.

—Pero los cambios no se establecen siempre sobre la misma cifra...

—No, lo que ocurre es que esta temporada yo ya tenía cartas de dos árbitros que se querían retirar por cuestiones particulares, de negocios, y esta vez ha habido seis, cuatro más estos dos que es una cantidad bastante alta y poco común.

—Los dos valencianos, Fandos y Pinter Pastor que se retiran, se han mostrado molestos incluso públicamente, con usted...

—Hasta ahora no porque estuvimos hablando, me mandaron la carta y puedo decir que me une a ellos una gran amistad y que yo sepa hasta ahora no han dicho nada ni tienen por qué decirlo, o por lo menos a mí personalmente no me lo han manifestado.

—Esquerdo Guerrero ha estado muy bajo, Riera Morro también; Jaramillo quizá no tanto...

—Jaramillo lleva varias temporadas, porque tenga en cuenta que miramos otras temporadas también, en que está muy bajo. Y sobre todo hay una cosa, y además ya estaba avisado, y es que físicamente, por una lesión malcurada es un hombre que no corría y los últimos partidos ya los arbitró prácticamente desde el centro del campo y esto le ha bajado mucho la puntuación, haciendo que bajara de categoría.

—Del aspecto físico se ha hablado mucho de Franco Martínez...

—Lo que puedo decirle es que lleva ya no sé cuantas temporadas clasificándose siempre entre los tres primeros; es un gran árbitro, se ha cometido con él una injusticia tremenda por parte de la UEFA que le tiene puesto el veto pero nosotros estamos muy contentos con él porque es un hombre muy disciplinado, lleva muchos años y es un gran árbitro.

—Nos queda un descendido, Díez Frías...

—La temporada pasada ya estuvo regular tirando a mal, ya se le advirtió y lo siento porque le conozco desde hace años, hablé con él cuando le dí la mala noticia pero es un hombre que ha reaccionado formidablemente, lo mismo que Riera, y me han dicho, me han prometido que van a demostrar que han sido unas temporadas malas, pasajeras, aciagas y que son árbitros de Primera División. Y créame que estoy deseando que me lo demuestren porque creo que son dos buenos árbitros, que no han tenido suerte, que se han dormido en los laureles y quiero que me hagan esta demostración como otro gran árbitro al que tuvimos que bajar en la campaña anterior, Burgos Núñez, en quien tengo gran fe, que ha hecho una muy buena temporada y que de seguir por la senda actual, en la próxima estará en Primera División.

—¿No se asciende sólo por una?

—Siempre procuramos que sean dos porque queremos ver cómo responden no sólo en una que puede ser hasta de rabia, diría yo, para comprobar si en la siguiente siguen en ese camino y entonces no habrá más remedio que buscarle hueco. Y estoy hablando del caso de Burgos Núñez porque, en verdad, es un gran árbitro.

—Pues ahora ha sido el séptimo como mínimo, por qué ascienden seis y él no está...

—En efecto, ha hecho una gran temporada pero también otros, no sólo estos seis. Este año podría haber subido, perfectamente, diez árbitros pero los que se han quedado en Primera lo han hecho muy bien y no los vamos a descender.

—¿La plantilla de treinta y dos, es cifra ideal?

—Me gustaría que hubiera alguno menos para que arbitraran más pero resulta que la Liga es larga, hay los partidos de Copa, los internacionales y a veces tenemos hasta tres trios arbitrando en el extranjero y con las procedencias y las recusaciones, a veces nos vemos hasta apurados.

—Me parece que el arbitraje español no está tan mal como se cree...

—Yo, por lo menos, estoy muy satisfecho de esta última temporada porque ha sido muy tensa, hasta la última jornada no se supo quién podía ser campeón ni qué equipos podían bajar, en Segunda División y en Segunda «B» ocurrió exactamente lo mismo y también estoy satisfecho porque en el

● «El Barcelona está perdiendo un gran árbitro en Guruceta; es una garantía total».

Pleno no se abordó para nada la cuestión de los árbitros, ya hace algunos años que está pasando lo mismo; se habla de equipos de jugadores, de que si ha habido primas a terceros, etcétera, pero de los árbitros no se habla y esto para mí es una gran satisfacción.

—De todos modos, ¿no ha bajado algo el nivel?

—No... Guruceta me parece que ha arbitrado nueve veces en el extranjero, Sánchez Arminio siete, García Carrión estuvo en los junior de Inglaterra y dirigió una semifinal y de todos tenemos excelentes informaciones.

—Pero arbitrar fuera es más fácil. Y esta temporada ha sancionado a varios; García de Loza, Riera Morro, Miguel Pérez...

—Todas las temporadas se sanciona al árbitro que desgraciadamente lo merece pero no nos gusta dar publicidad porque sabemos lo difícil que es la misión de árbitro, de arbitrar en nuestra nación y, naturalmente, nosotros mismos no vamos a echar leña al fuego. Pero puedo decirle que no sólo a los citados, sino también a otros, de todas las categorías, les estamos llamando la atención sancionando a veces sin que se entere nadie más que los propios árbitros.

—Cuando hay un conflicto, ¿influye lo visto en televisión al enjuiciar?

—No, lo único que hacemos es verlo, como todos; no nos gusta cuando televisión se fija sólo en los errores de los árbitros y no en los de los jugadores, creo que ahí son injustos. Lo vemos y si un árbitro se ha equivocado ya lo hemos visto también en el campo, no tenemos por qué ocultarlo.

—Siempre se cita a los que descienden, pero nunca a los mejores de cada temporada...

—Damos el informe a la Federación Española que es nuestro organismo superior y el primero que debe enterarse. No recuerdo exactamente el orden pero los cinco primeros han sido Sánchez Arminio, Franco Martínez, Guruceta, Soriano Aladrén y Pes Pérez. Pero no recuerdo el orden.

— De Sosa ha sido rehabilitado y se va a plantear otro problema. El dice que ha de volver a Primera División aunque su último partido lo dirigió en Segunda...

——Aquí ha habido un mal entendido. He visto la resolución, en la Federación pero todavía no la he recibido en el Comité. Realmente nos ha extrañado muchísimo porque ha sido un fallo sobre otro fallo sin tener en cuenta para nada, sin pedirnos nada y nos hemos quedado perplejos. Si hubo un fallo en el cual no quería entrar porque creemos que no debe entrar en la cuestión de si suben o bajan los árbitros, que en este otro fallo se hable incluso si mal no recuerdo de casi decir que ha habido por parte nuestra... No recuerdo exactamente las palabras pero no nos han gustado, porque dá la impresión de que hemos ido contra este hombre por tenerle un «mal fario», como dicen los andaluces. Y no. Le bajamos y tenemos la documentación que no se nos ha pedido para emitir este fallo y está a disposición del Consejo Superior si lo desea, porque si no lo hace la Federación lo haremos nosotros, tendremos que recurrir porque entendemos que no es justo. El señor De Sosa bajó por sus malas actuaciones, porque no estuvo bien, y lo que no nos gusta es que no sé si por hacer méritos, es un hombre que visita contínuamente las redacciones de los periódicos, que siempre se lía con personas que siempre se están metiendo con los árbitros, se conoce para llevarles las primicias y si está buscando o cree que de esta forma va a ascender a Primera División, está totalmente confundido porque a Primera División se sube por méritos. Además nos parecería tremendamente brutal tener que incorporarle en Primera teniendo que bajar a un compañero suyo que se lo ha ganado a pulso en los terrenos de juego. Y, naturalmente, haremos lo posible para que esto no suceda.

—¿Hay algo personal entre ustedes?, es evidente...

—No, en absoluto. Esto me lo dijeron hace tres años con el señor Mayoral, que era un hombre que diríamos que estaba en punta en aquella asociación, en la ANAFE, que le habíamos bajado porque era directivo, lo que desmentí porque si bajó fue porque se durmió también unas temporadas y mereció el descenso. Pero ahora lleva tres campañas en línea ascendente ha estado muy bien las dos últimas y le hemos ascendido y nunca ni nadie puede pensar que lo uno o lo otro se ha hecho porque sea de éste o de aquel partido, de ésta o de la otra organización.

—De Sosa le sigue atacando su línea de actuación...

—Es un hombre que en una ocasión ya dijimos, y ya lo ha dicho un colega suyo, que quiere ser el mesías de los árbitros. Está confundido y se lo hemos dicho en diferentes ocasiones. Es imparable porque de cualquier forma siempre quiere estar en las primeras páginas de los medios de comunicación y hay cosas que me sorprenden porque ahora parece que es más democrático que nadie y por eso digo que si es que está haciendo méritos porque al paso que va y de la forma que habla, parece que va a ser el encargado de dar los carnets de demócratas a aquellos que quieran seguir ese camino.

—La ANAFE desapareció...

—Hace tiempo porque no tenía razón de ser como funcionaba. Nunca llegó a preocuparme. Pretendía ser un Comité Nacional paralelo que manejara a los árbitros, al propio Comité y a los Comités Territoriales y esto no podíamos consentirlo sobre todo porque los presidentes Territoriales y yo mismo estamos votados democráticamente por los árbitros en un plazo en el que todavía nos quedan dos años. Y si los árbitros quieren no hay que esperar esos dos años porque si nos quisieran despedir antes pueden hacerlo perfectamente con arreglo al reglamento que tenemos.

—Usted tiene una acusación que se va manteniendo. Camacho dijo que «el Barça no sería campeón de Liga mientras Plaza fuera presidente». Aunque también hay que decir que al Barcelona se le han escapado las dos últimas Ligas en el Camp Nou...

—Si quiere decir acusación... Respeto el nombre que usted me dice, pero es un tema que prefiero no tocar. Aquello fue una opinión y yo las respeto todas, pero usted mismo me dice cómo ha perdido el Barcelona los campeonatos y huelgan más comentarios. Ha ganado otros torneos y si no ha ganado la Liga es por lo que acaba de decir, que ellos mismos la han perdido. Yo no he intervenido en nada, por supuesto. Ni entro ni salgo porque respeto todo lo que digan aunque lo hagan mis más encarnizados enemigos pero no puedo compartir muchas cosas ni tampoco quiero entrar en polémicas con ciertas personas.

—Con este calor, ¡uf!...

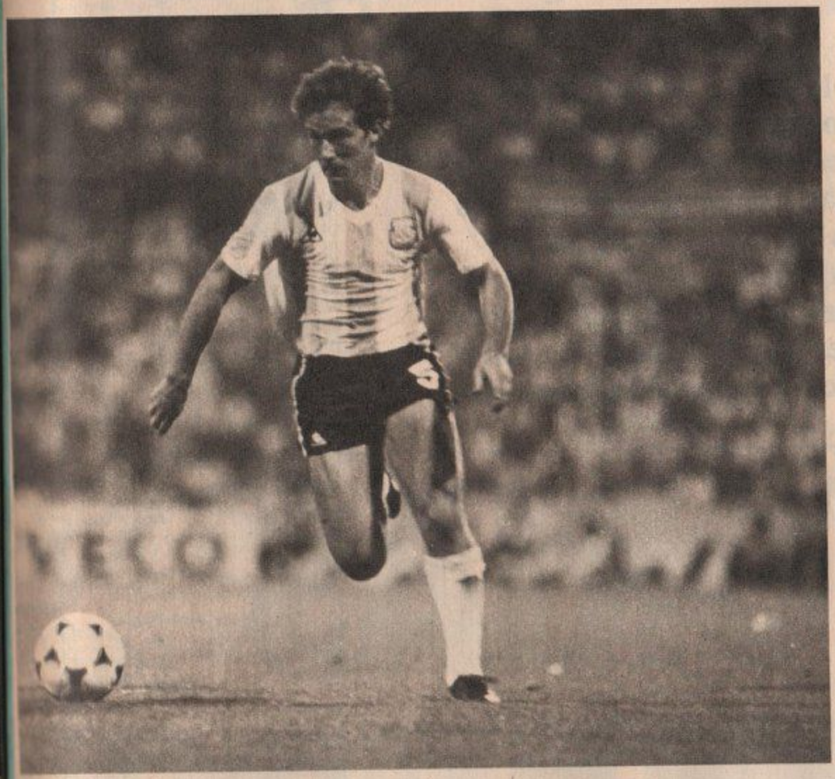
José Antonio Lorén

● «Díez Frías y Riera Morro me han prometido demostrar que son colegiados de Primera».

Gabriel Calderón reemplaza a Peter Barnes.

UN GAUCHO POR UN LORD

Gabriel Calderón **durante el M'82, contra Hungría.**



CALDERON EN NUMEROS

CABEZAZO	6
REMATE	9
HABILIDAD	7
VELOCIDAD	8
INTELIGENCIA	7
POTENCIA	8
TEMPERAMENTO	6
EXPERIENCIA	9

Haciendo un juego de palabras con su apellido, un ingenioso periodista argentino tituló su reportaje sobre Gabriel Humberto Calderón así:

CALDERON DE LA RAYA. Si el famoso Calderón era «de la Barca», este extremo recientemente adquirido por el Betis, es «de la raya». Y en esa frase quiso resumir las cualidades de este extremo que la semana pasada sacudió el mercado de pases en el fútbol español.

A los 23 años, el argentino ha sido campeón mundial juvenil junto a Maradona, Barbas y Ramón Díaz, y actuó en tres de los cinco partidos de Argentina en España 82. Actualmente jugaba en Independiente, líder del campeonato local, equipo que se destaca por la práctica de su juego fino que lo ha colocado entre los mejores. En los dos torneos de la temporada pasada (metropolitano y nacional) quedó segundo de Estudiantes de La Plata protagonizando ambos un duelo de jerarquía.

Hábil, veloz, dueño de un remate potente, con una experiencia internacional poco común en un joven de 23 años, Calderón ha firmado contrato con el Betis por tres temporadas, mientras el presidente Gerardo Martínez Retamero se muestra orgulloso de la adquisición, **«por haber sabido realizarla a tiempo».** Ocurre que anteriormente el club argentino había tasado en más del doble, y las cifras fueron bajando paulatinamente. De cualquier manera, teniendo en cuenta las cifras que se barajan en el mercado internacional, no parece elevada la pagada por Calderón, teniendo en cuenta su edad y las posibilidades de evolución. Su currículum se agranda aún más por el hecho de haber sido uno de los únicos dos mundialistas elegidos por Bilardo para la selección, junto a Fillol. En esta nueva etapa que inició Argentina, Calderón fue titular hasta último momento.

Gran amigo de Juan Barbas, el volante del Zaragoza, con quien jugó en Racing y en la selección, Calderón realizó una carrera ascendente ya que en 1979 fue campeón mundial juvenil, de Racing pasó a Independiente y actuó en el mundial 82. Nacido en la ciudad sureña de Trelew, relativamente cercana a las islas Malvinas, Gabriel llega al Betis para reemplazar al inglés Peter Barnes, quien había arribado un año atrás, durante el conflicto bélico entre Argentina e Inglaterra y no se hizo uso de la opción regresando al Leeds. Así se convierte en el décimo extranjero del Betis desde que se abrieran las fronteras en la temporada 73-74. Además es el segundo de los argentinos del Betis, siendo Orife el primero de la corta lista, quien estuvo cuando se abrieron las puertas de España.

Ahora sólo basta verlo sobre el campo, tratando de juntarse para jugar en pared con Suárez, Cardeñosa el renombrado Gordillo, o apretando el acelerador por «la raya».

—Soy extremo, suelo actuar por ambas bandas y creo que puedo aportarle cosas al Betis. Aunque no soy goleador. Sirvo más para ayudar a que otros lo hagan. En el último campeonato argentino dí doce goles a Morete.

Si todo lo que insinúa este Betis se llega a concretar, el torneo de la Liga tendrá un protagonista de primera línea. Calderón dice que viene al club «con el aval suficiente para triunfar». Además quiere demostrarle al mundo que vale mucho más de lo que se pagó por él...

Guillermo Blanco

Escribe: Eloy C. García

A lo largo de los tiempos los clubs de fútbol han cometido sonados patinazos fichando o desfichando jugadores. Talentos a quienes se les ignoró, petardos por los que se pagaron millonadas. Un cúmulo de equívocos de los que, tomando como ejemplo sólo las cinco últimas temporadas, vamos a darles cuenta. Eso sí, de un modo desenfadado, veraniego, sin tácita intención de herir a los culpables aunque, claro, señalándolos con el dedo para vergüenza pública y ejemplar escarmiento.

HISTORIAS DE EQUIVOCOS DIVERSOS

ALMERIA. — Los técnicos del ya desaparecido club andaluz patinaron bastantes veces en su breve estancia en Primera División. En dos temporadas las equivocaciones fueron numerosas. **Cendoya** llegó del Alavés para calentar banquillo eternamente; **Corral,** procedente del Racing de Ferrol, tampoco convenció a nadie; Lobato no exhibió en Almería lo que había esbozado en el Betis; **Durán** recaló en el *Franco Navarro* sin ningún éxito; dos ex Rayo Vallecano también cambiaron los aires madrileños por los desérticos almerienses, pero ni **Alvarito** ni **Guzmán** resolvieron nada. En el capítulo de extranjeros-oriundos cabe reseñar a **Pavón, Odair, Charles** y **Cabral,** que por diversas causas nunca llegaron a cuajar como soluciones del poder ofensivo del equipo rojiblanco.

ATLHLETIC DE BILBAO. — La verdad es que no se ha dado a sí mismo oportunidades de meter la pata. Al seguir tan fielmente las coordenadas de la política de cantera se ha autoabastecido casi totalmente. Unicamente se le cuentan los fichajes de Churruca, Irureta, Tirapu y **Aitor Aguirre** y el de este último fue el menos afortunado. El fornido ariete que despuntara en el Racing no corrió la misma suerte al regresar al País Vasco.

ATLETICO DE MADRID. — Aquí repite aparición **Antonio Guzmán,** el conejo que Kubala se sacó de la manga para el Mundial de Argentina y que se quedó en incógnita a perpetuidad. El Atlético saneó las arcas del Rayo Vallecano a cambio de este peón de brega que jamás demostró que quienes habían confiado en él no se habían equivocado. De Vallecas al Manzanares hubo otro trasvase, el de **«Palín» González,** un peligroso delantero al que una grave lesión le partió por la mitad una carrera que tenía frecuentes destellos de brillantez goleadora. Dos canarios, **Román** y **Julio,** fueron carne de olvido. Llegaron a la sede colchonera desde Santa Cruz de Tenerife, pero esa breve estancia en el Atlético supuso tan sólo una escala en el recorrido hacia su, de momento, definitivo destino: la UD Las Palmas. Otro caso de desgracia impenitente fue el de **Manolo Villalba.** Sólo saboreó los azucarillos del éxito en el Cádiz. Su posterior paso por el Betis sería tan desafortunado como el que luego vendría en el Atlético. Ante unas perspectivas tan negras regresó a su Andalucía natal. Del Castellón llegó **Luis Mario Cabrera.** En La Plana se hinchó de marcar goles, lo cual fue el reclamo definitivo para que los técnicos rojiblancos le echaran el ojo. Pero los servicios de este delantero argentino no han ofrecido el rendimiento deseado, principalmente porque no tiene demasiadas oportunidades de jugar los partidos desde el pitido inicial. A pesar de que sus actuaciones son muy esporádicas Luis Aragonés asegura que Cabrera tiene un sitio en su plantilla. El que no parece tenerlo es **Luis Marian,** otro producto expedido en Vallecas y lanzado a la fama por sus internacionalidades tanto en la selección juvenil como en la sub-21. Todo parece reducirse a un problema de confianza, ya que Luis no alinea a Marian ni en los partidillos de entrenamiento, con peto incluido...

BARCELONA. — Este es un club tan especial que en un apartado como el que tratamos no podía quedar al margen. Muy al contrario, porque en el Barça las equivocaciones a la hora de fichar se cuentan a puñados. En este caso la culpa es de los directivos —en realidad en todos los casos los directi- ▶

vos tienen parte importante de culpa—, y, particularmente, de su presidente, José Luis Núñez, que tanto corre para vestir de azulgrana a un jugador si se entera de que el Real Madrid también lo quiere. Luego, con los constantes cambios de entrenadores, pasa lo que pasa: que tal técnico no cuenta con tal elemento porque de su boca no salió ninguna palabra que conllevara un deseo de fichaje. Pero vamos ya con los múltiples equívocos cometidos por el FC Barcelona. **Juanjo,** el barbudo defensa central salmantino, llegó con la etiqueta de «convocado por Kubala». Y así, casi a bulto, la directiva aún presidida por Agustín Montal se hizo con sus servicios. A la hora de la verdad no vio ni en pintura a un delantero centro rival. Jugó muy poco y se fue echando pestes de La Masía. William Silvio Modesto, alias **Bio,** llenó muchas páginas en los diarios deportivos a raíz de su conflictivo pase al Barça, precedente del Tarrasa. Tanto ruido no produjo las correspondientes nueces, y el negro delantero brasileño duró muy poco en la sede *culé*. Con la llegada de José Luis Núñez a la poltrona blaugrana se produjo el desmadre del mercado futbolístico español. Sus primeras adquisiciones fracasadas fueron las de **Félix** y **Tarrés.** Cesiones, dimes, diretes y demás cosas provocaron el hundimiento de estos dos futbolistas en el FC Barcelona. **Andrés Ramírez** arribó del San Fernando y se fogueó en el Barcelona At. Cuando subió al primer equipo jugó casi siempre como parche de emergencia. Al parecer fue demasiado barato. La siguiente hornada de fichajes fue aún menos afortunada. **Landáburu, Canito, Amigó, Rubio** y **Roberto Dinamita** son fieles exponentes de que en el club catalán son frecuentes los patinazos a la hora de sacar rendimientos unos determinados jugadores que, se supone, tienen categoría para triunfar. **Amador Lorenzo** empezó como titular la temporada en la que ingresó, pero le salió un mal partido (0-3 en el Nou Camp, contra el Valencia, con cantadas gordas del portero gallego) y desde entonces está proscrito para la Liga. El caso es que goza de la confianza de los técnicos, pero la realidad indica que sólo cuentan con él para compromisos menores. El caso de **Cleo** es rizar el el rizo, es casi increíble. Se le fichó para suplir eventualmente al lesionado Schuster pero sus actividades como jugador del Barcelona quedaron reducidas a comparecer a diario en los entrenamientos que dirigía Udo Lattek. No jugó ni un partido y fue popular a

Al Barcelona le vendieron un petardo a precio de *Dinamita Roberto.*

raíz de un escándalo que se organizó en torno a su supuesta homosexualidad. Y la pasada temporada hubo otra remesa abundante de fichajes. **Urbano** y **Pichi Alonso** no han sido, hasta ahora, aprovechados. Y estos no fueron baratos.

BETIS. — El internacional juvenil **Francis,** fichado del Granada, aún debe demostrar su categoría. Llegó con la aureola de gran promesa pero casi siempre ha tenido cerradas las puertas de la titularidad. **Oliveira** no logró superar una crisis de nostalgia y tuvo que volver a Portugal sin exhibir en el *Benito Villamarín* su indudable categoría. Como sustituto, la directiva bética pensó en otro lusitano, **Vital,** que no fue precisamente vital para el buen funcionamiento de la delantera verdiblanca. Otro que repite presencia en esta lista de desaguisados es **Manolo Villalba,** el que anteriormente hemos mencionado en el Atlético de Madrid. El gallego **Segundo** no marcaba goles con la camiseta bética, pero cuando la cambió por la del Hércules se hinchó de hacer dianas. En Sevilla no tuvo oportunidades. Otro que tal fue **Moyano,** que, con Segundo, fue protagonista de una curiosidad: Hércules tiene a Moyano, Betis tiene a Segundo. ¿Cambiamos?, preguntó uno. ¡Cambiamos!, respondiole el otro. El resultado fue parcialmente satisfactorio. Es decir, totalmente satisfactorio para el Hércules y totalmente negativo para el Betis: Segundo triunfó en Alicante y Moyano se limitó a lucir su melena en Sevilla. Pero los porteros contrarios no le vieron el pelo, ya que sus goles fueron escasísimos. El caso más reciente es el de **Peter Barnes.** Remontándonos un poco más tenemos a **Pelayo, Richard, Gerardo, Carmelo,** etc.

BURGOS. — Ustedes recordarán la

HISTORIAS DE EQUIVOCOS DIVERSOS

época de las invasiones yugoslavas en *El Plantío.* Multitud de nombres con la desinencia «ic» pasaron por la ciudad del Cid sin sembrar fútbol de gran nivel: **Simic, Katic, Adzix, Kresic...** Otros con apellidos o sobrenombres más castizos corrieron la misma suerte: **Pachín, Adorno, Teca, Esnaola, Tirapu,** etc.

CADIZ. — Un par de súbditos de la CSSR, vulgo Checoslovaquia, se limitaron a tomar el sol en la Tacita de Plata. O eso se deduce de que **Gallis** y **Pivarnik** (que habían sido campeones de la Eurocopa'76) sólo aguantaran los meses iniciales de la Liga en el *Ramón de Carranza.* Como parche llegó el yugoslavo **Culafic,** pero nada de nada. **India,** del Zaragoza, tampoco triunfó. Más recientemente están **Amuchastegui** y **Castro.** El primero procedía del Alavés y el segundo había sido «Pichichi» de Segunda con el otro Deportivo, el de La Coruña, pero ninguno de los dos siguió goleando en territorio andaluz. Otros foráneos: **Módigo** y **Fernández.**

CASTELLON. — El descalabro más grande en los fichajes se produjo con el ascenso del equipo a Primera División. Se pensaba apuntalarlo en la máxima categoría a base de talonario, pero su uso no fue el más adecuado, ya que las contrataciones que se llevaron a cabo no fueron muy atinadas: **Castel, Ferrer, Oscar Ferrero, Fernández Amado, Lotina,** el sudamericano **Víctor Lucero,** etc. Hay otros nombres como **Pulido, Susaeta, Durán, Draganic, Alain** o **Huertas** que no crearon escuela precisamente a su paso por Castellón.

CELTA. — De la cantera del Pontevedra siempre ha sacado provecho el Celta, pero con **Vavá** y **Alemany,** entre otros, no hubo suerte. **Bengoetxea,** que había sido jugador del Athlétic de Bilbao, club en el que se formó, se quedó como eterna promesa no desarrollada. Y la temporada pasada el ex sportinguista **Pedro** no confirmó lo que se preveía que era capaz de hacer. **Rubén Fernández,** supuestamente goleador, llegó como solución de emergencia procedente del fútbol argentino, pero se hundió, como los demás, rumbo a la Segunda División. Se nos quedaba en el tintero: **Culafic,** el ex cadista, aparece de nuevo en esta *lista negra.*

ESPAÑOL. — Aquí la lista es prolija. Empecemos con dos nombres vascos: **Muruzábal** y **Azpilicueta,** que tienen en común una particularidad referente a sus nacionalidades. El primero nació en Argentina —pero es de padres españoles— y acudió pronto a San Sebastián. El caso del segundo es a la inversa: es navarro de nacimiento pero emigró a Uruguay siendo muy niño. No hacía falta dar tantas vueltas para pasar desapercibidos por el club de Sarriá. **Díez** fue víctima de la discontinuidad. Lo de **Flores** es curioso, porque es primer lugar lo dejaron escapar y, luego, cuando destacó en el Jaén, se pagó un dinero por él que nunca sería amortizado con un notable rendimiento del delantero. Al Español fueron también diversos *extranjeros-bluff,* como **Pavón, Milciades Morel** o **Bío,** otro que reaparece en esta ingrata relación. **Carreño** no consigue convencer en Barcelona. Pasó por el Barça escalando desde las divisiones inferiores (gran hazaña; en el FCB eso no está al alcance de cualquiera) y cruzó la Diagonal para volver a dar la de arena en el club blanquiazul. **Huertas** confirmó su inseguridad defensiva y, además, no tuvo paciencia para soportar —como es su obligación— las críticas, lo que le llevó a intentar zumbarle a un colega nuestro. **Carlos** venía con el aval de haber sido «Pichichi» en el Athlétic, pero también tenía el handicap de su veteranía. Pero se lo tomó con filosofía y se incorporó a los servicios médicos españolistas. Están frescos en la memoria del aficionado *periquito* los asuntos de **Dani** y **Palanca,** fichados del Valencia y del Nástic de Tarragona re respectivamente. Maguregui no les dio opción.

HERCULES. — Empecemos por los foráneos. **Lattuada, Basso, Verde, Adorno** y **Tomaszewski** desfilaron por las filas herculeas con el paso cambiado. Luego están dos casos de hombres que en juveniles noquearon a la mitad de técnicos del país pero que, una vez dado el paso, no evolucionaron. Son **Sancayetano** y **Macanás.** Este ya vivió horas agrias en el Real Madrid después de que se le augurara un futuro de lo más prometedor. **Portu, Antón, Amigó, Herbera,** etc. no encontraron el éxito a su paso por Alicante. **Megido** es rancho aparte, pues es un hombre que une a su calidad como futbolista una personalidad enigmática y para muchos conflictiva que le ha llevado a recorrer muchísimos clubs.

HUELVA. — **Miguel Angel** también dio varios tumbos y nunca acabó de asentarse. Salió de Las Palmas, fue a Cádiz y pasó por la ciudad onubense en un trayecto que siempre le alejaba de Roque Olsen, entrenador con el que no se llevaba muy bien. **Eulate** y **Espárrago II** no tuvieron una brillante gestión en la vieja Onuba. El ex bético también corrió lo suyo sin terminar de hallar la postura más acorde con sus cualidades. El uruguayo se valió de la fama de su hermano para no aportar nada nuevo.

LAS PALMAS. — En un tiempo el combinado resultaba explosivo. Se cogía a un puñado de chavales de la cantera canaria, se contrataba a un par de extranjeros —sudamericanos, *of course*— de calidad, se agitaba un poco y salía un equipo que en su día era el terror del rival y la delicia del público, pues la mezcla proporcionaba un fútbol rico en matices de calidad canario-ar-

gentina. Pero se acabó el buen tino a la hora de fichar a determinado argentino y llegó el fracaso que tuvo su punto definitivo en el descenso a Segunda. **Ceballos, Fortunato, Luisinho, Martínez, Echarri** y otros hombres del otro lado del Atlántico hicieron que en las Islas Canarias todo el mundo dudase de la efectividad de los ojeadores de la Unión Deportiva. Otros como **Bertinat, Clemot,** etc. fueron pasto del ostracismo más cruel.

MALAGA. — Marchando otra de saldos sudamericanos. Figuras consagradas como **Cantarutti, Lojiacono, Nieto, Gasparini, Costly** o **Albisbeascoechea** provocaron sonrisas entre la afición y desconsuelo entre algunos chavales de la cantera que veían su sitio ocupado por tan excelsos caballeros del balón. De los nacidos más cerca se cuenta como equívoco a **Salcedo** —primo del ex Atlético de Madrid— entre otros.

MALLORCA. — **Miograd Kustudic** jugueteó con el Castellón, club con el que se comprometió de palabra. Pero luego le atraería más la idea de mudarse a las Baleares. En La Plana le estarán eternamente agradecidos, porque el fornido ariete yugoslavo no dio una en el Mallorca. La pasada temporada, a mitad de la misma, aproximadamente, el refuerzo vino de Sudamérica, de Chile. Era el paraguayo **Nichiporuk,** que en la Liga del país andino había marcado la escalofriante cifra de dos goles en un campeonato. Aún con esas referencias la directiva del Mallorca lo contrató por unos meses. El resultado fue el previsible: fracaso. **Barrachina,** ex Zaragoza, y **Juanito,** ex Sevilla, estuvieron a un nivel parecido.

MURCIA. — Dos uruguayos, **Gustavo Fernández** y **Jorge Milton,** y un argentino, **Sotelo,** no brindaron muchas tardes gloriosas a la parroquia de La Condomina. Les secundaron **Romero, Albiol, Bennassar, Rubiñán** —que daba sus últimos coletazos tras un pasado madridista y burgalesista— y **Alabanda,** que estuvo lejos de sus actuaciones en el Betis que le elevaron hasta la internacionalidad con Kubala como mentor.

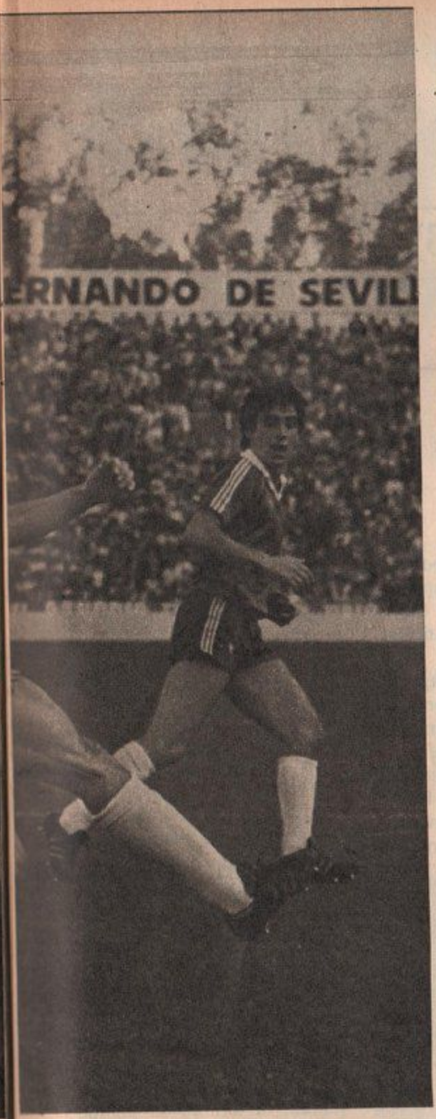
OSASUNA. — Muy pocos fichajes (la cantera al poder) y muy pocos aciertos. **Marro,** que había sido titular del Valencia, no hizo lo propio en su tierra. **Teixidó,** que en la UD Salamanca se había confirmado como un buen elemento, tuvo sus más y sus menos con Pepe Alzate y se llevó la peor parte. **Purroy,** originario del Athlétic de Bilbao, tampoco ha sido muy asiduo en el once titular rojillo.

El Real Madrid tiró por la ventana los goles de *Hipólito Rincón*.

RACING. — Como casi siempre, los grandes chascos se produjeron con las importaciones. **Stefan,** yugoslavo, duró poco más de un mes. **Oswaldo,** algo por el estilo. Los de la pasada temporada, **Azzú, Marcelo** y **Chaparro,** idem de idem. El hondureño agotó sus conocimientos en el Mundial'82 y los dos argentinos han estado toda la temporada desconcertados **(«ahora juego, ahora no juego»)** hasta caer en la más absoluta mediocridad. A nivel nacional, pocas operaciones fallidas. En todo caso la del *ex león* **Madariaga.**

RAYO VALLECANO. — **Astegiano,** argentino, conoció Madrid, jugó unos cuantos partidos y se fue sin dejar huella. Otros «sudacas» que dejaron atónito al personal: **Flores, Alvarez** y **Custodio.** Este último llegó como «complemento ideal de Fernando Morena». Menos mal que Morena no necesitaba complementos para golear. **Pozo** y **Salazar,** uno del Castilla y otro del Getafe, no continuaron haciendo dianas al llegar a Vallecas.

REAL MADRID. — *Chupete* **Guerini,** excelente jugador, inició en el Málaga algo que luego no pudo concretar en un club grande. Las lesiones lo asediaron y se vino abajo. **Husillos,** otro argentino, llegó procedente del Boca con los papeles bajo el brazo para convertirse en oriundo. Estuvo en observación y se le dijo que no valía. Ahora triunfa en el San Lorenzo y acaba de recibir una llamada de Carlos Salvador Bilardo para incorporarse al grupo de internacionales. **Acosta** está más fresco en la memoria. Vino con el beneplácito de Di Stéfano pero la afición del Real aún se pregunta qué tendría el chico para que lo ficharan: no jugó. Pero el fiasco gordo fue el de **Laurie Cunningham,** en su día el fichaje más caro en la historia del Madrid —hoy sólo superado por el de Juan Lozano—. Inadaptación, lesiones, problemas personales y otras cuestiones han privado al aficionado español de ver en acción con más frecuencia al Cunningham de su mágica actuación en el Nou Camp a principios de 1980. Pero, globalmente, su fracaso ha sido sonado. En el mercado nacional el Real Madrid hizo otras cacerías en las que le salió el tiro por la culata: **García Navajas, Portugal, Ito** y **Carcelén.** Lo de este último es incomprensible, porque no ha tenido ni una oportunidad y, encima, se lesionó en un entrenamiento.



HISTORIAS DE EQUIVOCOS DIVERSOS

REAL SOCIEDAD. — Nada. El que tiene boca se equivoca, pero la Real se nutre únicamente por el conducto interior de la cantera. Buen sistema: así es imposible meter la pata.

SALAMANCA. — **Rolón** y **Satrústegui II** no resolvieron ninguna papeleta ofensiva. Si ya lo decía el propio Rolón en una entrevista concedida a Don Balón: **«No sé chutar».** Otros: **Garmendia, Murillo, Mateos, Junco, Chaparro** y algunos más cuyos nombres más vale olvidar.

SEVILLA. — Dos de los mayores chascos se dieron con **Araquistáin** (qué vista tiene la Real para deshacerse de mercancía en mal estado) y **José Joaquín Pichardo,** el goleador gitano por el que la entidad hispalense pagó 18 millones de los del año 79 cuando el entonces jugador del Huelva integraba la selección juvenil. También salieron *rana* **Sánchez Barrios,** los sudamericanos **Gerolami, Módigo** y **Murúa,** el *afro* **Biri** y... ¿decimos algo de **César** que no se haya dicho ya a estas alturas?

SPORTING. — Fichar al hermano de Enzo Ferrero no fue precisamente un buen negocio para el club argentino. Esta fue una pifia gorda, aunque no la única: **Andrés, Eusebio, Aguilar, Campuzano, Urretxo** y dos arietes de categoría como **Gomes** y **Savio** completarían la lista de desatinos. Que conste, con Gomes el error no fue haberle fichado, sino todo lo contrario: permitir su marcha.

VALENCIA. — Aunque este principio no sea dogmático y universal como el de Arquímides, en Mestalla se sabe que todo jugador contratado procedente del Burgos está condenado al más espantoso de los fracasos. Verbigracia, **Manzanedo, Palmer** y **Cabral.** Considerar a **Felman, Welzl** e **Idígoras** delanteros eficacísimos de cara al gol también parece ocurrencia del que intentó asar la manteca. **Rainer Bonhof,** gran jugador, tampoco alcanzó a justificar plenamente la fuerte suma desembolsada por él. Vicios menores del club ché: **Fabregat, Vilarrodá** y **Orlando Giménez.**

VALLADOLID. — Siendo benevolentes consideraremos los fichajes de **Alí Navarro** y de **Oviedo** como fruto de una ocasional *pájara* del responsable de turno. Ambos *pibes,* por causas que escapan a nuestro modesto parecer, no hicieron un gol ni con su marcador atado de una pierna. Otros equívocos peculiares fueron protagonizados por el murciano **Joaquín** y el yugoslavo **Djurovic,** enviados a *Puceia* con misión desconocida.

ZARAGOZA. — Otra víctima de esa extraña pasión que tienen los clubs españoles por fichar a jugadores sudamericanos para ver si se produce otro milagro Kempes o Diarte. La fórmula es sencilla: **«Traemos a este pibe, si hay suerte marca unos cuantos golitos y lo traspasamos por el doble».** Este planteamiento, aplicable a la gran mayoría de entidades, tuvo fracasos en el Zaragoza como **Mendieta. Trobbiani** triunfó por todo lo alto en el Elche pero en La Romareda nunca se adaptó. **Zayas** no ocupa la plaza de libero con asiduidad y el holandés **Blanker** fue víctima de unas extrañas manipulaciones, con diversas e inacabables cesiones. **Modesto** tuvo desgracia: se lesionó. **Cecilio Zunzunegui** dio muchas vueltas y no sacó nada en claro, y **Pedro Camús,** uno de los defensas más brutos de España, hizo de las suyas al principio pero Leo Beenhakker quiere jugadores de fútbol y lo marginó por completo. Pedro Camús, iracundo, llegó a las amenazas hacia el técnico holandés.

EPILOGO

Si los clubs han cometido equivocaciones múltiples a la hora de poner a trabajar a sus cazatalentos, lo peor es que algunos tenían diamantes en bruto en su cantera y los confundieron con cristales sin ningún valor. Así, en este aspecto hay casos flagrantes como los de **Rincón** y **Señor,** criados y formados en el seno del Real Madrid y despedidos por algún técnico cegato acostumbrado a hacer badulacadas. Ahora, tanto Señor como Rincón son los amos en sus actuales equipos mientras los *pardillos* que les dieron la patada silban para disimular. Algo parecido le ocurrió a **Juanito** en el Atlético de Madrid.

Que el Barcelona no sacase el debido provecho de un centrocampista tan notable como **Paco Martínez** es error asaz imputable a caprichos de fantasmagóricos directivos (que buscaban fuera lo que tenían en casa) más que a incompetencia de los técnicos. Ese mismo club pudo haber fichado, y de ello damos fe, a **Víctor, Marcos, Santillana** y **López Ufarte,** entre muchos otros, por el precio de una lechuga. Pero eran demasiado baratos. Por eso...

MERCADO'83

(Operaciones al 22/7/83)

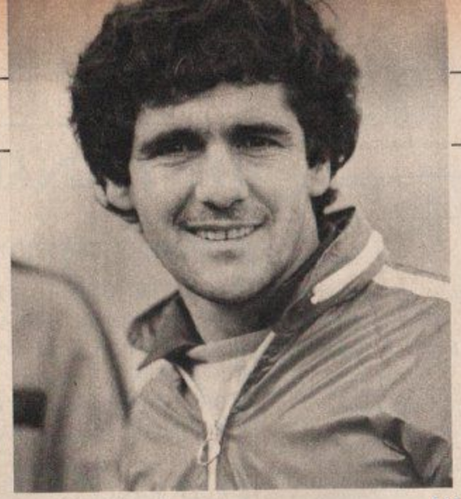
Hubo un tiempo en el que *Camus* era titular del Zaragoza. Ahora espera serlo en el *Tenerife*... con los mismos colores.

***Juani* prepara sus músculos para golear en *Mallorca*.**

Varias movidas en la última semana homologada. En Primera División, dos nuevos fichajes, ambos de delanteros y realizados por dos clubs recién ascendidos. Es que no paran, oigan. El Mallorca se hizo con los servicios de Juan Castillo, alias Juani, ese notable delantero canario que cambia de isla a fin de permanecer en la máxima categoría. El extremo que durante ocho temporadas lució la amarilla de la U.D. Las Palmas encontrará en el Luis Sitjar a un óptimo lanzador como Paco Martínez, detalle importante a la hora de calibrar sus posibilidades realizadoras que, mientras no se demuestre lo contrario, son considerables.

El Murcia, por su parte, en su afán de ofrecer a su afición un equipo casi enteramente nuevo, contrató a Segundo, el rápido y oportunista extremo gallego que deja Alicante después de una buena campaña, su primera con el Hércules, y una segunda, la última, en la que las lesiones le amargaron la vida. Ahora se encuentra de nuevo a tope de facultades. El Valencia, mientras, se desprende de Arnsen y Welzl, de cuyos casos encontrará el lector información más concreta a partir de la página 60 de este mismo número. No hay un duro en Mestalla y de ahí que Paquito tenga que conformarse con refuerzos exclusivos de la cantera: igual, igual que el Atlético de Madrid. A orillas del Manzanares echan raíces los jóvenes retoños forjados por Joaquín Peiró en el filial. Víctor y Tomás I trabajan ya a las órdenes de Luis Aragonés.

El campeón, Athletic de



Volvió la sonrisa a la cara de *Murúa*. Jugará en el *Racing* junto a su gran mentor, Maguregui.

***Segundo* no para de cambiar de domicilio. De Ferrol a Sevilla, de Sevilla a Alicante, y de Alicante a *Murcia*.**

Bilbao, arrancó con las novedades de dos repescados del servicio militar, Arteaga (Cartagena) y Endika (Ceuta); también tendrán su oportunidad los cachorros Arrien y Oscar, del Bilbao Athletic. El Salamanca, otro que ha practicado una pequeña revolución, se desprendió de Brizzola y de Rolón, dos fiascos que buscarán la gloria luego de haber sufrido la pena. El Racing de Santander, que de la mano de su viejo talismán Maguregui intentará un rápido retorno a Primera, fichó a Andoni Murúa, el atacante vasco que tuvo un irregular rendimiento en el Español.

Defensas. Pedro Camus deja Zaragoza para beneficiarse del delicioso clima de Tenerife. Allá está el cántabro tras haberse despedido de una ciudad en la que durante los últimos años no le fueron bien las cosas. En el Rayo Vallecano hay «operación humildad». Traspasados Zamora, Izquierdo, Benito y García Jiménez, y despachados los veteranos Aguilar y Pozo, Máximo Hernández ha incorporado a varios muchachos del equipo de aficionados como toda novedad.

En el capítulo de entrenadores, apenas una novedad. El Arosa, que debutará en Segunda «B», será dirigido por Montes, que acaba de subir al Zamora a dicha división.

Marco Bolo

PRIMERA DIVISION

CLUB	ALTAS	BAJAS
ATH. BILBAO	Arrien, Oscar, J. Salinas (Bilbao Ath.), Endika (Ceuta), Arteaga (Cartagena), Gómez (Eibar)	Garita, Guisasola, Rastrojo, Tirapu
AT. MADRID	Tomás I, Víctor (At. Madrileño)	
BARCELONA	Clos, Rojo (Barcelona At.)	Estella
BETIS	Barandika (Osasuna), Mantilla (Racing), Pepeo (Sestao), Suárez (Celta), Samuel (Betis Dep.), Calderón (Independiente)	Benítez, Biosca, Diarte, Barnes, Adolfo
CADIZ	Padilla, Vilches (Español), Francis (Jerez Dep), Benito (Rayo V.), Manolo (Barcelona At.)	Amuchástegui, Diegui, Luque, H. Vaca, India, Zurdo, A. Castro, Gómez, Pereira
ESPAÑOL	Solé, Forcadell (Olot), Maldonado (Palencia), Lacalle (Sanse), Robi, Sirvent (amateur)	Verdugo, Vilches, Murúa, Marañón, Padilla, Carlos, Escalza, Romera, Espinosa
MALAGA	Gallardo, Ernesto, Azuaga, Rivas, Antonio Manuel (Antequerano), Gabi (Marbella)	Costly, Rojas, Gasparini, Albisbeascoechea, Astorga
MALLORCA	Zubeldia (Palencia), García Jiménez, Izquierdo (Rayo V.), Martínez (Salamanca), Estella (Barcelona), Juani (Las Palmas)	Reus, López, Juanito I, Barrachina, Otermin, Nichiporuk
MURCIA	Ferrer, Tarrés, Albaladejo (Barcelona At.), Mora (Rayo V.), Herrero (Salamanca), Abad, Manolín (San Fernando), Santi, Segundo (Hércules)	Echevarría, Cuenca, Núñez, Marín, Ruiz, Abad, Chuchi
OSASUNA	Biurrun (Real Sociedad), Gratacós, Cándido (Barcelona At.), Tirapu (Ath. Bilbao)	Barandika, Iriarte, Luengo, Rández
REAL MADRID	Julio (Las Palmas), Lozano (Anderlecht), Chendo, Cholo (Castilla)	Portugal, García Hernández
REAL SOCIEDAD	Sagarzazu (Sanse)	Biurrun
SALAMANCA	A. Orejuela (FSV Frankfurt), Micanovic (Vojvodina), Serafín (Medinense), Choya (Sevilla), Plou (Aragón), Sagarduy (Cartagena)	Garmendia, Herrero, Tomé, Martínez, García Murcia, Satrústegui II, Rolón, Brizzola
SEVILLA	Ramón, Choya II, Benítez (Sevilla At.), Codesal (Linares), Quique (Talavera), J. Alvarez (FSV)	Choya I
SPORTING	Ablanedo, Mino, Luismi, Franch (Sporting At.), Pedro (Ensidesa)	Claudio, Doria, Uría, Ciriaco, Savic
VALENCIA	Revert, Sixto, Granero (Mestalla), Fernando (juvenil)	Carrete, Cerveró, Felman, Solsona, Verdes, Welzl, Arnesen
VALLADOLID	Cendoya (Alavés), Bakero (Bilbao Ath.), Eusebio, Martín Sáez (Valladolid Prom.)	Montes, Pastor, Joaquín, Juan Manuel
ZARAGOZA	Ruiz (Aragón)	Irazusta, Zunzunegui, Camus, Oñaederra, Lafita, Amorrortu

MERCADO'83

SEGUNDA «A»

CLUB	ALTAS	BAJAS
ALGECIRAS	Luis (Barcelona At.), Joaquín (Valladolid), Ocaña (Linares)	Miguel
AT. MADRILEÑO	Cuevas (Figueras), Nadal (C. Sotelo), Torres (Vall d'Uxó)	Guache, Juanín, Cárdeno, Rivera II, Tomás I, Víctor
BILBAO ATH.	?	J. Salinas, Bakero
BARCELONA AT.	Marín (Murcia), Jiménez (F.C. Oeste)	Ferrer, Albaladejo, Gratacós, Tarrés, Clos, Rojo, Cándido, Manolo
CARTAGENA	García Murcia (Salamanca), Martín Roales (Oviedo), Luque (Cádiz), Casimiro (Castilla), Huezo (Palencia), Casimiro (Leonesa), Abad (Hércules)	Sahuquillo, García, Acosta, Hernández, Letanú, Gilé, Arteaga, Sagarduy, José Luis, Cantarutti
CASTELLON	Lafita (Zaragoza), Lozano (Oviedo), Zambrano (Sabadell)	Cioffi, Planelles, Alain, Ferrer, Bermejo, O. Ferrero, Sebastiá, Botella
CASTILLA	?	Chendo, Cholo, Casimiro, López Miró, Lucas, S. Lorenzo, Alfonso
CELTA	Bautista, Chuco (Burgo)	Capó, Noly, Ademir, Carlos, Canosa, Suárez, Santomé, R. Fernández
DEPORTIVO	Huapaya (Perú), Fraga (Fabril), Joaquín (Palencia)	Piña, Marro, Oswaldo D.
ELCHE	Ruiz (Murcia), Belanche, López Murga (Palencia), Alfonso, López Miró, S. Lorenzo, López, Lucas (Castilla), Juanín (At. Madrileño)	Merayo, Mateo, Fali, Davó, Kostic, Castroverde
GRANADA	Pastor (Valladolid), Núñez (Murcia), López, Juanito I (Mallorca), Fali, Merayo, Kostic, Castroverde (Elche), L. Acosta (Ceuta), Garita (Ath. Bilbao), Peruena (Oviedo)	Gil, Heredia, Alonso, Luis, Roberto, Merino, Angel, Gómez, Alete, Plata, Puente
HERCULES	Rastrojo (Ath. Bilbao), Espinosa (Español), Bakero, Javi (Palencia), Alvarez (Racing), Chalo (Tenerife)	Abad, Megido, Adorno, Baena, Manolo, Juan, Candedo, Segundo, Sanabria
HUELVA	Melo (At. Madrileño), Villa (Lorca)	Acosta, Serafín, Cano, Sergio
LAS PALMAS	Faustino, Narciso, Gerardo II, Javier (L. P. At.)	Julio, Páez, Estévez, Víctor, Toledo, Martínez, Fortunato
LINARES	Marcelo (Córdoba), Chuchi (Murcia)	Sáinz, Geñupi, Ocaña
OVIEDO	Castro (Tenerife), Balán (Oviedo Af.), Villacreces (Salamanca), Prados, Merayo (Palencia), Boro (Jaén), Caamaño (Sabadell), Lonardi (Tampico), Braojos (Huesca), Cárdeno (At. Madrileño)	Peruena, Juanjo, Lozano, Blanco, Herrera, Manolín, J. Manuel, Omar, Luisito, Martín Roales, Camuel, J. Serrano
PALENCIA	?	Maldonado, Zubeldia, Prados, Merayo, Bakero, Javi, Joaquín, Belanche, López Murga, Huezo
RACING	Murúa (Español)	Arzú, Alvarez, Marcelo, Mantilla
RAYO V.	Loren (Sabadell), Gasparini (Málaga), Gerardo (C. Sotelo), Navarro (At. Albacete), Pepín (Aranjuez), Gómez, Fraile, Aguilera, Tomasín, Fernández (amateur)	Mora, Benito, Izquierdo, García Jiménez, Pozo, Aguilar
TENERIFE	Azkagorta (Burgos), Ordoki (Logroñés), Eizmendi (Sanse), Juan Manuel (Valladolid), Camuel (Oviedo), Abad (Murcia), Camus (Zaragoza)	Rivero, Castro, Masqué, Marín, Irusta, Sampedro, Marrerín, Chalo

ENTRENADORES

PRIMERA DIVISION:

ALZATE (Osasuna) - BETIS
PAVIC (Celta) - ESPAÑOL
KOLDO AGUIRRE (Valencia) MALLORCA
BRZIC (Yugoslavia) - OSASUNA
PAQUITO (Paro) - VALENCIA

SEGUNDA «A»

ROMERO (2.º Barcelona) - BARCELONA AT.
TORRES (Barcelona At.) - CASTELLON
CARRIEGA (Paro) - CELTA
MESONES (Paro) - GRANADA
LUIS COSTA (Palencia) - OVIEDO
MAGUREGUI (Español) - RACING
MAXIMO HERNANDEZ (Sec. Tec. Rayo V.) - RAYO V.
HECTOR NUÑEZ (México) - LAS PALMAS

SEGUNDA «B»

ALOY (Sant Andreu) - ANDORRA
MARTIN DOBLADO (Mérida Ind.) - BADAJOZ
DUNAI (Paro) - JEREZ DEP.
POLI (Sabadell) - CEUTA
RUIZ SOSA (Granada) - CORDOBA
JOANET (Paro) - ANTEQUERANO
OVIEDO (Paro) - POBLENSE
ZUBIAGA (Getxo) - NASTIC

NUEVOS PRESIDENTES

PRIMERA:

BETIS - Gerardo Martínez Retamero
REAL SOCIEDAD - Iñaki Alkiza
VALENCIA - Vicente Tormo
VALLADOLID - Pedro Sanmartín

SEGUNDA «A»:

ELCHE - Diego Quiles

CALENDARIO LIGA 83/84

donbalon

● La próxima temporada en Primera, Segunda «A» y Segunda «B».

● Estadística de todas las competiciones nacionales y europeas.

YA ESTA A LA VENTA

FRASES DE LA SEMANA

CANITO: «La selección española debería ser Canito y diez más... Juego porque soy profesional. Ya no tengo la ilusión del comienzo. Cuando estaba en el Lloret tenía ilusión, era libre y era muy niño. Ahora juego por dinero».

TORMO (presidente del Valencia, en la presentación del equipo): «Vosotros, nosotros, somos los hombres elegidos para elevar y revivir este Valencia (...) Seremos capaces todos de perdonar los fallos humanos, pero nunca perdonaremos ni las negligencias ni las inhibiciones».

CEDRUN (en guerra con el entrenador Clemente): «¿No sabes lo que se siente cuando vas a jugar un partido amistoso y el entrenador lleva veintidós jugadores y tú eres el único que queda en el banquillo sacando a los otros veintiuno? Ni siquiera tuve oportunidad de demostrar que soy peor que Zubizarreta...».

GORDILLO: «El presidente del Betis me comentó antes de marcharme de vacaciones que no quería que me fuese. Este no es un club «pesetero» y si han puesto la cifra de 400 millones sencillamente es para no tener que dar explicaciones de por qué no me deja marchar».

MORAN: «No creo que haya sido justo que Menotti no haya contado conmigo. Estoy molesto porque no se me dieron explicaciones y sobre todo porque, sin dar explicaciones, Menotti dijo que no contaba conmigo en el Barcelona».

ORLANDO GIMENEZ (al regreso de sus vacaciones en Paraguay y Río de Janeiro): «Hay que saber disfrutar de la vida».

AURTENETXE, primer mandatario del Athletic de Bilbao, dirigiéndose a sus jugadores: «Estoy seguro de que vais a empapar de sudor vuestras camisetas de campeones».

BORNEU, jugador del Hospitalet: «Lo siento mucho, pero si la próxima temporada vamos a viajar en avión, que no cuenten conmigo».

José Guimaraes DIRCEU

acaba de pasar del Verona al Nápoli donde reemplazará al argentino Ramón Angel Díaz, quien a su vez pasó al Avellino por una temporada. El jugador brasileño, que otrora estuvo en el Atlético de Madrid, dijo que piensa dar una conferencia de prensa en Verona para informarle a los aficionados sobre el porqué de la ida del club. Dirceu tuvo varios conflictos y los dirigentes pueden quedar mal parados.

Heriberto HERRERA

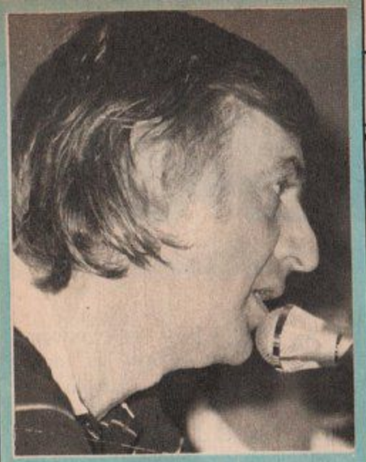
rompió el silencio luego de mucho tiempo de ostracismo tras dirigir al Elche y a Las Palmas. Quisiera volver a trabajar pero no tiene ofertas. **«Siempre fui manga de chaleco a la hora de promocionarme** —dijo el otro H. H. a «El Mundo Deportivo»—. **Me encuentro bien de salud** (tuvo dos ataques al corazón) **y estoy dispuesto a someterme a un exámen de punta a punta. Todos los días entreno en mi casa donde hay piscina, cancha de tenis, buen espacio»,** finalizó el paraguayo.

Luis ARAGONES

no está conforme. El quería un delantero, al menos, y hasta ahora el mismo no llegó al Atlético de Madrid. **«Es verdad, lo quiero porque vamos por cuatro competiciones. ¿Si vendrá Valdano y se irá Votava al Zaragoza? Eso no lo puedo responder. Para la UEFA tendremos que hacer un trabajo sicológico más importante. El mío es un equipo joven y la mayoría de los chicos han jugado poco en Europa».**

Diego Armando MARADONA

siempre es noticia, en cualquier sitio. En las paredes de Bruselas han pegado carteles promocionando el encuentro que por el 75 aniversario del Anderlecht disputarán el equipo local y el Barcelona el 10 de agosto. **«Ven a soplar las 75 velitas del aniversario del Anderlecht con Diego Maradona y el F.C. Barcelona».** Con ese partido se inaugurarán las obras del estadio del club belga, a lo que han contribuido las ventas de Juan Lozano al Real Madrid y de Ludo Coeck al Inter de Milán.



César Luis MENOTTI

mantiene en la Argentina un duro enfrentamiento político con aquellos que antes fueron sus amigos en las horas del triunfo en el Mundial 78 y luego le dieron la espalda a la hora de la derrota en España'82. **«Es hora de que se saquen la careta; en este querido país que cada uno se muestre tal cual es para que el pueblo sepa quién es quien. Llegó la hora de la democracia y en la misma no hay lugar para muchos vendepatrias».**

Fernando MORENA

está en conflicto con Peñarol, equipo uruguayo que no puede seguir pagándole 16.500 dólares mensuales y menos aún los 200.000 que debe al goleador. Además el hecho de que Morena sea presidente de la Mutual Uruguaya de Jugadores exaspera a los dirigentes. «Nando» ha enfatizado: **«a fin de año me transfieren o me dan la libertad de acción».** ¿Lo veremos nuevamente en España?...

Tommy N'KONO

tuvo problemas con algunos aficionados de su país, Camerún, durante las recientes vacaciones del portero del Español. N'Kono había recibido la pertinente autorización del club barcelonés para que jugase un partido de clasificación olímpica contra Angola. A la hora de la verdad dejó plantada a la selección camerunesa para irse al homenaje brindado en el norte del país a su ex compañero Tokoto.

José Luis NUÑEZ

está en «ganador», tras la auditoría que refleja un superávit de más de 400 millones de pesetas, la mitad de los cuales servirá para adelantar pagos por Maradona. Ahora el tema es del «Banco del Barça». **«Se está negociando con siete bancos más importantes del país. Si existen personas que duermen con la camiseta del Barcelona, imagínense lo que será tener un talonario con los colores del equipo».**

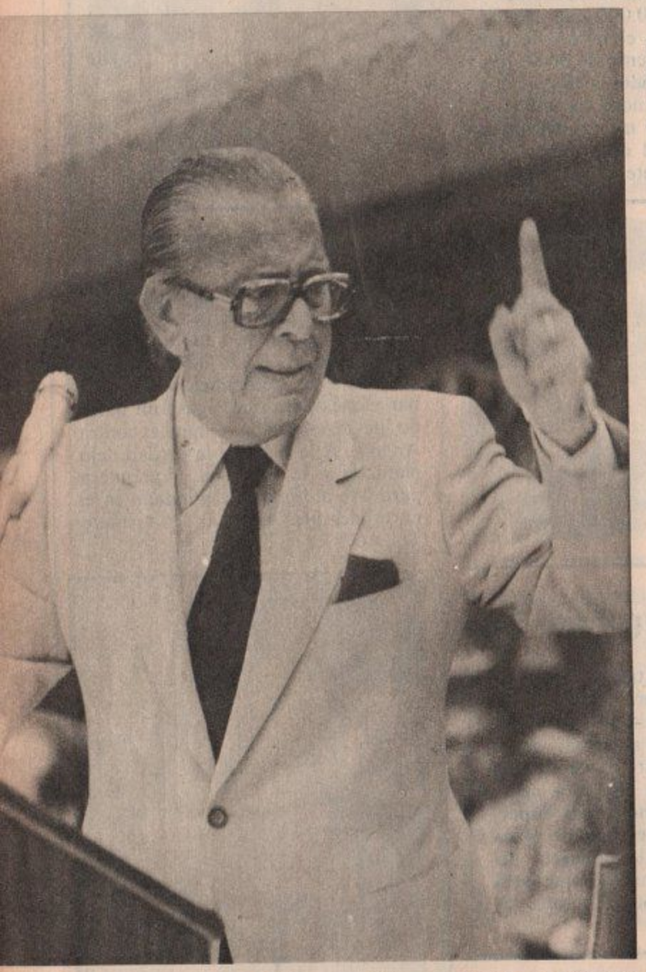
Artur Antunes Coimbra ZICO

mantiene un duro enfrentamiento con Pelé. En una entrevista para la revista «Isto E», lo acusó de haber interferido en su carrera. **«Siempre sugirió mi nombre como innecesario en la selección y cada vez que ha podido, Pelé ha criticado mis actuaciones. El aseguró que no recomendaría a ningún club italiano mi contratación. Sólo me falta darle las gracias».**

Milorad PAVIC

el flamante entrenador del Español, prefirió abusar de la cortesía antes de pasar por mal educado. Y por esa razón durante la presentación del equipo, en Sarriá, saludó uno por uno a los jugadores y siguió con varias personas que no tenían nada que ver con la plantilla. **«Es que no los conozco a todos...»,** confesó el yugoslavo, quien prometió familiarizarse en tres días...

LUZ Y TAQUIGRAFOS



Pablo Porta y la FEF no podrán gastar ni un duro sin pasar la correspondiente factura.

● De la polémica auditoría del 82 a las normas de obligado cumplimiento para el 83/84.

● Se acabaron las contabilidades «caseras»: la Federación deberá justificar hasta el último céntimo.

La Administración ha puesto firmes a los dirigentes del fútbol. Es, además, un ejemplo a seguir por los de otros deportes. El dinero del deporte, incluido en el del erario público, va a tener que ser justificado casi hasta el céntimo. El dinero ha sido convertido en sagrado y va a ser utilizado principalmente como prueba para catalogar, aceptar o cortar cabezas de dirigentes deportivos.

El pasado 12 de julio, el secretario de Estado para el Deporte se reunió en el Consejo Superior de Deportes con los presidentes de las dieciocho federaciones territoriales de fútbol. La convocatoria tuvo como principal objetivo explicar las normas de obligado cumplimiento que han de acatarse para recibir el dinero de las subvenciones estatales correspondientes. Los propios dirigentes futbolísticos, al conocer esas normas, consideraron las mismas imposibles de cumplir en la práctica y de materializarse según las exigencias de la Administración.

Estas normas, que el ministro de Cultura aseguró son consecuencia de la decisión adoptada por su departamento ministerial ante las irregularidades de las cuentas futbolísticas de 1982, según el dictamen de los censores jurados que las auditaron, no son tan difíciles de cumplimentar. Claro está que Javier Solana también aseguró que «en el fútbol hay que cambiar hábitos y talantes». También aseguró que la crisis que dijo atraviesa el fútbol no puede solucionarse si no es con la colaboración de la Administración.

El deporte es una de las facetas que más se ha escapado del cambio sistemático inculcado ahora por el partido en el poder, el PSOE. La Administración, servidora del poder, quiere recuperar ahora la influencia en esta faceta de la sociedad. El cambio, según se ha comprobado, ha encontrado por el momento sus principales obstáculos en las personas, en los dirigentes deportivos. Pero, al no poder ser sustituidos por decreto, se pretende conseguirlo a través del rodeo de las estructuras. Estas estructuras pierden poder e influencia de decisión, según consideran los hombres de la Administración, controlando hasta el máximo uno de sus vitales tentáculos: el dinero. Como si todo se comprase y se vendiese con dinero, aunque sí puede ser un factor decisivo.

Según la Administración, a través del Ministerio de Cultura y, a su vez, del Consejo Superior de Deportes, el fútbol tiene que justificar hasta la última peseta que reciba del erario público: tiene que justificar hasta el bocadillo que alimenta a cualquier futbolista de categoría regional. Ni un solo gasto se va a escapar, a partir de ahora, del absoluto control administrativo. Va a haber una limpieza en el dinero del fútbol. A esta situación, por otra parte, se ha llegado porque anteriormente no se cumplía. Además, en el fútbol se van a tener que cumplir los requisitos exigidos porque si no es así, no sólo no recibirán más dinero, sino que también sobre los responsables puede recaer la Ley, con su peso y sus consecuencias. Basta para ello comprobar el documento que publica DON BALON, emanado del Consejo Superior de Deportes y que, si en principio se considera excepcional, para una situación especial, no será nada extraño que a partir de ahora se convierta en normal.

Juan José Paradinas

CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES

De conformidad con lo dispuesto en la Orden Comunicada del Ministerio de Cultura, de fecha 22 de Junio de 1.983, en su apartado 1º, la Real Federación Española de Fútbol deberá señalar los compromisos que van a ser abonados con las cantidades solicitadas a cuenta, bajo el carácter de "a justificar", siendo necesario acompañar con cada solicitud la documentación en que se especifiquen los siguientes extremos:

a) Naturaleza del gasto.- Habrá de especificarse claramente cuál es la entidad deportiva (Federación Territorial, Club, Colegio de Arbitros, etc.) beneficiario final de cada subvención y dentro de la misma, se clasificará el gasto según los conceptos que integran el Capítulo I del Presupuesto de esa Real Federación Española.

b) Cuantía del gasto.- Individualizada por acreedor o perceptor.

c) Relación de acreedores o perceptores finales y cantidades asignadas a cada uno de éstos.- Cuando los perceptores o acreedores sean meros beneficiarios (entidades deportivas individualizadas), se considerará como acreedor o perceptor final el suministrador de bienes o prestador del servicio (empresas de transportes, hoteles, etc.).

d) Aplicación por Programas, según los porcentajes que correspondan a esa Real Federación, determinados en la Circular 2/82, de 22 de Marzo.

En ningún caso podrán aceptarse solicitudes globales para entidades beneficiarias (Federaciones Territoriales, Clubs y otros organismos) que no cumplan los requisitos que se señalan en el apartado anterior.

Ninguna nueva propuesta de solicitud de nuevas cantidades será atendida sin que previamente, se hayan justificado las percibidas con anterioridad, de acuerdo con lo que se establece a continuación:

Normas para la justificación administrativa de las entregas a Cuenta del Consejo Superior de Deportes.-

1.- Los justificantes deben ser originales.

2.- No presentar enmiendas ni raspaduras.

.../..

CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES 2.-

3.- Las facturas, extendidas a nombre de las Federaciones, deberán contener:

- Razón Social o Nombre y Apellidos.
- C.I.F. o D.N.I. de la empresa proveedora.
- Especificación clara de su contenido.
- Recibí justificativo de su pago, con firma de la apoderado.

3.1.- Si no incluyen recibí, deberán adjuntar recibo.

4.- Los recibos extendidos igualmente a nombre de las Federaciones, deberán contener:

- Razón Social o Nombre y Apellidos.
- C.I.F. o D.N.I. del perceptor.
- Especificación clara del mismo.

4.1.- Si en el recibo se incluyen dietas, habrá que efectuar la correspondiente retención de I.R.P.F., si su cuantía rebasa el límite fijado.

5.- Deberán presentar, además, la siguiente documentación, según los casos:

5.1.- Desplazamientos:

5.1.1.- Orden/autorización del viaje donde se haga constar:

a) Persona que autoriza.
b) Cargo que desempeña en la Federación.
c) Motivo del desplazamiento.
d) Fecha del desplazamiento.
e) Duración del desplazamiento.

5.1.2.- Recibo firmado por el perceptor donde conste:

A) Si el desplazamiento se efectua en vehículo propio:

a) Distancia recorrida en el viaje.
b) cantidad a percibir por Km.
c) Cantidad total.
d) D.N.I.

B) Si el desplazamiento se efectua en transporte regular:

a) Billete original.

.../..

CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES 3.-

C) Desplazamientos colectivos (grupos):

a) Billetes utilizados.

5.1.3.- Dietas:

Se entiende por Dieta la cantidad que se devenga diariamente para satisfacer los gastos que origina la estancia fuera del lugar de residencia oficial. Se considera correcta su justificación, si no figuran, facturas de comida, alojamiento, o cualquier otro gasto de tipo personal, referidos al mismo desplazamiento.

Cualquier cantidad que se perciba en este caso, deberá ser justificado como "compensación por salarios perdidos".

5.2.- Subvenciones a Federaciones Territoriales, Clubs o Entidades:

Deberán justificar con los requisitos exigidos, todos y cada uno de los gastos efectuados (apartados 1, 1. 4 y 5).

En el supuesto de no cúmplimentarse satisfactoriamente dicha justificación, se procederá a ordenar el reintegro inmediato de las cantidades percibidas, sin perjuicio de las responsabilidades que, en su caso, correspondan de acuerdo con lo establecido en el Título VII de la Ley General Presupuestaria.

EL INFORME AUDITOR

«La auditoría del 82 provocó la famosa orden del 22-VI-83, que además de ser precipitada se deriva de una acción nula de pleno derecho. Los resultados de las auditorías no se pudieron entregar al no haberlas recibido y por ello el CSD cargó contra nosotros. Todo ha sido antijurídico y ello deriva en una duda sobre la honorabilidad de los integrantes de la Federación». **En estos términos se expresaba Pablo Porta durante su discurso, en la Asamblea del fútbol español, del pasado día 14 cuando tocó el tema de las auditorías sobre las cuentas federativas y la consiguiente suspensión de la subvención por parte del Ministerio de Cultura.**

Por si ustedes tienen dudas sobre el acierto o el error de la Administración y para que juzguen las palabras de Porta, les ofrecemos el texto íntegro del informe de los censores jurados sobre las cuentas de la Federación Española de Fútbol en 1982, publicado hace unos días por el diario EL PAIS. Desde el lunes 11 del presente mes de junio Porta tiene en sus manos una copia. Sin embargo, en el Pleno dijo cuanto se recoge al principio de estas líneas.

De controlarlo todo se encargarán el CSD y Roma Cuyás.

El texto del informe de los censores es el siguiente: "1. El alcance de la censura de la Real Federación Española de Fútbol debería comprender, para ser completa, los cuatro estamentos en que funcionalmente se divide, y que representan un total de 73 organismos dependientes:

a) Fútbol, con la sede central y las 18 federaciones territoriales.

b) Árbitros, con el Comité Nacional y los 17 comités territoriales.

c) Entrenadores, con el Comité Nacional y los 17 comités territoriales.

d) Escuela de Entrenadores, con el Comité Nacional y los comités territoriales.

Por las razones expuestas, el trabajo realizado por los censores firmantes se ha limitado a la sede central exclusivamente, en el que no se incluyen los estados económicos y financieros de los 72 organismos dependientes.

2. La Real Federación Española de Fútbol tiene una dependencia jerárquica y económica del Consejo Superior de Deportes, y, con anterioridad a la creación del mismo, de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, del que recibe anualmente subvenciones de explotación y de capital con cargo a los Presupuestos Generales del Estado, pero la RFEF genera también recursos económicos y financieros propios derivados de su actividad deportiva, financiando con cargo a unos y a otros tanto inversiones de carácter fijo en activo inmovilizado como gastos de funcionamiento (de estructura y de gestión).

3. La Federación está sujeta a dos criterios doctrinales y operativos distintos en lo que se refiere a sus cuentas anuales:

a) El presupuestario, que se aplica a los organismos de carácter público, en el que prima por definición el concepto financiero sobre el económico, rigiéndose por unas normas administrativas y, de alguna manera, contables muy específicas y diferentes de las que aplican los organismos privados.

b) El patrimonial, aplicado a los entes de carácter privado, que se caracteriza porque en los mismos priman los tres conceptos diferenciados: el económico, el financiero y el patrimonial, sujetándose a unas normas, tanto jurídicas como doctrinales, que se conocen por principios contables, los cuales, en el marco de la economía de mercado, tienen un carácter general y constituyen uno de los fundamentos, entre otros, para medir la calidad de la gestión de los órganos de gobierno.

4. La Federación está sujeta, en nuestra opinión, a las normas y principios de la contabilidad patrimonial con todas sus consecuencias, aunque su dependencia del Consejo Superior de Deportes le obliga a rendir dos clases de cuentas:

a) De caráctar patrimonial, respecto de la totalidad de su movimiento económico y financiero, cuya síntesis anual se incorpora al balance de situación y al resultado económico.

b) De carácter presupuestario, respecto de las subvenciones de toda clase recibidas de dicho organismo público.

5. Establecida esta premisa, hemos verificado los estados económicos y financieros que presenta la Real Federación Española de Fútbol correspondientes al año 1982 y en cuanto a su sede central se refiere, aplicando las normas y técnicas de auditoría, examinando la documentación jurídica, administrativa y contable a la que nos hemos referido específicamente a lo largo de este informe, aunque en los casos siguientes los censores no hemos dispuesto de los antecedentes documentales necesarios, de carácter básico para comprender la naturaleza jurídica de los mismos, que les permitiera su estudio con la profundidad para emitir una opinión fundada en evidencias suficientes:

a) Las actas de la asamblea general de clubes, de la junta de gobierno y de los comités especiales.

b) Los acuerdos escritos que por su propia naturaleza puedan producir derechos y obligaciones, ingresos y gastos, cobros y pagos, con su correlativa repercusión en los estados económicos y financieros.

c) Las relaciones y operaciones derivadas de la organización de la Copa Mundial de la FIFA 1982 y sus efectos sobre los estados económicos y financieros de la RFEF en el año 1982.

d) Las operaciones de inversión y de financiación de determinados elementos del activo fijo.

e) La concesión de una subvención de capital del CSD a clubes.

f) La documentación relativa a la participación de la RFEF en la sociedad Ibermundial.

6. Como complemento de la conclusión anterior, debemos destacar los siguientes hechos significativos:

"*a)* Desde el punto de vista patrimonial, es decir, del balance de situación formulado al 31 de diciembre de 1982:

— Del activo inmovilizado:

No tenemos evidencias suficientes de que recoja la totalidad del mismo y, además, los criterios de valoración no se han aplicado de forma correcta (el del devengo, el del pago y el de la valoración periódica a través del proceso de la amortización anual). No podemos concluir con respecto a la partida de 108 millones de pesetas correspondiente a una subvención de capital para clubes, al no haber podido acceder a toda aquella documentación jurídica y administrativa pertinentes que a nuestro juicio era necesaria para obtener la evidencia suficiente y competente.

b) Desde el punto de vista económico, es decir, del superávit o déficit económico del ejercicio:

— Se considera como gasto anual el importe de inversiones fijas, lo que no es correcto, y además se confunde el concepto de inversión con el de la fuente de financiación.

— No se considera como gasto la amortización anual del activo fijo inmovilizado, que debe recoger la depreciación física y de uso del mismo.

— En algunos casos no se aplican correctamente los principios contables del devengo y del pago.

— Se reflejan como productos del año conceptos y cantidades con criterios no uniformes.

c) Desde el punto de vista organizativo, la Real Federación Española de Fútbol continúa desarro-

llando una política sostenida de mejora de sus procesos administrativos y contables, pero debemos indicar:

— La totalidad cualitativa y cuantitativa de sus operaciones representa una dificultad importante, agravada en el curso del año 1982 por la incidencia que ha supuesto la celebración de la Copa Mundial de Fútbol FIFA-82.

— No se ha alcanzado todavía el nivel aceptable en los controles internos de carácter funcional, administrativo y contable, que faciliten el registro oportuno de las operaciones en tiempo y forma.

— Del activo circulante:

El grupo de disponibilidades no recoge la realidad del saldo, figurando una cifra superior en 94 millones por haber contabilizado en 1982 un ingreso del año 1983.

El grupo de créditos comprende un saldo contra el CSD por subvenciones de 1982 a conceder en 1983, por aplicación de un criterio contable que no compartimos, por un importe de unos 180 millones.

— Del capital propio, el resultado económico del ejercicio no refleja la realidad, al considerar como gastos inversiones del activo fijo y no incluir la amortización anual del activo fijo.

— Del grupo de deudas:

Se ha considerado como tal una cifra de unos 177 millones, que es un producto.

Se ha considerado como tal una cifra de unos 180 millones por subvenciones del CSD a conceder en 1983.

Recomendaciones

1. La Federación debe hacer un planteamiento riguroso y profundo de toda su problemática: *a)* De sus actividades y operaciones, así como de los procesos administrativos y contables que producen.

b) De la calidad de la información económica y financiera que corresponde a su estructura y necesidades.

c) De las relaciones entre sus órganos de gobierno y los administrativos, estableciendo la necesaria comunicación en ambas direcciones.

d) Del establecimiento de unas políticas contables que definan cualitativamente los criterios que deben regir tanto la gestión administrativa como la contable.

2. Más concretamente, la RFEF debe realizar un estudio sistemático *a su propia medida:*

a) En el plano administrativo:

— De sus operaciones, documentos y procesos.

b) En el plano contable:

— Del plan de cuentas, adaptándolo a las necesidades de información.

— Del procedimiento, mejorando los procesos y documentos de salida.

— De los criterios de imputación contable de las operaciones, estudiándolas previamente y evitando la utilización de los *cajones de sastre.*

— De los libros oficiales, aplicando de manera completa las normas del Código de Comercio.

c) En el plano de la información económica y financiera:

— Aplicando estrictamente las normas y principios de contabilidad generalmente aceptados.

— Adaptando la contabilidad a la dirección, que es una de las premisas del control de gestión.

d) La implantación de un riguroso control interno contable que asegure las autorizaciones de las operaciones económicas y financieras, la adecuada segregación de funciones y el correcto proceso del registro contable de las mismas.

3. Estudiando y aplicando, en su caso, las recomendaciones concretas que en el estudio de cada cuenta hemos venido haciendo a lo largo de este informe.

4. Finalmente, designando los censores jurados de cuentas con más antelación, incluso dentro del mismo ejercicio que deban auditar, con objeto de que dispongan de más tiempo para estudiar y familiarizarse con sus actividades, operaciones, documentos administrativos y contables, personal, etcétera, de la RFEF, lo que supondría las siguientes ventajas para todas las partes interesadas (CSD, RFEF, ICJCE y los propios auditores):

— La posibilidad de hacer ciertas recomendaciones que, de ser aceptadas, puedan ser incorporadas a los estados económicos y financieros.

— La redacción y entrega del informe de auditoría antes de finalizar el plazo límite establecido.

Dictamen

Los censores firmantes "emiten el siguiente dictamen después del estudio de la documentación jurídica, administrativa y contable que les ha sido facilitada y mediante la aplicación de las normas y técnicas de auditoría realizadas:

1ª En la auditoría de la Federación (...) nos abstenemos de emtir opinión sobre sus estados económicos y financieros, al no haber realizado la auditoría de los 72 organismos dependientes de ella.

2ª En la auditoría de la Federación, como ente con personalidad jurídica propia, pero referente sólo a su sede central y como consecuencia de las limitaciones indicadas nos abstenemos de expresar nuestra opinión sobre si los estados económicos y financieros del año 1982 presentan o no adecuadamente la situación patrimonial y económica de dicha entidad.

3ª Establecemos las siguientes dos recomendaciones:

1ª Aunque la Federación Española de Fútbol ha continuado este año la política de completar sus procesos administrativos y contables, que si bien forman un cuerpo homogéneo, no está suficientemente adaptado a sus necesidades específicas, deberá hacerse un planteamiento riguroso, tanto doctrinal como operativo, de su actual organización administrativa y contable, tanto de la sede central como de sus organismos dependientes, aunque, dada la complejidad cualitativa y cuantitativa de su actividad y de sus operaciones, así como la amplitud geográfica del ente federativo, la puesta en marcha de cualquier acción plantea dificultades lógicas, cuya solución final debe programarse en un período plurianual.

2ª En el año 1983, la Federación puede estudiar y aplicar, en su caso, las recomendaciones concretas que en el estudio de cada cuenta hemos venido haciendo a lo largo de este informe".

aquí estamos

LA INUTILIDAD DE UN CONGRESO

Fueron varios los medios de comunicación que criticaron profundamente el Primer Congreso del Fútbol Español en las vísperas de su celebración. Las críticas subieron de tono durante las jornadas en las que el Congreso tuvo lugar en Madrid, fundamentadas en los temas que se trataban y en las resoluciones que se producían. En líneas generales, salvo una pequeña parte de la prensa, la mayoría consideró que el Congreso resultó un fracaso y un fraude, aunque sus promotores, triunfalistas ellos, manifestaron todo lo contrario.

Menos de un mes ha bastado para confirmar la inutilidad del citado Congreso. Y han sido los propios hombres de la Federación Española de Fútbol y los dirigentes de los clubs, por extraño que parezca, los que lo han valorado en su justa medida. En la última y polémica Asamblea, en la cual figuraba en su punto octavo el tema «Conclusiones del Primer Congreso del Fútbol Español», no se trató apenas lo que en éste se acordó, aunque en su día se dijera que las ponencias aprobadas pasarían al Pleno. Sabido es que la indiferencia es el mayor de los desprecios posibles. No puede servir de excusa el que no hubo tiempo para ser abordado debido a lo apretado de la jornada del jueves, 14. Asimismo, tampoco cabe considerar suficiente la breve exposición de Manuel Meler a los asambleistas, puesto que si como sus promotores —entre ellos el ex presidente del Español— consideraban tan importante para el balompié español la celebración del Congreso y tan satisfechos quedaron a su conclusión, de ser ambas cosas ciertas hubiera merecido un mejor tratamiento y más en profundidad, en la Asamblea.

Lo cierto es que el Primer Congreso del Fútbol Español fue una de las tantas cosas intrascendentes que se deciden en los plenos. Fue en el del año paado cuando los dirigentes del fútbol consideraron oportuno y necesario la celebración del Congreso, ofreciéndole la presidencia del mismo a Manuel Meler. De esta forma, Meler continuaba ligado al fútbol, aunque había dejado de ser presidente del Español.

Con tiempo suficiente se anunció que los acuerdos a los que se llegaran, al margen de que no iban a suponer progreso alguno para el fútbol español tampoco servirían para nada, como así ha sido. Y eso sin entrar en detalles de lo que aconteció en el Congreso, en donde las pocas ponencias de matiz progresista no fueron aceptadas, lo que motivó el abandono de quienes persiguen cambios auténticos, no meramente formales.

AÑO IX

Gráficas Deportivas, S.A.
GRADESA

Director ejecutivo:
Miguel Rico
Director:
Juan Manuel Martínez
Redactor Jefe:
Gil Carrasco
Redactores y colaboradores:
J. J. Paradinas
M. C. Cánovas
José L. Roig
Carlos Semprún
Pedro Molinés
José Luis Carazo
O. Paradela
Juan Pablo Quijano
Eloy C. García
Guillermo Blanco

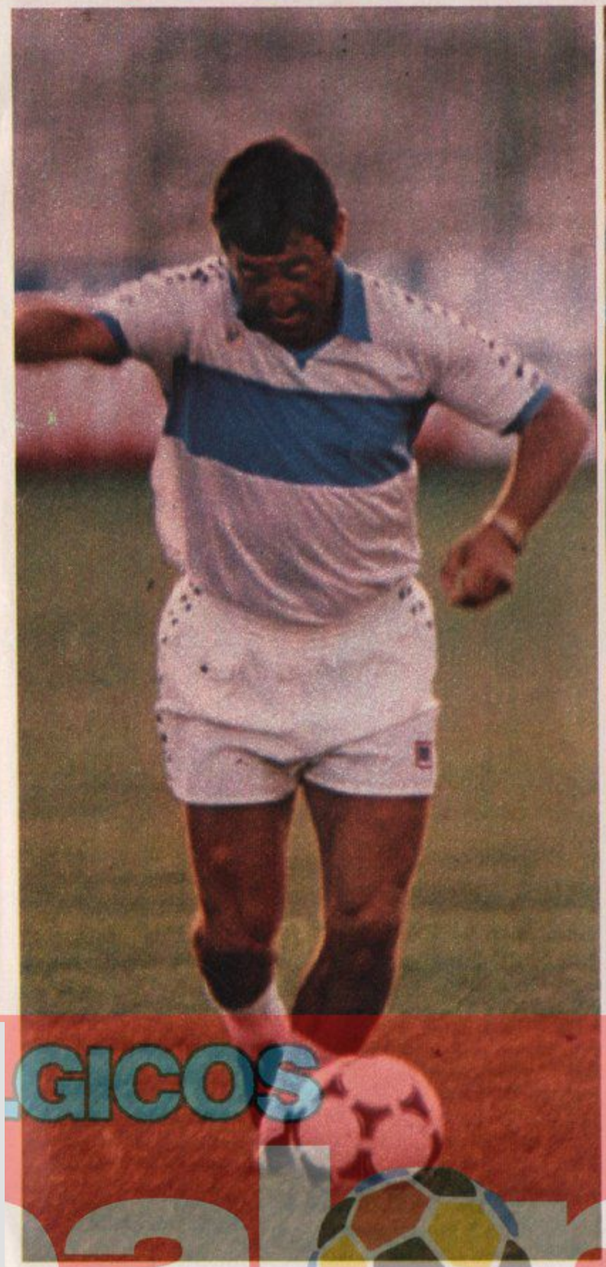
Colaboració
Dom
Anto
Alf
José An

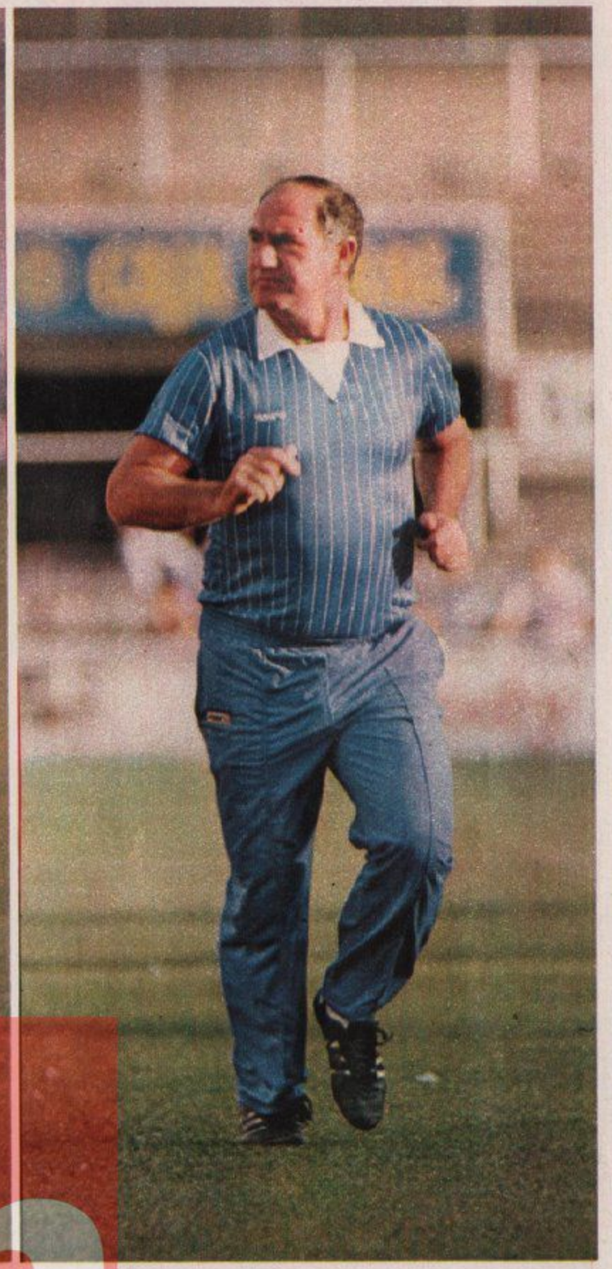
CORRESPONDALES
EXT
Inglaterra: «Shoot», Bri
Italia: «Guer
Franci
URS
C
en Hispa
Hans
Bélgica: «La
Holanda: J. Valdés, J.
Suiza: Doménico Rizzo
Checoslovaquia: «Stadion»
Hungría: «Kepes Sport»
Portugal: «A Bola», «Récord»

Rocafort, 241, 5.º, 3.ª
Barcelona (29)
Teléfonos: 250 84 94 y 250 84 42
Administración: 250 19 02

BARCELONA (9)
Depósito legal, B 38752 - 1976
Precio especial para Canarias:
Servicio aéreo: 130 Ptas.

PULSO SEVILLANO





Casi al mismo tiempo (el Betis se presentó el 18 y el Sevilla el 19), los dos equipos sevillanos echaron a andar hacia la temporada 1983/84. Los béticos estrenan técnico en la persona de Pepe Alzate, **un andaluz que vuelve a su tierra después de haberse hecho un nombre en Pamplona; los sevillistas siguen teniendo fe en** Manolo Cardo. **Ambos están preparados para ese clásico pulso de la Liga particular de La Giralda.**

Fotos: Miguel Moreno (Enviado especial)

PULSO SEVILLANO

Gabriel Calderón es el nuevo y hasta ahora el único extranjero del Betis. El delantero internacional argentino ha caído bien entre la hinchada verdiblanca.

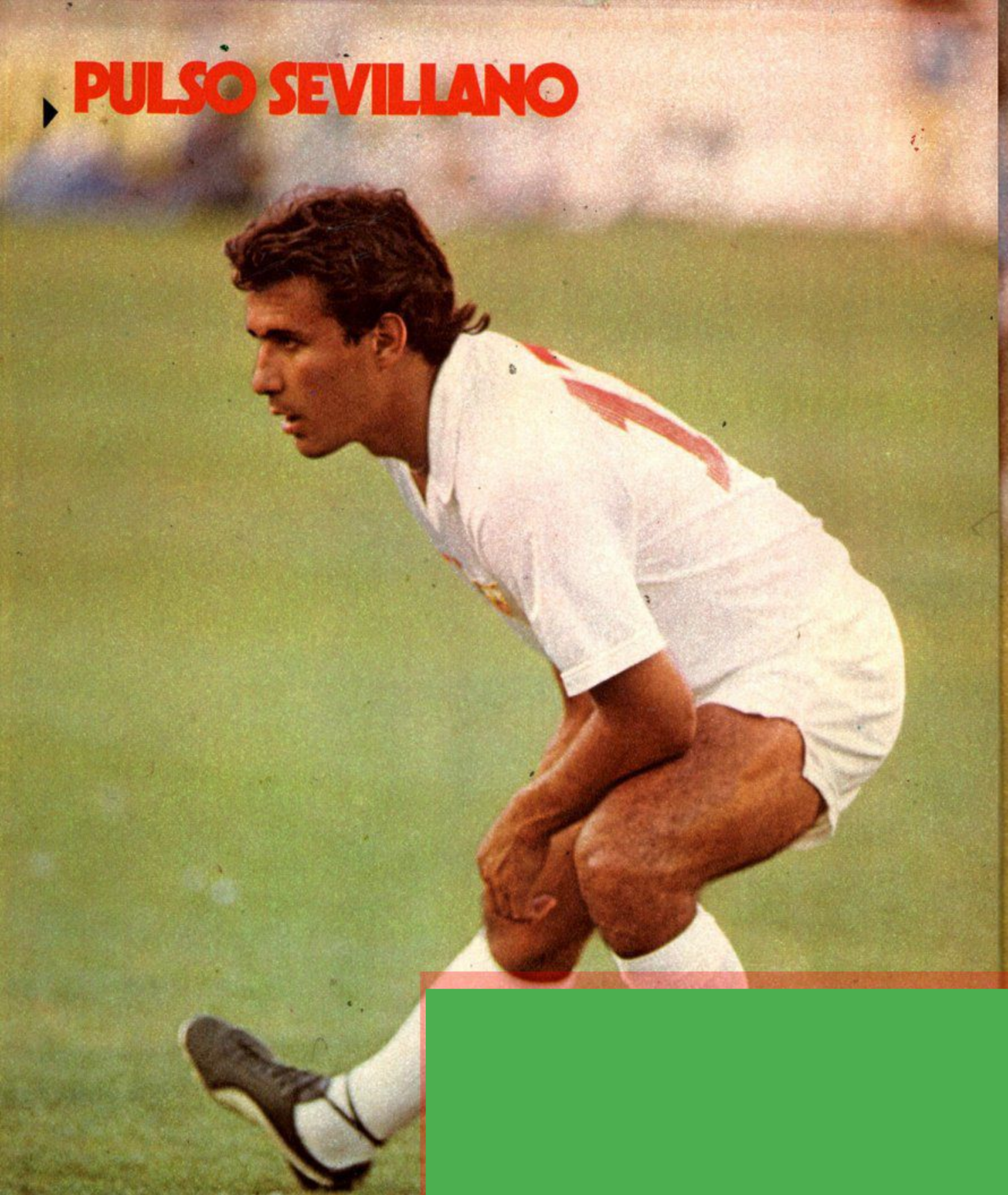
El fichaje «extranjero» del Sevilla es el españolísimo *Juan Alvarez,* hermano del líbero Antonio Alvarez. Viene del FSV Frankfurt.

REAL BETIS 83/84

SEVILLA F.C. 83/84

La savia nueva del Valencia *(Revert, Fernando, Sixto* y *Granero,* todos de la cantera) posan junto a *Paquito,* un entrenador que regresa a Mestalla canoso, con barba, pero dispuesto a sacar adelante el equipo en el que triunfó como jugador.

PULSO SEVILLANO



Uno de los refuerzos sevillistas, *Quique*. Procede del Talavera, es centrocampista y emprende, ilusionado, la aventura de triunfar en Primera.

José Carlos Suárez, de «Nene» a «Niño». De momento será una lujosa ayuda para Julio Cardeñosa; luego, tal vez su heredero.

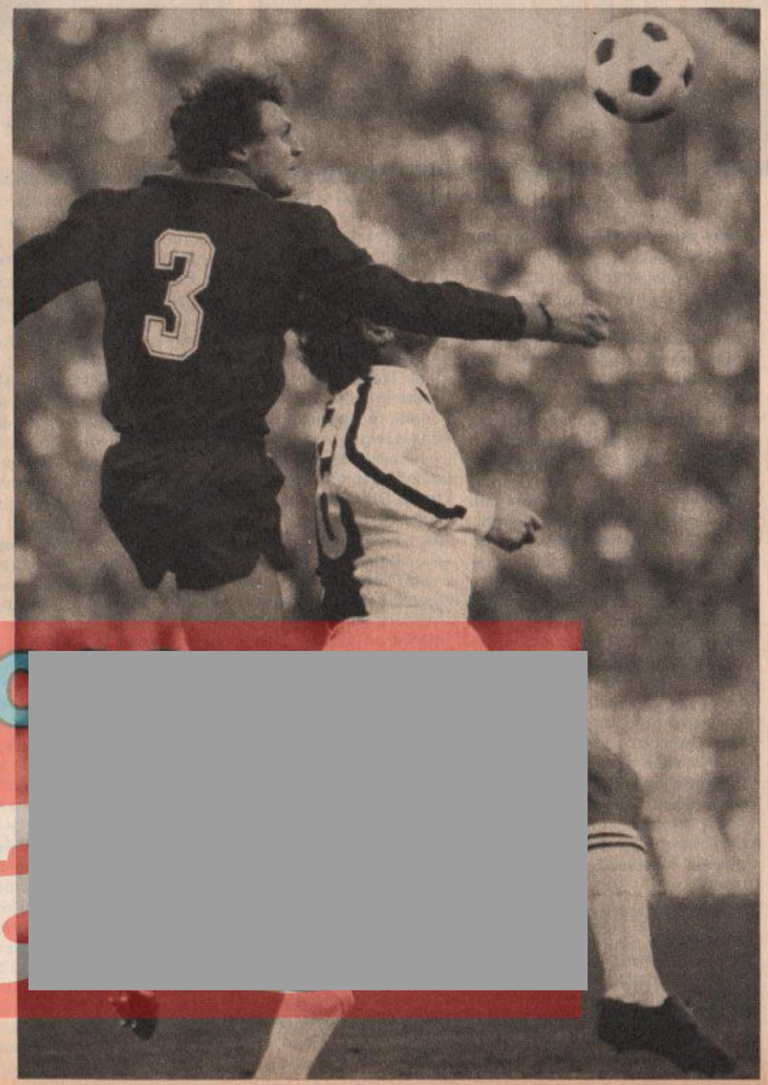
Los nuevos del Betis. De izquierda a derecha: *Calderón, Pepeo, Alzate, Suárez, Barandika* y *Mantilla.*

Por si le pasa algo a *Buyo, Paco* estará siempre dispuesto a defender la portería del Sevilla.

GRUPO NOSTALGIC
don ba

MOVIDA INTERNACIONAL (1)

El mercado futbolístico toca a su fin. Las Ligas continentales están a punto de iniciarse —la francesa, madrugadora como siempre, ya comenzó— y los clubs tienen ya prácticamente perfiladas sus formaciones cara a la nueva temporada. Es hora, pues, de dar un exhaustivo repaso a lo que ha sido esta «movida» veraniega. En este primer capítulo nos centraremos en dos países latinos, Francia e Italia. Dos países a los que la crisis económica no parece haber condicionado excesivamente en materia de fichajes.



Pietro Vierchowood **jugará, por fin, en la Sampdoria. El club genovés lo fichó en 1981 procedente del Como pero lo cedió sucesivamente a Fiorentina y Roma.**

Y empezamos con Francia que por algo es la primera a la hora de dar la salida a su campeonato. El pasado miércoles se jugó ya la primera jornada. La situación financiera del fútbol galo está en un punto crítico. Al término de la pasada temporada su federación dictó una serie de normas para detener una crisis que hubiera podido tener consecuencias imprevisibles. Entre estas normas destacaban la estabilización de los sueldos y el control de los fichajes. Sobre todo de los provenientes del exterior. Se aconsejaba una reducción de estos últimos.

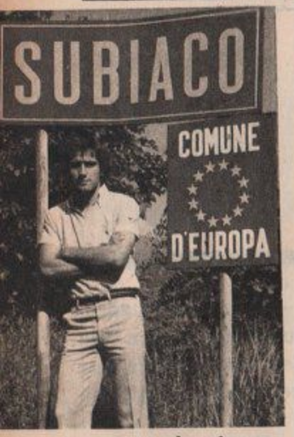
Podía pensarse a la vista de ello que el mercado estaría presidido por la abulia. Sin embargo, nada más lejos de la realidad. Los problemas han sido olvidados y los clubs se han lanzado sin pausa a la búsqueda de refuerzos. Pocos mercados han estado tan animados como el galo. De todos modos hay que decir que en las transacciones efectuadas en Francia las cifras no han alcanzado guarismos desorbitados. La moderación ha presidido la actuación de los dirigentes de los clubs franceses. Con algunas excepciones, claro.

EL SAINT ETIENNE, DESMANTELADO

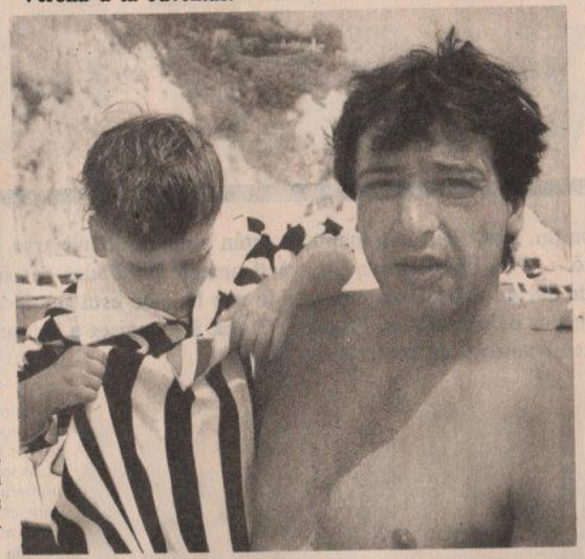
El histórico **Saint Etienne** vivió la pasada temporada uno de los momentos más tristes de su historia. Azotado por el escándalo de las «cajas negras», con la economía por los suelos y las luchas sociales en su punto más álgido, el club *vert* estuvo en un tris de descender a Segunda División. Se salvó gracias a una milagrosa reacción final.

La marcha de **Michel Platini** a la **«Juve»** influyó más de lo esperado en el rendimiento del equipo. **Jean-François Larios,** su rival amoroso y sucesor en la di-

MOVIDA INTERNACIONAL

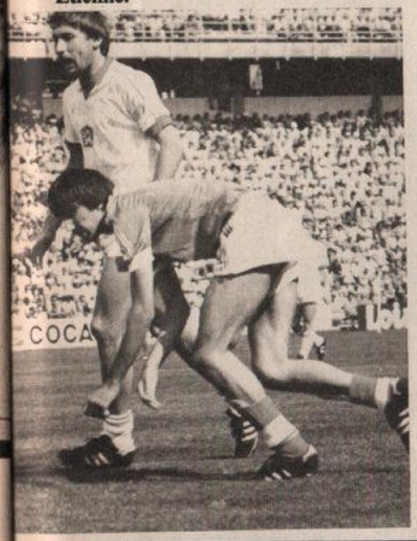


Después de muchos años en el Torino y una corta estancia en la Fiorentina, *Graziani* vuelve a Subiaco, su pueblo: Roma está a un paso.



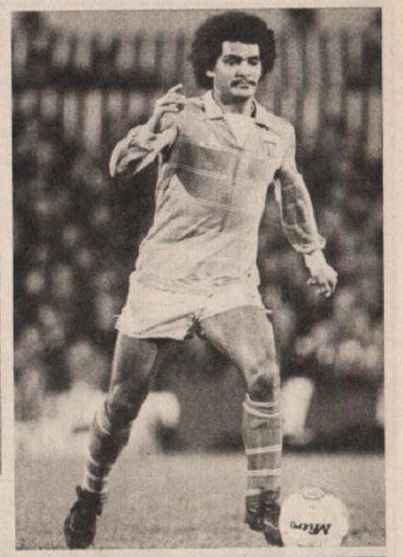
***Domenico Penzo*, un veterano goleador, ha pasado del Verona a la Juventus.**

El presidente de la Fiorentina, conde Pontelli, da la bienvenida a *Gabriel Oriali*.



El fino talento de *Genghini*, al servicio del Mónaco. Viene del St. Etienne.

***¿Tarantini* al Barcelona...? Eran otros tiempos. Ahora, el *Conejo* es propiedad del Bastia.**



***Janvion* acabará su carrera en el Paris St. Germain.**

● Italia y Francia, con gran movimiento de fichajes.

● Fiorentina, Sampdoria, Mónaco y París SG, los clubs que más se han reforzado.

● La Juventus pagó 500 millones por dos jugadores del Avellino.

rección del conjunto *stephanois* tuvo problemas y abandonó. **Robert Herbin**, el entrenador que había llevado al club a la grandeza, fue despedido. Y hombres como **Genghini**, **Christensen**, **Moizan** o **Mahut**, fichados a golpe de talonario, no dieron el rendimiento esperado.

Ahora se abre una nueva etapa. La directiva se ha visto obligada a traspasar a casi todas las figuras. Así, aparte **Larios**, han marchado **Rep (Zwolle)**, **Battiston (Bordeaux)**, **Janvion (París)**, **Roussey (Toulouse)**, **Paganelli (Toulon)** y los «nuevos» **Genghini (Mónaco)** y **Christensen**. En cambio, las altas han sido escasas. Llegaron dos refuerzos internacionales, **Carlos Diarte** y **Janusz Kupcewicz**, un jugador que impresionó en el M'82 y que era la gran figura del **Lech Poznan**, rival del **Athletic** en la Copa de Europa. El único fichaje nacional de cierto renombre ha sido **Daniel Sánchez**, un veterano que triunfó años atrás en el **Nice**.

Con ellos y con los restos del viejo **Saint Etienne**, **Jean Djorkaeff**, antiguo internacional, deberá retornar al club a la posición que se merece. Será una difícil labor.

UN «SUPERBORDEAUX»

Cada año el **Bordeaux** se refuerza con la esperanza de lograr, al fin, su soñado objetivo, el título. Desde 1950 el club occitano no ha inscrito su nombre en el palmarés de la competición. En la pasada temporada fichó a jugadores de la categoría de **Dieter Muller**, **Memering**, **Doménech**, **Specht** y **Ruffier**. Pero un impresionante **Nantes** le privó del éxito. Ahora ha incorporado a **Patrick Battiston**, **Thierry Tusseau** —ex-**Nantes**— y **Bernard Zenier**, del **Nancy**. Internacionales todos. Con los hombres citados, más **Tresor**, **Girardi**, **Tigana**, **Giresse** y **Lacombe**, los «girondins» tienen la obligación de ganar, al fin, la Liga.

Por cierto que el club bordelés se ha desprendido definitivamente de **Dragan Pantelic**, que sancionado toda la temporada pasada perdió su puesto a manos de su antiguo suplente, **Delachet**.

El **Nantes** es el reverso de la moneda. La austeridad es su norma. Sus dirigentes confían ciegamente en los hombres que conquistaron la última Liga y espera repetir con ellos el éxito. Sólo ha fichado a la joven promesa **Gerard Buscher**, procedente del **Nice**.

Junto a **Bordeaux** y **Nantes** hay que considerar a otros dos aspirantes al triunfo en la Liga; **París Saint Germain** y **Mónaco**. Los capitalinos han incorporado a dos renombrados jugadores de color. Uno, veterano, **Gerard Janvion**, y otro, joven, el extremo **Couriol**. Y también al argelino **Assad**. En cambio, se han desprendido del Bota de Oro **Kist** y del negrito **Boubacar**.

El club del Principado ha llevado a cabo una importante renovación. La primera novedad es **Lucien Muller** que por vez primera entrenará en Francia. En el capítulo de jugadores destacan las altas de los jóvenes internacionales **Le Roux**, **Bravo** y **Genghini**, del goleador germano **Krause** y del prometedor líbero argentino **Juan Simón**, uno de los héroes del Mundial Juvenil de 1979. Se han ido, en cambio, el suizo **Barberis**, autor del gol que dio el título de Liga 1981-82 al Mónaco, el sueco **Edstroem**, y los internacionales **Pecout** y **Couriol**. De momento, los rojiblancos comenzaron con buen pie el campeonato empatando en Nantes.

El **Bastia**, después de su penosa campaña anterior, espera regresar a los puestos de honor. Para ello, el club corso ha integrado en sus filas a figuras de la talla de **Tarantini**, **Zimako** —que ya había estado en el equipo años atrás— y **Daniel Solsona**, un hombre que, debido a las características del fútbol francés, puede convertirse, si le acompaña la fortuna, en uno de los «superstars» del campeonato.

Este año ha habido una auténtica avalancha de polacos. Aparte el citado **Kupcewicz** podrán demostrar su categoría en Francia, **Mazur (Rennes)**, **Surlit (Nimes)** y **Tlokinski (Lens)**. También los yugoslavos y alemanes han sido protagonistas del mercado. **Primorac** y **Savic** defenderán el pabellón del **Lille** y **Muslin** el del **Brest**. **Horsman** jugará en el **Rennes**, **Jank** en el **Laval** y **Susser** en el **Strasburg**. El suizo **Favre (Toulouse)** completa el cuadro de incorporaciones foráneas.

Los trasvases de guardametas internacionales destacan entre el resto de traspasos «patrios». Así **Tempet** —el actual titular de la selección— ha pasado del **Laval** al **Lens**; **Bergeroo**, del **Lille** al **Toulouse** e **Hiard**, del **Bastia** al **Rennes**. Completan los fichajes nacionales, **Stopyra (Sochaux** a **Rennes)**, **Agerbeck (Nantes** a **Sochaux)**, **Krimau (Metz** a **Strasburg)**, **Gemmrich (Lille** a **Strasburg)**, **Emon (Lyon** a **Toulon)** y el supergoleador argentino **Delio Onnis (Tours** a **Toulon)**. Hay que señalar también que el recién descendido **Mulhouse** ha incorporado, entre otros, a **Kist** y **Six**, que actuaba en el **Stuttgart**.

EN ITALIA, LAS «LOCURAS» DE SIEMPRE

En el «calcio» nada saben de crisis. El siete de julio terminó la época de traspasos y hasta el último día se produjeron operaciones espectaculares como ya es norma por aquellos pagos.

Naturalmente la operación más impresionante fue la de la compra de **Zico** por parte del Udinese, que más tarde sería desvirtuada por la Federación Italiana en medio de la conmoción del pueblo. A la hora de escribir estas líneas no se había hecho pública, todavía, la respuesta del Comité Olímpico Italiano a los recursos presentados por el club friulés y por la Roma a la que Sordillo y sus hombres prohibieron también el fichaje de **Toninho Cerezo**.

En total han sido diez los nuevos extranjeros aceptados. Hay de todo, desde figuras consagradas a jugadores casi desconocidos. Entre los primeros cabe citar a Batista (Lazio), Ludo Coeck (Inter) Luther Blisset y Eric Gerets (Milán) y Wim Kieft (Pisa). En un término medio colocaríamos a Eloi (Genoa) y Laudrup (Lazio, cedido por la Juventus). Y entre los poco renombrados, Trifunovic (Ascoli) y Luvanor y Pedrinho (Catania).

Como es sabido, y en vista de cmo iba desarrollándose el mercado, la «Federcalcio» decidió cerrar, de un plumazo, las fronteras y admitir, tan sólo, los fichajes realizados hasta el día en que se dictó la sentencia. Aquí empezaron los problemas por cuanto la Roma, por ejemplo, que estaba negociando con Falcao presentó una lista de «futuribles» por si el brasileño se iba finalmente. No fue así, pero de todos modos Dino Viola contrató a Cerezo «repudiando» a Prohaska y se enfrentó abiertamente a Sordillo. Al final habrá tenido que ser la más alta instancia del deporte nacional la que tomara la decisión definitiva e inapelable.

Nota importante en el mercado de este verano han sido los traspasos de extranjeros entre equipos del país. Así, **Juary** ha ido del Inter al Ascoli, **Ramón Díaz** del Napoli al Avellino, **Dirceu** del Verona al Napoli, **Schachner**, del Cesena al Torino y **Jordan** del Milán al Verona.

Ya puestos en el mercado propiamente nacional hay que hablar en primer lugar, de la Sampdoria. El equipo genovés está dispuesto a luchar por el «scudetto» y se ha reforzado notoriamente. Más de cuatrocientos millones de pesetas se han gastado sus dirigentes entre **Bordon** (Inter), **Marocchino** (Juve) y las jóvenes promesas **Galia** (Como) y **Pari** (Parma). Además ha recuperado a **Pietro Vierchowod**, que tenía cedido a la Roma.

Si bien sus refuerzos son de menos entidad, lo cierto es que la «Juve» se ha gastado todavía más dinero que la «Samp». Nada menos que 7.700 millones de liras. Ha pagado al Avelino alrededor de quinientos millones de pesetas por **Vignola** y **Tacconi**, éste último llamado a ser el sucesor de Zoff. En cambio no le ha salido muy caro **Penzo**, tercer máximo goleador de la liga pasada puesto que cedió a su antiguo club, Verona, a Galderisi, que fue denominado tiempo atrás «el Maradona italiano».

Destacan también los refuerzos de la Fiorentina. Aparte dos veteranos, **Paolo Pulici** (Udinese) y **Gabriele Oriali** (Inter), ha comprado por un centenar de millones de pesetas a **Iachini**, un prometedor jugador que actuaba en el Genoa. En cambio se ha desprendido de **Graziani**, que se ha ido, sorprendentemente a la Roma.

El Inter ha dejado marchar a dos de sus figuras, los ya citados Oriali y Bordon, amén del polémico Juray y para compensar su marcha volvieron los cedidos **Pasinato** y **Serena** y ha incorporado a los jóvenes **Muraro** y **Recchi**. Este último es un portero con gran porvenir de futuro.

Un tanto extraño ha sido la actuación de los directivos de la Roma, vigente campeón, que han dejado marchar a dos prometedores jugadores como son **Iorio**, titular el pasado año y **Valigi**. El único fichaje importante es el de **Francesco Graziani**, que deberá disputarle la titularidad a Pruzzo. Afortunadamente para la Roma —aunque no para su tesorería— **Falcao** seguirá llevando la batuta.

El Verona sin Dirceu, Penzo y el veterano Spinossi —que ha ido al Milán— espera hacer un buen papel en la Copa de la UEFA. Y sus esperanzas se basan en buena parte en las nuevas incorporaciones, **Galderisi** y **Storgato** (provenientes de la Juve), **Iorio** (Roma), **Ferroni** (Sampdoria) y, cómo no, **Joe Jordan**.

Varios extranjeros han dicho adiós al «calcio». Son **Zahoui**, **Skov**, **Vandereycken**, **Caraballo** y **Van de Korput**. Y no podemos olvidar, por fin, que dos de los más grandes jugadores que ha dado Italia en los últimos tiempos no estarán en la línea de salida del próximo mes de septiembre. Uno, **Bettega**, se ha ido a ganar unos cuantos dólares al Toronto. El otro, **Zoff**, ha dicho adiós, definitivamnete, al fútbol.

Antoni Closa

MOVIDA INTERNACIONAL

FRANCIA

CLUB	ALTAS	BAJAS
A.J. AUXERRE Entr.: Guy Roux	Ferrer (Vichy).	Denis, Gonfalone, Jacquet, Lopes, Borel.
S.E.C. BASTIA Entr.: Antoine Redino	**Tarantini** (River), **Solsona** (Valencia), Ferrigno (Tours), **Zimako** (Sochaux), Marchioni (Nice).	**Hiard,** Marlini, Bracconi, Tho, Bacconnier, Agostini, De Zerbi, Marcialis, Borovnica. Bianconi.
GIRONDINS BORDEAUX Entr.: Aimé Jacquet	**Battiston** (St. Etienne), **Tusseau** (Nantes), **Zenier** (Nancy), Hanini.	Boucher, **Bracci,** Gandolfi, Garraud, **Pantelic.**
STADE BREST Entr.: Dusan Nenkovic	Chasieriex (Angers), **Muslin** (Lille), Henry (Lille), N'Jolea (Besançon), Cardinet (Paris SG), Hely (Sochaux), Houtch (Vichy).	**Le Roux,** Bernardet, Bureau, Goba, **Parizon,** Augustin, Dobraje, Kedie, **Vabec.**
STADE LAVAL Entr.: Michel Le Milinaire	Fauchet (Vichy), Godard (Noeux), **Jank** (Stutt. Kickers).	**Bourebbou, Tempet, Krause, Redon, Zvunka.**
RACING C. LENS Entr.: Gerard Houllier	**Tempet** (Laval), **Tlokinski** (widzew), Marsiglia (Lille).	Gallou, Leclerq, Hedoire, **Thordarsson.**
LILLE O.S.C. Entr.: Armand Dos Santos	**Primorac** (Hajduk), Matriciano y Denis (Besançon), Thomas (Vichy), Ricord (Mónaco), Bureau (Brest), **Savic** (Sp. Gijón).	**Bergeroo, Verel,** Marsiglia, Dreossi, **Muslin,** Henry, **Gemmrich,** Grumelon, Françoise, Rabathaly, Gousset.
F.C. METZ Entr.: Henryk Kasperczak	**Pecout** (Mónaco), Barraja (Nice), Zappia (Nancy).	**Krimau,** Loiseau, Zdun, Bellus, Tucak, Formica.
A.S. MONACO Entr.: Lucien Muller	Benoit (Sochaux), **Bravo** (Nice), **Genghini** (St. Etienne), **Krause** (Laval), **La Roux** (Brest), **Simon** (Newell's).	Orgeret, Vitalis, **Barberis, Edstroem,** Mengual, **Pecout,** Banido, **Couriol.**
A.S. NANCY-LORRAINE Entr.: Hervé Collot	Fabiani (Mulhouse), **Zahoui** (Ascoli).	Neubert, Fernière, Rubio, Zappia, **Zenier.**
F.C. NANTES Entr.: Jean C. Suaudeau	Buscher (Nice).	**Tousseau, Agerbeeck.**
NIMES OLYMPIQUE Entr.: Pierre Berlaguet	Bacconier (Bastia), Gentes (Strasburg), **Surlit** (Widzew).	**Van Gool,** Justier, Castagno, Gallas, Dalbart, **Mansouri.**
PARIS-SAINT GERMAIN Entr.: Lucien Leduc	De Falco (Marseille), **Assad** (Mulhouse), Hedoire (Lens), **Janvion** (St. Etienne), Abreu (Reims), **Couriol** (Paris S.G.).	Merelle, Col, **Boubacar, Kist,** Cardinet.
STADE RENNES Entr.: Jean Vincent	Marais (Tours), **Hiard** (Bastia), **Horsmann** (Bayern), **Mazur** (Zaglebie), **Stopyra** y Bezaz (Sochaux), Bourge (Vichy), Charrier (Angers).	Berlin, Dufour, Peretz, Vaast, Sither, Reimy, Dusé.
F.C. ROUEN Entr.: Robert Vicot	Redon (Laval), Gallou (Lens), Didaux (Valenciennes), Sence (Vichy).	Berthaud, Mignot, Tanter, Bula.
A.S. SAINT ETTIENNE Entr.: Jean Djorkaeff	Bellus (Metz), **Diarte** (Betis), Sab (Nice), Sánchez (Mulhouse), Simondi (Tours), **Kupcewicz** (Lech Poznan).	**Larios, Rep,** Colleu, Paganelli, **Christensen, Genghini,** Solignac, **Battiston, Janvion,** Lestage, **Roussey.**
F.C. SOCHAUX Entr.: Pierre Mosca	Dreossi (Lille), **Agerbeck** (Nantes).	**Stopyra,** Bezaz, **Luketin, Zimako,** Benoit.
R.C. STRASBURG Entr.: Jurgen Sundermann	Vitalis (Mónaco), Outtara (Mulhouse), **Krimau** (Metz), Query (Lens), **Gemmrich** (Llille), **Susser** (Stutt. Kickers).	**Jodar,** Gentes, Maufroy, Romby, Bernauer.
S.C. TOULON Entr.: Marcel Duval	**Onnis** (Tours), **Emon** (Lyon), Neubert (Nancy), Col (Paris S.G.), Paganelli (St. Etienne), Verstraete (Grenoble), Colombero (Digne), Cassin (Tollini), Bertrand (Vichy).	Bandera, Blaquart, Diallo.
TOULOUSE F.C. Entr.: Daniel Jeandupeux	**Bergeroo** (Lille), Domergue (Lyon), **Favre** (Servette), Lacombe (Tours), **Roussey** (St. Etienne).	**Balint, Csapo, Pintenat,** Vinuesa, Segura, Maier, Weller, Le Blayo, Bex.

*** En negrilla figuran los jugadores internacionales «A» por Francia y los extranjeros.**

ITALIA

CLUB	ALTAS	BAJAS
ASCOLI Entr.: Mazzone	Borghi (Torino), Citterio (Napoli), Corti (Udinese), **Juary** (Inter), Perrone y Pochesci (Lazio), **Trifunovic** (Partizan).	Boldini, Brini, Carotti, Monelli, Gasparini, C. Muraro, Pircher, Trevisanello, Zahoui.
AVELLINO Entr.: Veneranda	Bertoneri (Torino), Biagini (Parma), **Diaz** (Napoli), Miletti (Lecce), Rossi (Torino), Volpecino (Palermo), Vullo (Sampdoria).	Cascione, Centi, Cervone, Di Somna, Ferrari, **Skov,** Tacconi, Vailati, **Vignola.**
CATANIA Entr.: Di Marzio	**Luvanor** (Goiás), **Pedrinho** (Vasco de Gama), Bilardi (Cavese), **Sabadini** (Catanzaro), Torrisi (Torino).	Gamberini.
FIORENTINA Entr.: De Sisti	Fattori (Palermo), Iachini (Genoa), Monelli (Ascoli), **Oriali** (Inter), **Pulici** (Udinese).	Bellini, **Graziani,** Manzo.
GENOA Entr.: Simoni	Bergamaschi (Inter), Canuti (Milán), **Eloi** (Vasco da Gama), Policano (Latina), Zarattoni (Palermo).	Chiodini, Iachini, **Vandereycken.**
INTER Entr.: Radice	**Coeck** (Anderlecht). C. Muraro (Ascoli), Recchi (Cesena), Serena y Pasinato (Milán).	Bergamaschi, **Bordon, Juaru, Oriali.**
JUVENTUS Entr.: Trapattoni	Caricola (Bari), Penzo (Verona), Tacconi y Vignola (Avellino).	**Bettega,** Galderisi, Storgato, **Marrochino, Zoff.**
LAZIO Entr.: Morrone	**Batista** (Palmeiras), Cupini (Cavese), **Laudrup** (Brondby), Piscedda (Sanremese), Vinazzani (Napoli).	Ambu, Saltarelli, Moscatelli, Perrone, Pochesci, Sciarpa.
MILAN Entr.: Castagner	**Blisset** (Watford), Carotti (Ascoli), **Gerets** (Standard), F. Galli, Mandressi y Tacconi (Pescara), Manzo (Fiorentina), Paciocco (Jesi), **Spinosi** (Verona).	Canuti, Cuoghi, **Jordan,** Manfrin, Pasinato, Romano, Serena.
NAPOLI Entr.: Santin	Boldini (Ascoli), Caffarelli (Cavese), Da Rosa (Palermo), Casale (Pisa), **Dirceu** (Verona), Frappampina (Bologna).	Amodio, Citterio, Criscimanni, **Díaz,** R. Marino, Vagheggi, Vinazzini.
PISA Entr.: Pace	Armenise (Bari), Criscimanni (Napoli), Giovannelli (Roma), **Kieft** (Ajax).	**Caraballo,** Casale, Pozza, Riva, Todesco, Ugolotti.
ROMA Entr.: Liedholm	Bonetti (Sampdoria), **Graziani** (Fiorentina), Malgioglio y Vincenzi (Pistoiese), Oddi (Verona), Strukely (Triestina).	Faccini, Giovannelli, Iorio, Valigi, **Vierchowod.**
SAMPDORIA Entr.: Ulivieri	**Bordon** (Inter), Galia (Como), **Marocchino** (Juventus), Pari (Parma), **Vierchowod** (Roma).	Bistazzoni, Bonetti, Conti, Ferroni, Maggiora, Vullo.
TORINO Entr.: Bersellini	Caso (Perugia), Francini (Reggiana), Mariani (Catanzaro), Pileggi (Cagliari), **Schachner** (Cesena).	Bertoneri, Bonesso, Borghi, Salvadori, Torrisi, **Van de Korput.**
UDINESE Entr.: Ferrari	Brini (Ascoli), De Agostini (Catanzaro), A. Marchetti (Cagliari), Pradella (Monza).	Corti, Della Corna, **Pulici.**
VERONA Entr.: Batnoli	Boschin (Bologna), Bruni (Reggiana), Ferroni (Sampdoria), Galderisi y Storgato (Juventus), Fontolan (Como), Ioratti (Pescara), Iorio (Roma), **Jordan** (Milán), Rebonato (Cremonese)..	**Dirceu,** Fedele, Oddi, Penzo, Sella, **Spinosi.**

* En negrilla figuran los jugadores internacionales «A» por Italia y los extranjeros.

TODO ARREGLADO

Morenas y rubias, rubias y morenas. Así reza una canción del inefable Gurruchaga y sus mondragones. Pelirrojas y negras, habría que añadir. Observen si no cómo está rodeado Falcao. Hay para todos los gustos.

El crack brasileño, una vez arreglado su conflictivo y altísimo contrato con la Roma, recibió la visita de este quinteto de felices mozas para darle la enhorabuena y jugar a las prendas para celebrarlo.

Falcao, indiscutible rey del calcio, campeonísimo de Italia e ídolo de toda una ciudad que este año enloqueció con el fútbol, también tiene su corazoncito para con sus fans femeninas.

Gajes del oficio...

LIGAS

ARGENTINA
(7.ª jornada)

S. Lorenzo-Independiente	2–3
Instituto-Newell's	2–0
Huracán-River	2–0
Unión-Estudiantes	1–0
FC Oeste-Args. Jrs.	1–1
Boca-Nueva Chicago	1–1
Platense-Temperley	2–1
Racing Av.-Talleres	2–0
Rosario-Vélez	2–1

(Descansó R. Córdoba)

Independiente	7	4	3	0	14	8	11
Huracán	8	2	4	0	8	4	8
Args. Jrs.	7	3	2	2	11	10	8
Huracán	8	2	4	0	8	4	8
San Lorenzo	7	3	1	3	13	11	7
Temperley	6	3	1	2	8	6	7
Newell's	7	2	3	2	6	5	7
Boca	6	2	3	1	6	8	7
Platense	7	2	3	2	8	8	7
River	6	3	1	2	8	6	7
Unión	7	3	1	3	8	8	7
Estudiantes	7	3	1	3	9	8	7
FC Oeste	7	2	3	2	5	7	7
Vélez	8	2	2	2	9	9	6
Nueva Chicago	6	2	2	2	6	7	6
R. Córdoba	6	1	3	2	10	10	5
Rosario	7	2	1	4	10	12	5
Instituto	6	1	2	3	3	6	4
Racing Av.	7	1	2	4	7	11	4
Talleres	6	2	0	4	7	11	4

U.R.S.S.
(20.ª jornada)

Odessa-Zenith	2–0
Minsk-Kutaisi	3–1
TsSKA-Jarkov	1–1
Vilnius-Ararat	2–1
Dniepr-Baku	1–0
K. Nistrov-Tachkent	2–0
Donetsk-Din. Tbilisi	6–3

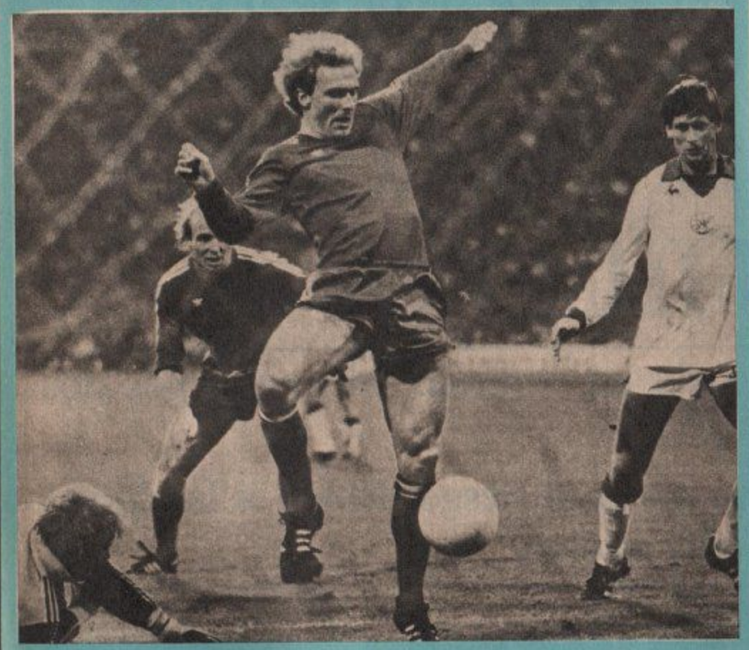
Odessa	20	13	2	5	32	17	28
Minsk	20	11	4	5	30	20	26
Vilnius	20	9	8	3	20	15	26
Tachkent	20	8	8	4	28	18	24
Spartak	19	8	7	4	29	17	23
Zenith L.	20	8	7	5	25	19	23
Dniepr	19	9	4	6	29	19	22
Din. Kiev	19	8	9	4	17	18	21
Donetsk	19	9	2	8	30	23	20
TsSKA	20	7	6	7	22	18	20
Ararat	20	9	2	9	22	28	20
Baku	20	6	6	8	17	20	18
Jarkov	20	7	4	9	18	21	18
Torpedo	19	4	8	7	15	20	18
Din. Moscú	19	3	8	8	12	18	14
Din. Ybilisi	20	5	4	11	25	31	14
Kutaisi	20	1	7	12	8	30	9
K. Nistrov	20	3	2	15	13	40	8

SPENCER, NO APTO

Alberto J. Spencer, **aquel gran delantero centro** *ecuatoriano* que triunfó por todo lo alto en el *Peñarol* **de los años sesenta, no podrá seguir en el fútbol. Tras un riguroso chequeo médico, Spencer fue declarado no apto para las fuertes emociones de este deporte. Hace unos días, ejerciendo su profesión de entrenador en Uruguay, sufrió un ataque cardíaco del que logró reponerse pero que fue el aviso definitivo de que su corazón no está en las debidas condiciones.**

La Embajada de Ecuador en Montevideo le ha facilitado un cargo honorario con el que podrá seguir ganándose la vida.

grandes cracks



RUMMENIGGE (Alemania)

Karl-Heinz Rummenigge **es el prototipo de delantero contemporáneo, el hombre-punta que indistintamente, según las duras exigencias del fútbol de hoy, se mueve tanto por el centro del ataque como por las bandas, en posición estática o entrando desde atrás. No es ni ariete ni extremo. Es delantero, sin más. ¡Casi nada!**

Nacido en *Lippstadt*, **cerca de Dortmund, el 25 de septiembre de 1955, el joven Rummenigge llegó al** *Bayern* **en 1975 procedente del modesto Borussia de Lippstadt, equipo amateur. Cuentan sus biógrados que era exageradamente tímido y en sus primeros entrenamientos con la plantilla muniquesa hablaba de usted a Beckenbauer, Maier y Gerd Müller, y que se ponía colorado cuando alguno de estos dioses le dirigía la palabra. Al término de aquella su primera campaña con los bávaros, en mayo de 1976,** *Kalle* **se proclamaría ya campeón de Europa tras batir al St. Etienne en la final de Glasgow.**

A partir de ahí, sin embargo, vendrían unos años difíciles, sin éxitos. Su participación en el M'78 fue apenas discreta y el Bayern ya no ganaba Bundesligas. Pero en 1980 se produjo el gran resurgimiento. El Bayern arrollaba en Alemania y Rummenigge era una máquina de hacer goles. Luego vendría el gran triunfo en Roma, la Eurocopa'80, y más tarde, sucesivamente, dos *Balón de Oro* **que le acreditaban como primer futbolista del continente.**

Rummenigge ha sido siempre pieza codiciada por clubs poderosos tales como Barcelona y Juventus. Hasta el momento, y no siempre debido a la cuestión económica, ni Kalle ni el Bayern han accedido a un traspaso. El hombre ha echado raíces en Munich, vive bien y se encuentra como pez en el agua en un fútbol todavía ofensivo y más o menos noble. El estilo que se lleva en Italia o en España no le seduce.

BEST, SUMA Y SIGUE

El Brisbane Lions, de la Primera División de Australia, es el séptimo equipo en la alucinante carrera profesional de George Best.

El que fuera incomparable crack del Manchester United y de la selección de Irlanda del Norte, terror de mánagers, mina de oro para la prensa chabacana y tormento de hembras liberadas, emprende ahora su odisea austral bajo el mandato de otro ilustre calavera, el técnico escocés Tommy Docherty.

Con anterioridad, Best había pertenecido al Bournemouth, Hibernian, San José Earthquackes, Fulham, Los Angeles Aztecs y Manchester United por orden retrospectivo. Best tiene 36 años, anda por su segunda experiencia matrimonial y aunque parece ha dejado la bebida su comportamiento ante la vida sigue resultando, como mínimo, pintoresco.

Genio y figura...

VICENT ATACA DE NUEVO

Jean Vicent, uno de los mejores técnicos de Francia, está de nuevo en la cresta de la ola. Vicent, que hizo campeón de Liga al Nantes en 1979/80 y que condujo con singular acierto al equipo nacional de Camerún durante la fase final del Mundial'82, ha vuelto a triunfar ascendiendo a Primera al Rennes.

El club bretón aspira a hacer una sonada campaña y para ello ha contratado al veterano defensa del Bayern Udo Horsmann y al centrocampista azteca Agustín Manzo, jugador al que Vicent descubrió repasando un vídeo de un partido del América de México. **«Me impresionó tanto que inmediatamente hablé con el presidente para intentar ficharle»,** declaró Vicent. Prácticamente al día siguiente, en una operación relámpago, Manzo ingresaba en el Rennes.

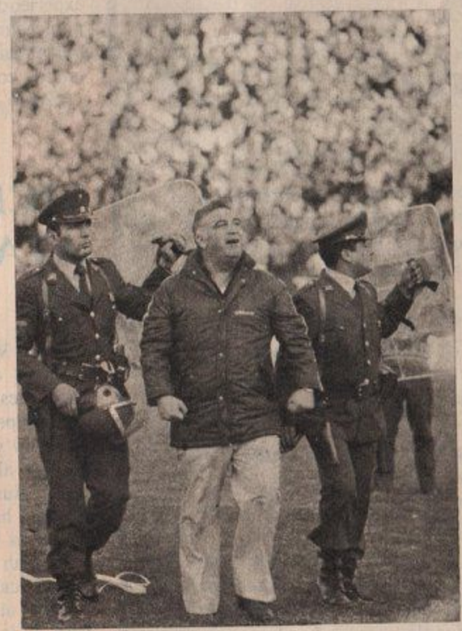
PORTUGAL, A LA AVENTURA CHILENA

● El Everton le ha ofrecido un contrato millonario por dos temporadas.

● El ex madridista corre un gran riesgo debido a la situación socioeconómica en el país andino.

Portugal estará muy pronto en Chile. Nos referimos a Miguel Angel Portugal, ex jugador del Real Madrid, que ha firmado un precontrato con un representante del Everton, de Viña del Mar (Chile), para actuar en dicho club las dos próximas temporadas. Aunque se ha dicho que también Francisco García Hernández marcharía al país andino, para vestir los colores del mismo conjunto, en el momento de redactar esta información —viernes 22— se desconoce cuál será la decisión que tomará el zurdo de El Pardo, si bien no parece muy decidido a emprender la aventura —y nunca mejor dicho— chilena.

La afición deportiva española, así como los medios informativos, fueron sorprendidos el domingo de la pasada semana cuando se anunciaba el fichaje de Portugal y García Hernández por el Everton. Por entonces, el segundo de los jugadores citados se encontraba todavía de vacaciones en Miami (Florida, Estados Unidos), mientras que el primero confirmaba la existencia de la oferta y



El fútbol en Chile no está en su mejor momento, precisamente. Aquí vemos al ex seleccionador Luis Santibáñez abandonando el campo bajo protección policial.

se mostraba dispuesto a aceptarla. Durante los días que siguieron quedó prácticamente zanjado lo concerniente al burgalés, en tanto que lo del madrileño se alargaba, mitad porque el representante de los chilenos, Miguel Angel Gnecco, no se ponía en contacto con él, mitad porque al jugador no acaba de llenarle el Everton.

OFERTA DESLUMBRANTE

Lo que ha decidido a Portugal dejar España es la extraordinaria oferta económica y los deseos de los dirigentes del Everton de convertirse en el mejor equipo chileno. Gnecco ha asegurado al centrocampista una ficha de 300.000 dólares (casi cuarenta y cinco millones de pesetas) por dos años de contrato, 2.000 dólares (unas trescientas mil pesetas) de sueldo mensual, un piso y un coche. Algo a lo que difícilmente podía aspirar en España.

Sin embargo, cuesta creerse que un club de Chile, vaya a poder cumplir lo que promete. Desde luego, la situación política, social y económica de dicho país —y el fútbol es un reflejo fiel— no es la más halagüeña, sino todo lo contrario: la dictadura fascista del general Augusto Pinochet, que manda desde que consumara el golpe de Estado contra el gobierno constitucional de Salvador Allende, en septiembre de 1973, ha llevado a Chile a la bancarrota. Por otra parte, como consecuencia de lo anterior, el pueblo chileno le ha perdido èl miedo a los gobernantes y a sus cuerpos represivos, y las manifestaciones de protesta, en demanda de justicia y libertad, van en aumento.

En suma, la inestabilidad es uno de los calificativos que mejor cuadran para definir la situación del país sudamericano. De ahí que existan serias dudas de que la estancia de Miguel Angel Portugal en el Everton vaya a ser todo lo positiva que, aparentemente, le han asegurado. El mismo va a tener oportunidad de comprobar cuál es el estado real de las cosas en Chile, ya que en el precontrato signado quedó estipulado que el 27 de julio viajaría a Viña del Mar para formalizar el compromiso... y para tener un conocimiento directo, **in situ,** del entorno que rodea al Everton.

MAS DUDAS

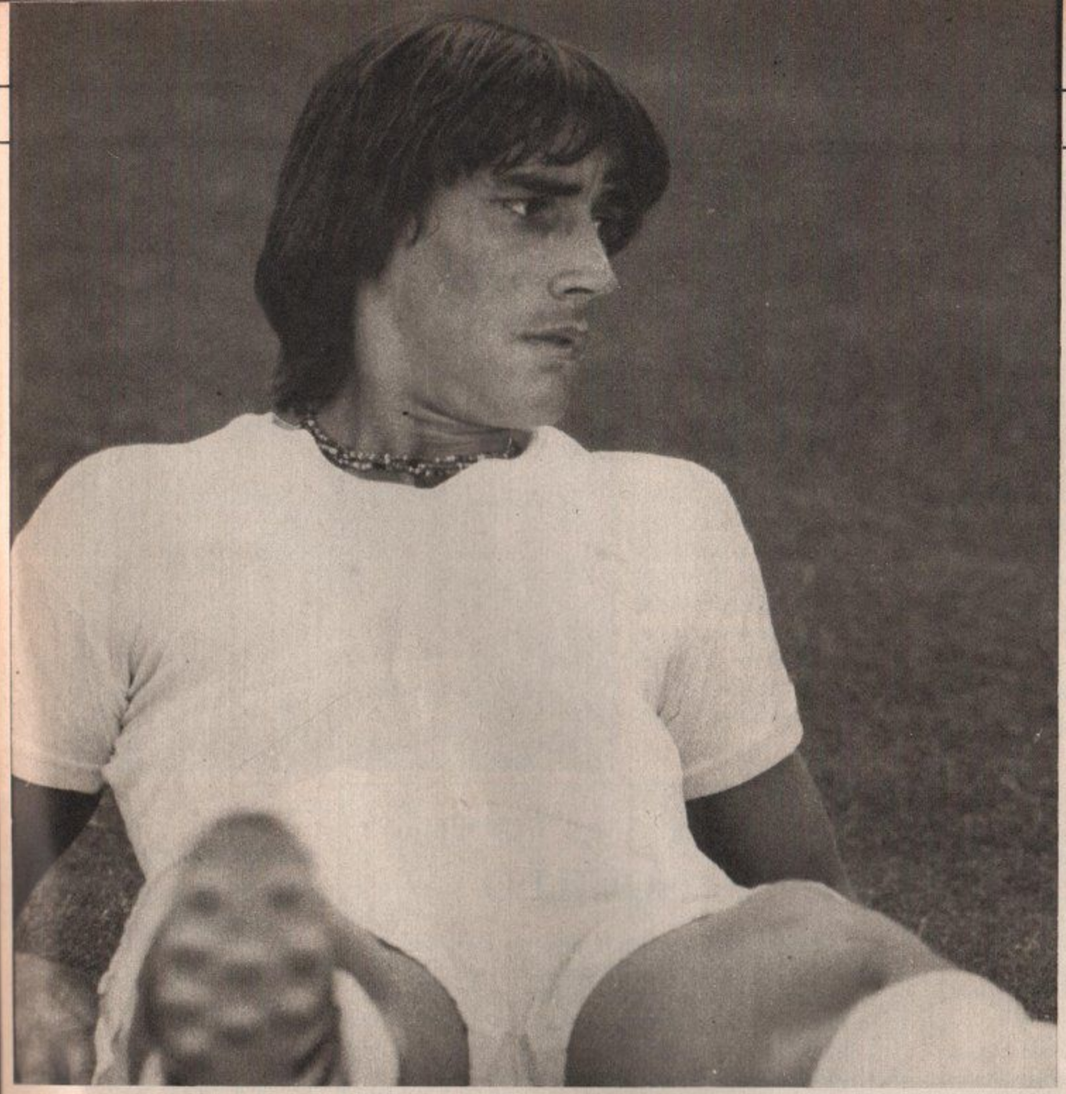
Decíamos antes que entre las cosas que habían convencido a Portugal para fichar por el Everton estaba el interés de los directivos en convertir al equipo en uno de los primates de Chile y de Sudamérica. Actualmente no pasa de la zona media. Pretenden reforzarse para cumplir los deseos de participar en la Copa Libertadores y hacer un buen papel en esta competición.

Si lo que le han asegurado a Portugal fuera cierto, no se entiende, entonces, cómo tienen tanto interés por desprenderse de su, aparentemente, gran figura, el centrocampista Jorge **Chico** García, al que han pretendido colocar en España. Fue un dirigente del propio Everton, Eduardo Rioseco, quien relacionó a **Chicho** primero con el Real Madrid y después, con el Atlético de Madrid, asegurando que las negociaciones con uno y otro se iniciaron hace varios meses. Tanto Real como Atlético han desmentido categóricamente su interés por el mencionado elemento, y mucho menos por la cantidad que decía Rioseco iban a pagar, ciento dieciséis millones de pesetas.

Es decir, no parece que los mandatarios de la entidad de Viña del Mar hayan sido del todo sinceros con Portugal, y mucho nos tememos que si finalmente se compromete con el Everton vaya a tener problemas para percibir cuanto le aseguran. Desde luego, la oferta es formidable, pero el riesgo que corre el ex jugador del Real Madrid es grande. Riesgo que no cubre la cláusula que quiere incluir en el contrato respecto a ser él quien posea en todo momento el pase internacional, para que no pueda ser retenido y estar en condiciones de abandonar el club en cuanto éste no cumpla lo estipulado. De acuerdo que podrá despedirse cuando quiera, pero mal asunto es tener que marcharse por no cobrar.

Insistimos, aunque nos gustaría equivocarnos: Portugal corre un gran riesgo si se va a Chile.

Julián Gómez



En el Real Madrid, Portugal pasó mucho tiempo sentado y se va a Chile a hacer las Américas, aunque...

Casos y Cosas

DESAPARECIO POR ARTE DE MAGIA

Esta foto de **Mágico** *González* la hizo Miguel Moreno en el primer entrenamiento de la temporada del Cádiz. Allí estaba el polémico jugador salvadoreño. Era por la mañana.

Luego, en la sesión de tarde, ya fue otro cantar, porque **Mágico** no apareció por las instalaciones del **Ramón de Carranza.** Ya el año pasado González se destacó por ser bastante informal. El total de multas acumuladas suponía un valor de un millón de pesetas, pero al conseguir el Cádiz el ascenso hubo indulto. Ahora, dicen los directivos cadistas, se intentará salvaguardar la imagen del club con lo que seguramente **Mágico** se llevará el primer **puro** de la temporada.

BIEN, OVIEDO, BIEN

El Real Oviedo hizo públicas sus cuentas dando a conocer al personal que la temporada anterior se saldó con un superávit de cuatro millones de pesetas.

En un momento en el que la mayoría de los clubs deben dinero, es raro encontrarse con una entidad que todavía tiene beneficios.

Quizá por eso el Oviedo se ha lanzado en una loca carrera de fichajes de cara al próximo ejercicio. Sin problemas económicos, el objetivo debe ser, de una vez, el ascenso a Primera División.

REZZA YA TIENE BANQUILLO

***Ricardo Rezza* dirigirá la próxima temporada al Sporting At. si aprueba el Curso Nacional de Entrenadores. El rubio central argentino ya tuvo una experiencia el año pasado pues hizo valer su título regional en el banquillo del Atlético Cámara, un equipo pequeño de la zona asturiana.**

Rezza, que ha echado raíces en Gijón, está a la espera de saber las calificaciones obtenidas en el curso para ponerse el chándal y empezar a trabajar con el equipo filial del Sporting.

WUNDERLICH-SCHUSTER

El primero es balonmanista; el segundo, futbolista. **Erhard Wunderlich** pertenecía al Gummerbasch, equipo de balonmano de la Primera División alemana. **Bernd Schuster** es del Barça. José Luis Núñez los ha juntado en su club, cada uno en su deporte, eso sí. Pero ahora resulta que los dos germanos son viejos conocidos, ya que Wunderlich había jugado a fútbol en el Augsburg, club en el que coincidió con un incipiente Schuster.

Wunderlich ha protagonizado el traspaso récord por un balonmanista, ya que Núñez pagó por él 140 millones de pesetas.

Schuster, ya que estamos recordando viejas aficiones deportivas de los cracks, empezó dándole al hockey sobre hielo.

EL INDUSTRIAL, EN TIERRA

Por un momento parecía que iba a finalizar la ardiente rivalidad que existe entre los dos equipos de Jerez, el Deportivo y el Industrial, ya que la fusión de ambos estuvo a punto de producirse.

El Industrial se negó a la fusión y deberá jugar la próxima temporada en campo de tierra, concretamente en el Estadio de la Juventud. El otro estadio, Domecq, ha sido cedido por el Ayuntamiento jerezano al Deportivo, que aceptó las condiciones que puso el Municipio para la cesión y que, además, milita en categoría superior.

LA CANTADA DE JULIO ALBERTO

Julio Alberto, el incisivo lateral izquierdo del **Barça,** está aprovechando sus vacaciones a base de bien. Primero estuvo en la Costa Azul con su mujer, con Marcos y con la novia de éste.

De regreso a España, Julio Alberto y Carmen, que así se llama su señora, se metieron en un estudio de grabación en San Sebastián. Y cantaron.

La pareja pretende consagrarse como dúo interpretador de temas románticos. El primer lanzamiento puede ser una canción titulada **Nos uniremos.** A ver en qué queda la cosa. Y, sobre todo, a oír.

EL BADALONA, SIN CUENTAS

Nadie sabe dónde están los libros de contabilidad del Badalona. En un momento dado alguien preguntó por ellos y ¡oh, sorpresa!, no aparecen. El nuevo presidente, Felipe Cateura, aseguró que a él le registren. Su antecesor, Jordi Torrens, tampoco ha dicho esta boca es mía.

Si alguien se los llevó para leerlos en la playa, que los devuelva: no divierten. Es más, estamos seguros de que pueden llegar a espantar.

ROD STEWART, CULE

El cantante rockero *Rod Stewart* exhibió días atrás su voz aguardentosa por diversos escenarios españoles. Rod, que es un gran apasionado del fútbol, se confesó tras su actuación en Barcelona como un admirador del Barça y de Diego Maradona. Nuestros colegas de *El Periódico* lefacilitaron una camiseta azulgrana con el número «10» a la espalda para que posase tal y como aparece en la fotografía.

Rod Stewart incluso llegó a jugar en la Segunda División inglesa, pero no quiso satisfacer los deseos de su padre, que lo quería ver como futbolista profesional. Le tiró más la música pero aún sigue pegando unas pataditas siempre que las giras, las grabaciones, los **managers** y las chicas se lo permiten.

Los "Pichichi"

Por Vicente Sobrino

PUSKAS

● «Jugué 84 partidos con la selección de Hungría y marqué 86 goles.»

Puskas **vive ahora tranquilo y relajado, sin las tensiones de los banquillos.**

Vino al Madrid a los treinta y un años, estuvo hasta los cuarenta y fue cuatro veces «Pichichi» quedando en otros dos torneos en segundo lugar.

—¿Qué es golear?

—Para mí, cuestión de oficio. Cuando uno está en el campo y tiene oportunidad de golear debe aprovecharlo, debe marcar.

—¿Y ser «Pichichi»?

—Una lucha de un año en el que se impone el que tiene más calidad, más acierto, más suerte... Ya es una mezcla unida de valores.

—Así que tu oficio era marcar goles...

—Y mi obligación.

—Y devoción...

—También. Es una gran sensación... Creo que nací para marcar goles. Me gustó desde muy pequeño y aún me sigue gustando.

—¿Podía valorarse aquella pierna izquierda de Puskas?

—No sé... Yo no puedo hacerlo ni nunca me preocupó en cuánto podía valorarse. No tengo ni idea. Para mí, eso sí, era un orgullo marcar goles y estar siempre entre los primeros, entre los mejores. No sé, ni siquiera aproximadamente, la cantidad que habré marcado en mi carrera porque nunca he llevado la cuenta... Era el amor a la profesión y también al amor propio personal de una constante superación. En cambio me acuerdo de cifras parciales, como que, por ejemplo, en Hungría fue ochenta y cuatro veces internacional, luego lo fui otras cuatro en España, y marqué ochenta y seis goles. En una sola campaña de Liga, siendo siete veces campeón, marqué cincuenta y cuatro.

—Recuerda uno, sólo uno...

—Te podría citar muchos pero quizá me quedo con el que marqué a Inglaterra, en Wembley, el 25 de noviembre de 1953, partido que Hungría ganó por 6-3 siendo la primera derrota de los ingleses en campo propio ante un adversario europeo. Marqué el tercer gol y dijeron que fue fenomenal, pero en el Madrid también marqué goles preciosos y fenomenales, de mucho valor. Y ganamos muchos partidos. Para mí los goles son iguales porque valen lo mismo, tienen el mismo valor: uno. Un gol muy bonito nunca vale por dos.

—Tus goles solían ser de izquierda...

—No, no... Marqué muchos goles con la derecha, marqué muchos goles de cabeza pero la gente se acuerda poco y cita más la zurda, como se habla más de la velocidad de Paco Gento, la resistencia de Alfredo... A la gente siempre le queda algo determinado, que quizá prevalezca, claro, y no lo suelta.

—Pero aquel «cañonazo» tenía fuerza y colocación...

—Soy zurdo, tenía una fuerza extraordinaria, pero si había que tocar el balón con la derecha también lo hacía.

—¿A qué velocidad debía desplazarse aquel disparo?

—No tengo ni idea. En aquella época todavía no habían científicos en este deporte.

—¿Tenías un sitio, una distancia determinada, mucho más propicia? Chutabas mucho y con rapidez desde fuera, pero cerca, del área...

—La distancia normalmente es más importante a balón parado. A balón movido da igual pero parado para un hombre que pega bien y fuerte, es algo más de veinte metros.

—¿Algún portero le pilló el sistema a Puskas, más que otros?

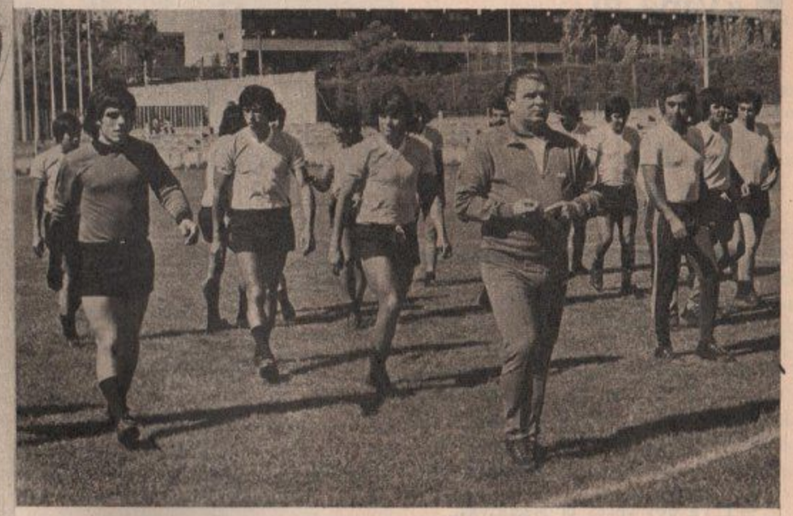
—El sistema depende de muchas cosas... De la colocación de la barrera, de la colocación del portero, de la suerte del chutador... Es una lucha entre la picardía de uno y la del otro. No puedes decir que lo querías meter por la escuadra porque es una mentira. Tengo la intención de que vaya ahí. Pero decir que querías hacerlo cuando lo has hecho, es una mentira.

Le recuerdo una de esas picardías. Fue en un Sevilla-Madrid. Había marcado el Sevilla y al sacar de centro, Puskas le pidió el balón a Di Stéfano y chutó directamente a puerta. Desde la mitad del campo.

—Habías visto que el portero estaba hablando con los fotógrafos...

—Sí, pero le avisaron y llegó a tiempo... Normalmente siempre he intentado aprovechar la posibilidad para marcar; que esté el portero distraído, que esté la defensa parada... Siempre tenía en la mente el estudio de la posibilidad de cómo podíamos marcar y lo más rápidamente posible. Porque cuando has conseguido tres o cuatro, ya no hay problema.

—Aquí ya eras más bien lento...



Pero cualquier día le vuelve a picar el gusanillo y regresa a los entrenamientos...

—No, nunca lo fui. Siempre fui muy rápido pero corría cuando era necesario.

—Pero, aquí, eras más rápido desplazando la pelota que corriendo tú con o sin ella...

—Siempre fui muy veloz, toda mi vida, pero nunca corrí viendo que el balón me era inalcanzable. ¿Para qué voy a correr? ¿Para cansarme? Ahora bien, si veía una pequeña posibilidad de que podía alcanzarlo y aprovecharlo, siempre iba, llegaba e intentaba aprovecharlo.

● «Para mí los goles son iguales. Un gol muy bonito nunca vale por dos».

—¿Por qué ahora a los treinta y un años un jugador está acabado y tú viniste a esa edad, jugaste hasta los cuarenta y a gran nivel de éxito en juego y eficacia?

—Depende de la mentalidad. Amo el fútbol, empecé de pequeño y lo dejé como jugador siendo todavía muy joven... Cuarenta años. Y sigo amando al fútbol que, para mí, es algo fuera de serie. Y aún sigo intentando mejorar aunque ahora desde otro ángulo en el que se sufre mucho más y se disfruta algo menos, desde el banquillo.

—Tenías barriguita; también se recuerda, como tu zurdazo...

—No... Bueno, eso fue en la última época... Cuando llegué al Madrid estaba grueso y tenía que reducir peso. Bajé catorce kilos en cuatro semanas. En un mes.

—Es demasiado, es malo...

—No noté nada... No me resentí... bajé catorce kilos, fuimos a jugar tres partidos y Argentina, debuté en el Madrid ante el River Plate y en el primer encuentro de Liga marqué tres goles. No se notó mucho. Toda mi familia ha sido y es bastante fuerte de complexión y si tengo la suerte de poder reducir peso con facilidad, tengo la mala suerte de que luego no puedo mantener el peso. Y cuando no trabajo es peor todavía. Pero bajar diez kilos no me cuesta nada.

—¿Cuánto pesas...?

—Noventa y tantos...

—Varios «tantos», ¿eh...? ¿Cuántos pesabas entonces?

—Veinte menos. Ahora me sobran unos quince.

PUSKAS

● «Vine al Madrid a los 31 años y fui 4 veces Pichichi»

—Recordemos aquellos «Pichichi»...

—En la temporada 1958-59 lo ganó Di Stéfano con 23 goles y Evaristo y yo quedamos segundos con 21. Luego quedó Tejada con 18. Dos jugadores del Madrid y dos del Barcelona en los cuatro primeros lugares y fueron campeones ellos con cuatro puntos de ventaja.

—Y ya dos veces consecutivas...

—En la campaña siguiente marqué 26 y 24 Eulogio Martínez, quedando el bilbaíno Arieta, con 19, más distanciado, en el tercer lugar. Fue otra doble lucha entre los dos grandes equipos que acabamos la Liga empatados pero ganó el Barcelona por coeficiente general, porque nosotros les ganamos por 2-0 pero ellos lo hicieron por 3-1. Y el tercero, el Bilbao, quedó a siete puntos.

—Luego vino el desquite...

—A nivel de equipos sí porque con 52 puntos ganamos la Liga. De una forma rotunda. El segundo fue el Atlético de Madrid con 40 puntos, doce menos; el tercero el Zaragoza con 33 y el cuarto el Barcelona con 32. Fíjate que le sacamos veinte puntos al gran rival. Y también dominamos el «Pichichi». De los 89 goles que marcó el Madrid, yo logré 27, Alfredo 21 y Del Sol también... Creo que fueron diecisiete. Sí, diecisiete. Suma... Sesenta y cinco entre los tres.

—Hubo dos sin tres...

—Sí, en la campaña 1961-62 el máximo goleador fue el entonces zaragocista Seminario con 25 y Evaristo y yo quedamos a cinco goles. Pero ganamos el título por segunda vez entre cinco consecutivas. Aquel año le sacamos tres puntos al Barcelona. No sé si fue en esta Liga que le ganamos en su terreno por 3-5... No, no, fue en la anterior.

—¿Y en la siguiente?

—En la 62-63 le ganamos por 1-5... Sí, seguro. Entre las dos perdimos por 3-1, me parece, pero después del 1-5 le volvimos a ganar por 1-2. Tengo buena memoria. Aunque lo agradable siempre se recuerda más. Teníamos un equipo formidable... Recuperé el «Pichichi» con 26 goles, seis más que el vallisoletano Morollón que fue segundo. El título lo ganamos con seis puntos de ventaja sobre el Atlético de Madrid... No, no, doce puntos, doce. Y en la temporada siguiente con cuatro sobre el Barcelona. Aquella temporada destacó mucho el Betis, que quedó en tercer lugar; nos venció por 1-0 en su terreno y nos empató a uno en el Barnabeu.

—¿Y tu cuenta?

—Veinte goles. Dos más que el valencianista Waldo, que luego también sería «Pichichi» y tres más que el barcelonista Re, que también sería máximo goleador. Y ya está. Cuatro trofeos y dos veces en segundo lugar. Ya te he dicho que tengo muy buena memoria y pienso que algún día, en cualquier momento, tendría que hacer la suma aproximada del número de goles que habré marcado...

—¿Tres mil?

—Me parecen muchos, pero cerca de los dos mil sí que debo estar...

—¿Qué hiciste al colgar las botas, en el mismo Madrid?

—Estuve un año como entrenador en Canadá, luego cuatro y medio en Grecia, entrené en España, al Murcia, me fui a Chile donde estuve dos años, uno en Arabia Saudí, otro año de nuevo en Grecia y tres en Egipto.

—¿Y ahora?

—Dejé a los egipcios porque al final querían saber de fútbol más que yo... porque es un buen trabajo y lo pagan muy bien, pero allí la vida es difícil.

—¿Quién te puso «Pancho»?

—Fue Di Stéfano. Cuando vine al Madrid. Ferenc es Francisco, Francisco es Paco, fuimos a México y me puso «Pancho». Y se me quedó. Gran época aquélla... Qué equipo, qué juego...

—Y Puskas es sinónimo de «gol»...

—Ya te he dicho que nací para marcar goles. En Hungría también fui muchas veces máximo goleador. Y aún ahora cuando juego sigo sintiendo las mismas ganas de marcar. En la Liga húngara marqué, ya te lo he dicho, cincuenta y cuatro en veintiséis partidos.

—¿Y en uno solo?

—Seis. Contra el Betis en el Bernabeu, en la entonces Copa del Generalísimo. Ganamos por siete u ocho a uno.

—¿No te cansaba marcar goles...?

—Nunca.

—¿No eras un abusón del gol?

—Era un abusón del balón.

—¿Jugaban para ti, para tu «cañón» zurdo?

—Muchas veces, sí; pero en muchas también era yo quien los daba a mis compañeros.

—Te recuerdo aquella final europea de Amsterdam, con el Benfica...

—Marqué los tres, pero perdimos por 5-3.

—Y la final del Mundial-54 en Suiza...

—Ganábamos por 2-0 y perdimos por 3-2 con Alemania. Aquel partido se perdió por la vanidad del futbolista. Creíamos que había mucha diferencia, hubo mucha confianza y aunque tuvimos muchas oportunidades para marcar, entre ellas algún tiro al poste, las desperdiciamos por soberbia, por errores por la confianza y todo se torció... Pudimos golear y perdimos.

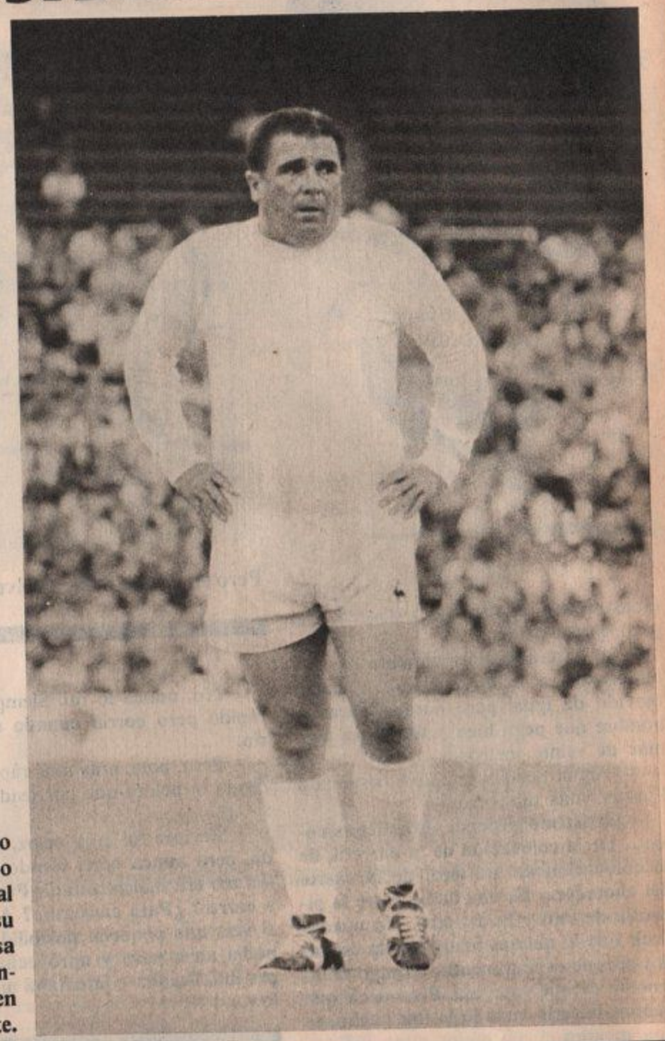
—¿Jugar con la izquierda es una ventaja?

—Creo que sí, porque hay pocos y la posición del zurdo es totalmente distinta; cómo se pone ante el balón... Fíjate en Maradona cómo lo controla y se escapa con más habilidad y con más facilidad porque hay pocos y su movimiento siempre es distinto y el marcador está menos acotumbrado.

—Cuando viniste al Madrid el máximo goleador era Di Stéfano, que lo fue cinco veces en seis años y luego tú, cuatro en cinco temporadas, ¿qué te dijo Alfredo?

—Nada, nada... Era un gran compañero y un gran amigo.

Pancho Puskas, «cañoncito pum»...



Pancho lo ganó todo con el Real Madrid; su milagrosa zurda contribuyó en gran parte.

En un amistoso, con la camiseta del Barça, posa junto a Di Stéfano y Kubala. ¡Vaya tres!

● «El zurdo tiene ventaja. Su posición es distinta. Fíjate en Maradona...»

Fíjate que con el Panatinaikos jugamos la final de la Copa de Europa con el Ajax... Luego quise descansar un año porque esta profesión es dura y fatigosa y espero volver a entrenar esta temporada. No sé dónde. Tengo varias cosas, pero aún no he decidido.

—¿De España, también?

—Muy poco... No sé, quizá soy demasiado bueno para aquí...

—¿Interpretas «bueno» por «caro»...?

—No, no es eso... El dinero manda mucho y sé que es difícil pagar a los que tienen nombre, pero el dinero no es para mí lo más importante; lo que me gusta es el trabajo.

—Fuiste a Arabia, ahora Kubala se ha quedado...

—Fui con Héctor Rial para la selección y es totalmente distinto trabajar en la selección que hacerlo en un club. Kubala está muy bien y me alegro mucho

db CARTAS

Real Madrid

¿QUE PASA?

Esta pregunta ha pasado más de una vez por las cabezas de algunos aficionados al fútbol en general y del equipo blanco en particular. Estimados amigos, al Real Madrid no le ocurre nada, ni siquiera tiene una mala racha como dicen algunos. Señores, seamos sensatos; en la pasada temporada el Real Madrid estuvo presente en cinco finales, o, mejor dicho, en cuatro (lo de Valencia fue un partido más de Liga). O sea, que en todas las finales ha estado el REAL MADRID CF, con una brillante trayectoria. Lo que ocurre es que todos los equipos pierden y al blanco le ha tocado perder en las finales, lo que es verdaderamente una contradicción. Otro tema: ¿El Barcelona, mejor que el Madrid? ¡Ay! Cuánta ignorancia hay, porque si nos remontáramos a temporadas pasadas veríamos que el Barcelona está a años luz del Madrid. Puede ser que en esta temporada haya ganado el cuadro azulgrana, pero cuando este club consiga una COPA INTERCONTINENTAL y SEIS COPAS DE EUROPA (por no meternos en más profundidad de Recopa, etc.) entonces arreglaremos papeles, «hinchas catalanes».

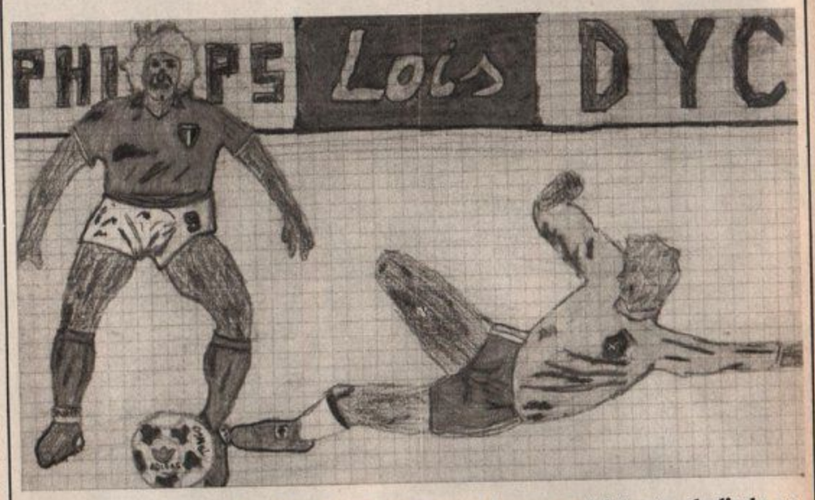
Daniel García (Las Palmas)

DEFENSA

Quisiera contestar a F. V., de Madrid, cuya carta fue publicada en el Don Balón n.º 399. Esta persona atacó al Real Madrid empezando por el portero y acabando por el 11. Ya lo que faltaba es que hubiera ofendido también al aficionado madridista. Y pregunto yo: ¿Qué ha sacado esta persona al ver tantas majaderías inventadas por él en esta gran revista? Y, ¿por qué precisamente al Real Madrid? ¿Quizá porque ha sido capaz de llegar a todas las finales a las que no ha sabido llegar su equipo? Yo no sé de qué equipo es esta persona, pero si lo ha hecho ha sido por envidia y ganas de fastidiar.

Todo hincha del equipo blanco estará de acuerdo en que el momento que atraviesa el Real no es de tanta brillantez como el de los tiempos de Di Stéfano, Puskas y Gento. Pero creo que no se puede hablar de crisis cuando se consigue llegar a todas las finales. Y si no es por envidia no lo termino de entender.

TU DIBUJO



José Antonio Duro, **de Madrid: «Giancarlo Antognoni intenta eludir la entrada de Leandro en el partido Italia-Brasil del Mundial'82».**

También podría yo, y al igual que yo cualquier aficionado al fútbol, escribir una carta criticando al Barcelona por tener una plantilla colmada de estrellas y no llegar a la mitad de finales que el Madrid. En la misma situación está el Zaragoza, y éste es uno de los pocos equipos que practican buen fútbol en España.

¿En qué estaba pensando usted, F. V., cuando escribió la carta? A un futbolista se le puede decir que hoy le han salido las cosas mejor o peor, pero nunca que no vale cuando por algo ha llegado a la División de Honor y a uno de los grandes clubs, ¿no, F. V.? Así que ya sabe; diga que actualmente no hay futbolistas tan grandes y brillantes como antes, pero no diga nunca que un jugador no sirve para estar ahí, porque un futbolista no falla goles para que se hable de él. ¿De acuerdo, F. V.?

María Belén Padilla (Málaga)

MERITO

Soy un joven hincha del Real Madrid y, como es natural no estoy contento de las derrotas sufridas por mi equipo. Pienso que el Madrid ha tenido un gran mérito en llegar a tantas finales, aunque luego las perdiera. Indudablemente, el nombre del Real Madrid habría sonado más alto si hubiera ganado una o dos de ellas. Muchos se han tomado a burla estas derrotas, aunque el Madrid ha tenido el mismo mérito o más que el Bilbao o Barcelona. Estoy convencido de que toda la plantilla del Real, Realísimo Madrid, ha luchado lo inhumano por dar a la gran afición madridista títulos. En fin, esperemos que en la próxima temporada 83-84 la Liga y otras competiciones sean blancas.

Manuel Sánchez (Granada)

DESAFORTUNADO RINCON

Soy un aficionado del Real Betis Balompié y hace unos días quedé algo decepcionado al escuchar unas declaraciones de Hipólito Rincón en un programa radiofónico.

No llego a comprender cómo un jugador de la categoría de «Poli» puede decir que el Real Betis Balompié no tiene mentalidad europea ni, por supuesto, de campeón; y que sólo trata de hacerlo lo mejor posible para su permanencia en Primera División.

Señor Rincón, si un Betis con jugadores como Gordillo, Cardeñosa, Canito, etc., que son extraordinarios, una nueva directiva en la que todos tenemos muchas ilusiones y una afición que para qué contarle, y eso usted lo sabe bien, no tiene mentalidad de campeón, sería algo absurdo, ridículo.

Qué pena que un jugador de su talla piense así, pero menos mal que tenemos ahí a unos juveniles con una mentalidad presumiblemente muy diferente a la suya, y mire dónde han llegado: ¡Campeones de la Copa del Rey! ¡Toma ya, Rincón!

Ernesto Juliá (Sevilla)

TU EQUIPO

León Azuara, entrenador del C.A.C. (Club Atlétic Cojonuts) nos ha hecho llegar la formación de estos chavales de 12 y 13 años, que componen el equipo alevín y que son actuales bicampeones del barrio de Grassot, de Barcelona. En pie, de izquierda a derecha: Luis, Manuel, Javi y Toni. Agachados: Carlos, José María, Jordi y Oscar.

MIGUELI, NO

Soy un muchacho de 17 años aficionado al fútbol que piensa que es indignante que se deje entrar en un campo de fútbol a un futbolista como Migueli.

No es su baja calidad futbolística lo peor de él (la eliminación de España en Argentina comenzó debido a que pese a su «electrizante velocidad» no pudo detener al delantero austriaco) sino que es el futbolista con peores intenciones que ha venido al mundo del fútbol desde los tiempos de Stiles, el sanguinario británico.

A Migueli, que no debería estar en una plantilla como la del Barça, no hay forma de pasarle, ya que, aunque con el balón es facilísimo, es muy difícil que pase el jugador.

Maradona, que tanto se queja de las patadas que le dan, debería comenzar por increpar a su propio compañero. Lo que le hizo a Bonet en la final de Copa no tiene nombre y parece una venganza por «quitarle» el puesto en la selección a la que no entiendo cómo pudo llegar Migueli. No hay más que mirar la última hoja del n.º 403 de DON BALON para darse cuenta de sus «angelicales» intenciones.

Pedro Lozano (Murcia)

CORRESPONDENCIA

● Me gustaría mantener correspondencia con aficionados al fútbol y, especialmente, al Barça. De todo el mundo. Podéis escribir en inglés, francés, alemán, italiano y español.

Luis de la Pena
c/. Gerona, 159, 4.º
Granollers (Barcelona)

● Nos gustaría intercambiar recortes sobre fútbol con chicos de todo el mundo.

Javier y José Antonio Tarrio Díez
c/. Sto. Domingo de la Calzada, 1
Santiago de Compostela (La Coruña)

● Desearía obtener artículos, fotos, entrevistas, etc., sobre el Real Betis Balompié. Ofrezco lo mismo de otros equipos.

Angélico Ruiz Morales
c/. Azahar, 2
Sevilla-8

● Quisiéramos intercambiar cosas relacionadas con el fútbol y fotos de los jugadores Marcos, Pedraza, L. Ufarte, Landáburu, Arkonada, Güerri, Nilewski, etc.

Elian Piera López
Passeig de la Muntanya, 62 A
Granollers (Barcelona)

● Compro o intercambio insignias de metal, escudos de tela, banderines de equipos españoles y cambio o compro álbumes de fútbol con aficionados de todo el mundo, al igual que postales de estadios. Sé escribir en francés.

Antonio Martínez Quesada
c/. Estanco
Carchel (Jaén)

● Quisiera recibir fotos, posters, artículos y cualquier cosa relacionada con Maradona.

Juan Luis González
c/. Gral. Asensio Cabanillas, 7, 5.º D
Madrid-3

● Busco los números de Don Balón correspondientes a los Juegos Olímpicos de Moscú'80 y del Mundial'82.

Víctor Leónidas Galicia Enríquez
Escuela Normal «Pedro Molina»,
La Alameda
Chimaltenango, GUATEMALA, C.A.

● Chico italiano, hincha de la Lazio, busco correspondencia con chicos españoles y portugueses que coleccionen entradas de fútbol. Aseguro una rápida respuesta.

Munno Fabrizio
Via Tiburtina, 549
00159 Roma (ITALIA)

SUSCRIBASE A donbalon

TARIFA DE SUSCRIPCION

ESPAÑA: Seis meses 3.400 pesetas; un año 6.800 pesetas.
EUROPA: Seis meses 4.750 pesetas; un año 9.500 pesetas.
SOBRETASA POR ENVIO AEREO: Seis meses 300 pesetas; un año 600 pesetas.
RESTO DEL MUNDO INCLUIDO VIA AEREA: Seis meses 6.000 pesetas; un año 12.000 pesetas.

NOMBRE ..... DIRECCION .....
TELEFONO ..... CIUDAD ..... D.P. .....
PROVINCIA ..... PAIS .....

Marque con una X la forma de pago preferida. ☐ Talón nominativo. ☐ Giro Postal n.º .... a: DON BALON (Caja Postal de Ahorros Cta. n.º 813187), Infanta Carlota, 68-70, BARCELONA-29
Adjuntar talón o mencionar n.º de Giro Postal.

Las suscripciones que nos lleguen durante el mes serán atendidas a partir del primer número del mes siguiente.

Dirección:
DON BALON
(suscripciones)

Rocafort, 241
BARCELONA-29
(ESPAÑA)

Martin Hoffmann y *Jürgen Sparwasser*, dos símbolos del triunfal Magdeburg de los años setenta. El primero continúa en el equipo; el segundo ya se retiró.

MAGDEBURG (43)

Berlín, Dresden, Leipzig y Jena han sido, desde siempre, los centros importantes del fútbol en la República Democrática Alemana. Los clubs de estas ciudades dominaban los campeonatos año tras año sin apenas dejar opción a otras entidades. No fue hasta la década de los sesenta que se toparon con la competencia de una nueva fuerza surgida de la bella ciudad de Magdeburg: el **1.FC Magdeburg**. En el 64 y en el 65 ganaría dos Copas consecutivas cuando todavía actuaba con su viejo nombre de Aufbau; repetiría dichos títulos en el 69 y en el 73, y conquistaría luego las Ligas del 72 y del 74. Era un equipo brillante, de magnífico fútbol, que se consagraría internacionalmente adjudicándose la Recopa 73/74, primer y hasta ahora único trofeo europeo que ostenta la D.D.R.

Fue una gran sorpresa. El adversario y gran favorito era el Milán, campeón de la edición anterior. En la escuadra italiana había figuras de la talla de Benetti, Schnellinger y Rivera. Frente a ellos, once atletas apenas conocidos más allá de sus fronteras: **Schulze, Tyll, Zapf, Abraham, Euge, Seguin, Pommerenke, Gaube, Sparwasser, Raugust** y **Hoffmann**. Para llegar a la finalísima habían puesto fuera de combate al NAC Breda, Banik Ostrava, BS Zagora y Benfica. El Milán había eliminado al Dinamo Zagreb, Rapid, PAOK y Borussia Monchengladbach; en teoría, el partido no tenía color y quizás por ello apenas se cubrió la quinta parte del aforo del magnífico estadio de Rotterdam, escenario del acontecimiento. Pero, contra todo pronóstico, y desde el primer minuto hasta el último, el 1.FC Magdeburg le dio un baño a los rojinegros. Un gol en propia puerta de Lanzi daría paso al segundo, el de la puntilla, obra de Seguin, a falta de un cuarto de hora. Aquel triunfo constituyó una tremenda sorpresa y significaba un aviso de lo que el fútbol de la «otra» Alemania era capaz de hacer en el inminente Mundial'74.

El seleccionador de aquella época, Georg Buschner, tenía al Carl Zeiss Jena como base del equipo nacional. Pero los grandes protagonistas del certamen serían los tres representantes del Magdeburg, Seguin, Hoffmann y Sparwasser, especialmente éste último, autor del célebre gol que derrotó a la Alemania Federal en Hamburgo. En 1975 los blanquiazules de Magdeburg lograrían su tercer título de Liga, último hasta la fecha. Dos nuevas Copas, en el 78 y en el 79, paliaron la sequía después de la impresionante racha. Pero la crisis estallaría en 1982 coincidiendo con la retirada de Sparwasser y la baja forma de Pommerenke; el equipo iba de mal en peor, no se había clasificado para ninguna competición europea, hecho inédito desde 1973, y el presidente, el ex jugador Zapf (uno de los héroes de Rotterdam), cesó al entrenador, **Klaus Urbanzyck**, a mitad de campaña.

La recuperación de un ilustre goleador, **Joachim Streich**, adquirido al Hansa Rostock, relanzó al 1.FC Magdeburg hacia nuevas metas. Y así, la pasada temporada de 1982/83, mediante un inapelable 4-0 al Karl Marx Stadt, se adjudicó la Copa número siete. El nuevo técnico, **Klaus Kreul**, de 40 años, devolvió a la plantilla su fe en la victoria y una condición física que parecía extrañamente perdida. El 1.FC Magdeburg retorna así a la senda que acostumbraba a recorrer, esto es la del éxito. Para ello sigue contando con los veteranos Tyll, Raugust, Pommerenke, Streich y Hoffmann, y van surgiendo valores como **Decker, Wittke** o **Scholser**, un muchacho al que muchos ven, por su clase y velocidad, como una segunda edición de Sparwasser.

En el estadio *Ernst Grübe*, con capacidad para 45.000 espectadores, se alternan reuniones atléticas con el fútbol del 1.FCM. Allí, la gente ama tanto —o más— la pura esencia del deporte, el atletismo en todas sus variantes, como el más complejo arte de hacer mover un balón en el sentido correcto.

Digamos, para terminar, que la más reciente participación continental del Magdeburg corresponde a la temporada 81/82, en la que cayó ante el Borussia Monchengladbach en la primera ronda de la Copa de la UEFA: 3-1 en casa y 0-2 en la Alemania de *ultramuro*. Ahora, tras el descanso forzoso en la 82/83, el club blanquiazul espera superar al Swansea en la eliminatoria previa de la Recopa 83/84 para enfrentarse al FC Barcelona en dieciseisavos.

Gil Carrasco

Títulos:

3 Ligas—1971/72, 1973/74 y 1974/75.
7 Copas—1964, 65, 69, 73, 78, 79 y 83.
1 Recopa—1974.

El conductor del juego es *Wolfgang Steinbach*, centrocampista internacional

***Joachim Streich*, otro ídolo del gran club alemán. Tiene ahora 32 años y sigue marcando goles, que es lo suyo.**

EL TEMA DE LA SEMANA

Se ha disputado durante este fin de semana el II Gran Premio Ciudad de Barcelona de atletismo. La prueba está consiguiendo entrar a formar parte de los grandes eventos deportivos que se producen en el país a lo largo de todo el año.

Esta edición ha adquirido un carisma especial, con el concurso de grandes atletas como Edwin Moses, recordman mundial de 400 metros vallas y que lleva 78 carreras consecutivas conociendo la victoria, 79 tras el «meeting» del Serrahima; Emmit King, sin oposición en los 100 metros; Whitlock, que venció en 400; David Mack, quien se impuso en 800; Carol Lewis vencedora con un salto de 6,55 en la prueba femenina de longitud. Tampoco puede olvidarse a los atletas españoles como Abascal, vencedor en la milla; Antonio Prieto, en 5.000 metros, o Javier Moracho, en 110 metros vallas.

La dominical del Serrahima fue una auténtica reunión de grandes ases del atletismo mundial y, a la vez, una prueba de fuego en la carrera para conseguir la celebración de los Juegos Olímpicos del 92, por primera vez para España.

El ciudad de Barcelona fue la corroboración de la capacidad deportiva de la ciudad, tras la presentación llevada a cabo por el alcalde, Pascual Maragall, de la totalidad de los proyectos para acoger los Juegos de la XXV Olimpiada, que incluyen la remodelación del estadio de Montjuich, el proyecto de un nuevo Palacio de Deportes, una de las piscinas olímpicas, el estadio de hockey Pau Negre y un largo etcétera de obras en las distintas zonas que deben albergar el gran acontecimiento olímpico. Barcelona-92 celebró ya su puesta de largo en Lausana

Andrés JIMENEZ

ha suscrito contrato por tres temporadas con el Joventut. El montante de la operación ha ascendido a un total de 18.000.000 de pesetas. La historia del fichaje de Jiménez es larga ya que recordemos, el Barcelona tenía una opción sobre él, que frenaba cualquier negociación por parte de su antiguo club, Cotonificio. Finalmente, el club azulgrana renunció a ella, dando luz verde al traspaso.

Vladimir SALNIKOV

se ha convertido en la auténtica figura del Concurso Internacional de los Angeles-83 de Natación y Saltos. En la primera jornada, que inauguraba la piscina olímpica, batió el récord mundial de 800 metros libres, que él mismo ostentaba con un tiempo de 7.52.53. En la tercera jornada también se impuso claramente en los 400 metros libres.

Sergei SHALIBASHWILLI,

saltador soviético de 21 años de edad, se ha convertido en triste noticia por su fallecimiento a causa de las gravísimas heridas sufridas la semana pasada al estrellarse contra la plataforma de cemento de diez metros desde donde intentaba un salto de «tres mortales y medio», durante los Juegos Mundiales Universitarios. Estaba considerado como el tercer mejor saltador de su país.

José HIGUERAS

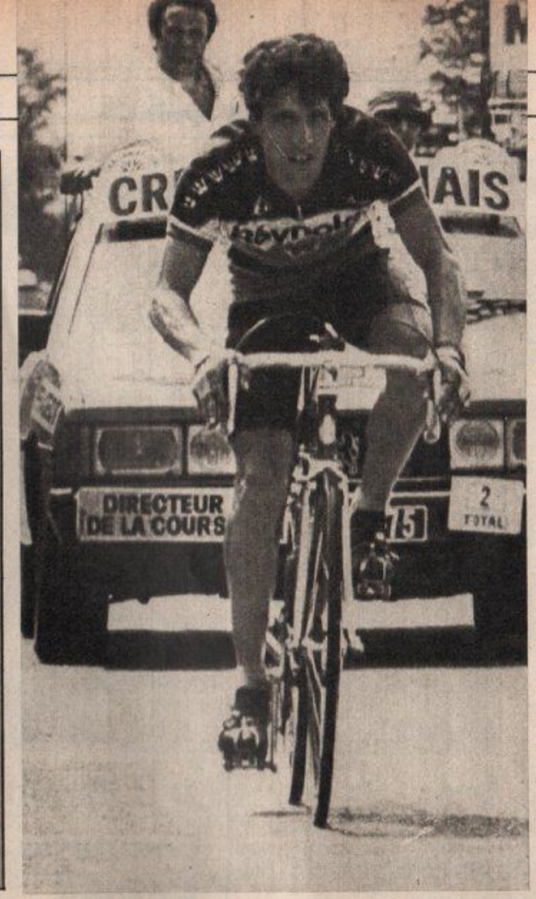
se proclamó campeón del Gran Premio de Stuttgart al imponerse en la final al zuizo Heinz Gunthart, por un rotundo tanteo de 6-1, 6-1, 7-6. Por la consecución de este torneo, Higueras se ha embolsado cerca de tres millones de pesetas. Con esta victoria y junto a sus triunfos en La Quinta y en Bournemouth, y a sus magníficas actuaciones en Roland Garros, Hamburgo y Roma, el tenista español se ha asegurado ya un puesto en el Masters.

Angel ARROYO

y Pedro Delgado consiguieron el primer y segundo puesto en la décimoquinta etapa, cronoescalada individual, Clermont Ferrand - Puy de Dôme, en este Tour-83. Diez años han tenido que esperar los aficionados españoles para ver una hazaña como ésta. En aquella ocasión fueron Ocaña y Fuente quienes en la octava etapa del Tour-83 obtenían el primer y segundo lugar.

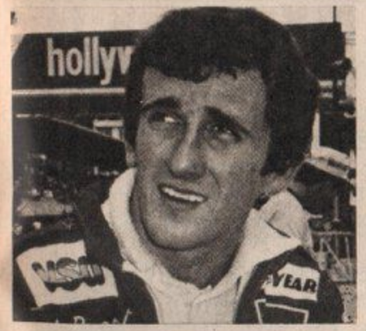
José LORENTE,

entrenador del equipo de hockey del Barcelona, ha hecho a su conjunto campeón de Europa por sexta vez consecutiva al imponerse al Sentmenat por un tanteo global de 23-7. Esta es la octava Copa de Europa que cosigue llevar el Barcelona a sus vitrinas. Un significado especial tuvo esta victoria para los azulgrana Trullols, Torres y Villacorta, que se despedían del club en el que han conseguido tantos éxitos.



EL PERSONAJE DE LA SEMANA

A pesar de su hundimiento en la durísima etapa alpina entre L'Alpe d'Huez y Morzine, **Pedro Delgado** ha inscrito su nombre en la pequeña historia del Tour. El ciclista segoviano logró permanecer varios días en el segundo puesto de la general. Según Luis Ocaña, Delgado es uno de los corredores españoles con mejor porvenir.



Alain PROST

se adjudicó el Gran Premio de Inglaterra de Fórmula 1 a los mandos de un Renault. El piloto francés alcanzó un promedio de 223 km. En segundo lugar quedó el brasileño Nelson Piquet, que pilotaba un Brabham. Con esta victoria Prost se afianza en la cabeza del Mundial de Fórmula 1 con 39 puntos, seguido de Nelson Piquet, con 33 y Tambay, con 31.

Lucien RODRIGUEZ,

campeón europeo de los pesos pesados, contará con una gran oportunidad para convertirse en aspirante a la corona de la Asociación Mundial, que ostenta actualmente Michele Dokes. Antes se las tendrá que ver con el ex campeón del mundo Mike Weaner, el próximo 20 de octubre, en combate que ha sido calificado como semifinal mundial. El vencedor disputará la corona a Michale Dokes.

Tom WATSON,

estadounidense, consiguió un histórico triunfo en la 112 edición del Open Británico de Golf, que se celebró en el campo del Royal Birkdale. Finalizó su recorrido la última jornada con 70 golpes —uno bajo par—, concluyendo este Open con un total de 275 golpes en los 72 hoyos de que constaba la prueba, es decir, 9 bajo par. Esta victoria le ha servido para embolsarse la cantidad de 9.000.000 de pestas.

Carlos CARDUS

ya es líder destacado del Europeo de 250 c.c., al vencer con gran autoridad en Paul Ricard, al mando de uña Kobas-JJ. El tiempo del español fue de 33.04.6, mientras que el segundo clasificado, el francés Bertin, obtenía un tiempo de 33.13.1. Con esta victoria, Cardús demuestra su total recuperación del accidente que sufriera en el G.P. de Austria, donde se fracturó ambos pies.

LA OCTAVA MARAVILLA

HISTORIAL EUROPEO

1972-73

1/4 final
Novara-BARCELONA 4-4 6-8
Semifinal
Zurich-BARCELONA 8-5 2-14
Final
BARCELONA-Benfica 5-3 7-7
CAMPEON

1973-74

Semifinal
BARCELONA-Walsum 6-5 2-3 (Penalt.)
Final
BARCELONA-Lourenço Marques 8-2 4-5
CAMPEON

1974-75

1/4 final
Zurich-BARCELONA 3-11 2-25
Semifinal
BARCELONA-Novara 11-4 9-5
Final
Voltregá-BARCELONA 5-5 8-4
Subcampeón

1975-76

1/4 final
Novara-BARCELONA 3-9 3-6
Semifinal
Walsum-BARCELONA 5-1 1-6
Final
BARCELONA-Voltregá 2-2 1-3
Subcampeón

1976-77

No participe

1977-78

1/8 final
BARCELONA-Novara 8-1 4-0
1/4 final
Sporting Lisboa-BARCELONA 2-5 2-5
Semifinal
BARCELONA-Valongo 8-0 3-5
Final
BARCELONA-Sundays Bruselas 8-3 5-1
CAMPEON

1978-79

1/4 final
La Vendeeme-BARCELONA 3-14 4-7
Semifinal
Sporting Lisboa-BARCELONA 5-10 5-5
Final
Reus Deportivo-BARCELONA 3-1 2-6
CAMPEON

1979-80

1/4 final
Zurich-BARCELONA 4-8 2-13
Semifinal
BARCELONA-Reus Deportivo 5-0 3-5
Final
BARCELONA-Benfica 5-2 6-3
CAMPEON

1980-81

1/4 final
Benfica-BARCELONA 3-1 5-10
Semifinal
Tordera-BARCELONA 0-4 4-8
Final
BARCELONA-Giovinazzo 8-1 6-2
CAMPEON

1981-82

1/4 final
BARCELONA-Walsum 10-4 4-2
Semifinal
BARCELONA-Benfica 11-2 2-4
Final
BARCELONA-Amatori Lodi 4-1 6-4
CAMPEON

1982-83

1/4 final
Dennenberg-BARCELONA 2-4 3-10
Semifinal
Sporting Lisboa-BARCELONA 1-0 4-9
Final
Sentmenat-BARCELONA 1-9 6-14
CAMPEON

SUPERCOPA DE EUROPA

1979-80	BARCELONA-Sporting Lisboa	6—2	10—1
1980-81	BARCELONA-Giovinazzo	9—4	11—3
1981-82	BARCELONA-Oporto	3—2	7—2

TOTAL EUROPEO

	J	G	E	P	GF	GC	TITULOS
COPA DE EUROPA	60	44	5	11	407	183	8 sobre 10 part.
SUPERCOPA	6	6	0	0	46	14	3 sobre 3 part.
TOTAL	66	50	5	11	453	197	11 sobre 13 part.

El F.C. Barcelona se proclamó campeón de Europa por octava vez.

● De cómo el FC Barcelona conquistó ¡ocho! Copas de Europa.

El F.C. Barcelona ha logrado una marca difícil de batir en el deporte europeo y, casi nos atreveríamos a decir, mundial al proclamarse por OCTAVA VEZ en el historial-sexta consecutiva-CAMPEON DE EUROPA; iguala al Reus Deportivo en la media docena consecutiva pero rompe todos los récords habidos. Ello le ha servido para ser calificado **«mejor equipo del mundo».** En las once últimas ediciones ha participado en diez y con 8 títulos, acompañados por dos subtítulos.

Los **Pons, Vila, Chércoles, Vilallonga, Chércoles, Brasal, Ramoneda, Freixas** antaño. Hoy los **Trullols I, Trullols II, Navarro, Villacorta, Vila Puig, Torres, Torner, Centell, Pauls, Venteo** hoy han formado esta máquina precisa, poderosa y sincronizada. Esta filarmónica del hockey, que bajo la batuta de un Lorente «a lo Von Karajan» han deleitado a los aficionados de todo el mundo, bien como F.C. Barcelona, bien como integrantes de la Selección Española.

Tres de sus hombres dejan el club por diversos motivos. **«Torpedo» Torres,** el goleador, puede ir a Italia si se recupera de una lesión de ligamentos. **Villacorta,** el eterno capitán, el «cerebro» deja una estela de media vida en el club. **Trullols,** un caballero del deporte y fuera de las pistas, cuelga los patines... tras el Europeo en octubre; será su último servicio al hockey español. De los tres tienen un lúcido y limpio espejo donde mirarse las nuevas generaciones.

JUAN MANUEL MARTINEZ
(Fotos: gentileza de «LA VANGUARDIA»)

Villacorta, Trullols y Torres. Tres capítulos importantes en el hockey.

LOS QUE SE VAN

VILLACORTA

● Jorge VILLACORTA nació en Barcelona el 14-2-1949.
● Internacional «A» en 73 encuentros.
● Títulos: 7 Ligas, 3 Copas de España, 8 Copas de Europa, 2 Supercopas de Europa.
● Con la selección: 3 veces Campeón del Mundo, 1972, 1976 y 1980. Subcampeón en 1974 y 1978. Campeón de Europa sénior en 1979.

TRULLOLS

● Carlos trullols nació en Barcelona el 17-9-1948.
● Internacional «A» en 184 encuentros. Debutó en el Europeo Sénior de 1967 en Bilbao.
● Títulos: 6 Ligas, 3 Copas de España, 6 Copas de Europa, 2 Supercopas de Europa.
● Con la selección: 4 veces Campeón del Mundo: 1970, 1972, 1976 y 1980. Subcampeón en 1974, 1978 y 1982. Campeón de Europa sénior en 1969, 1979 y 1981. Subcampeón en 1971, 1973, 1975, 1977.

TORRES

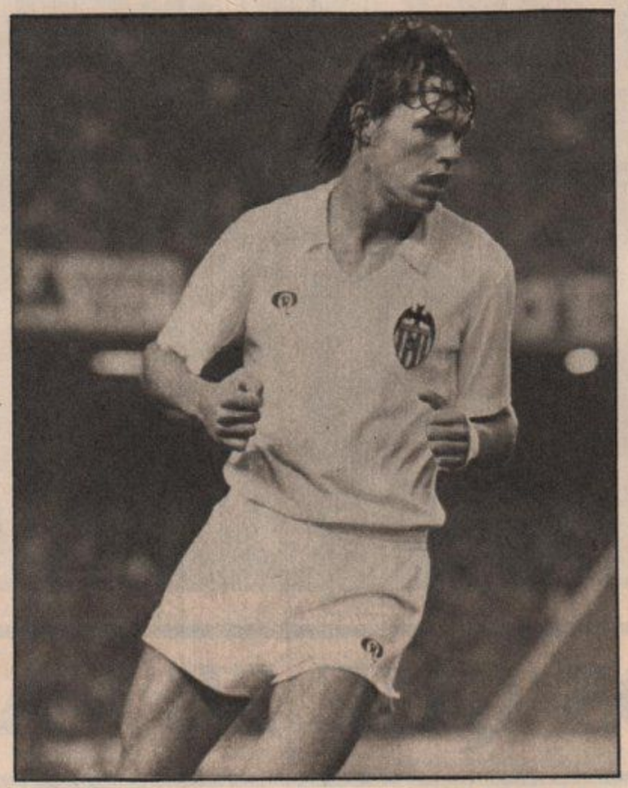
● Ricardo TORRES nació en Barcelona el 4-5-1955.
● Internacional «A» en 56 encuentros.
● Títulos: 7 Ligas, 3 Copas de España, 8 Copas de Europa y 2 Supercopas de Europa.
● Con la selección: 1 vez Campeón del Mundo, 1980. Subcampeón en 1978, 1982. Campeón de Europa sénior en 1979 y 1981.

El nuevo Valencia...

¡SIN ARNESEN!

Vicente Tormo, el atribulado presidente del Valencia, inició el breve discurso de presentación con estas palabras: **«Hoy empezamos una nueva época, una nueva etapa en el Valencia».** Cierto. En Mestalla ha dado comienzo un ciclo histórico distinto, trascendental en la historia de este gran club que estuvo a punto de irse a Segunda y al que el déficit económico tiene al borde de la bancarrota. Se acabaron los fichajes rimbombantes, los aires de imperialismo y el derroche. Se predica y se quiere austeridad, sentido común, humildad. Sería la única forma de salir de la horrible crisis. Tormo diría también: **«Los sufrimientos con los que hacen fuertes a los hombres. Nosotros somos los hombres que tenemos que hacer el futuro del Valencia y lo vamos a hacer».**

En ese futuro, sin embargo, no hay cabida para **Frank Arnesen** el excelente mediapunta danés que se pasó en blanco, sin jugar un solo partido, toda la temporada pasada. El dichoso menisco, vital, complicado, se le retorció en la rodilla hasta el extremo de precisar de dos intervenciones quirúrgicas. Hace poco dejó las muletas. Todavía cojea un poco y no está apto para entrenar. Le falta ese algo suficiente para dejar el gimnasio, la abnegada tanda de ejercicios de recuperación. Arnesen estuvo en la presentación y en la comida subsiguiente, pero no pudo participar en la primera sesión preparatoria. Un directivo confesaría, en **petit comité,** que Arnesen no seguiría en el Valencia. Tuvo una oferta del **Anderlecht** como recambio de Lozano y



● **El danés, todavía lesionado, se fue junto con Welzl.**

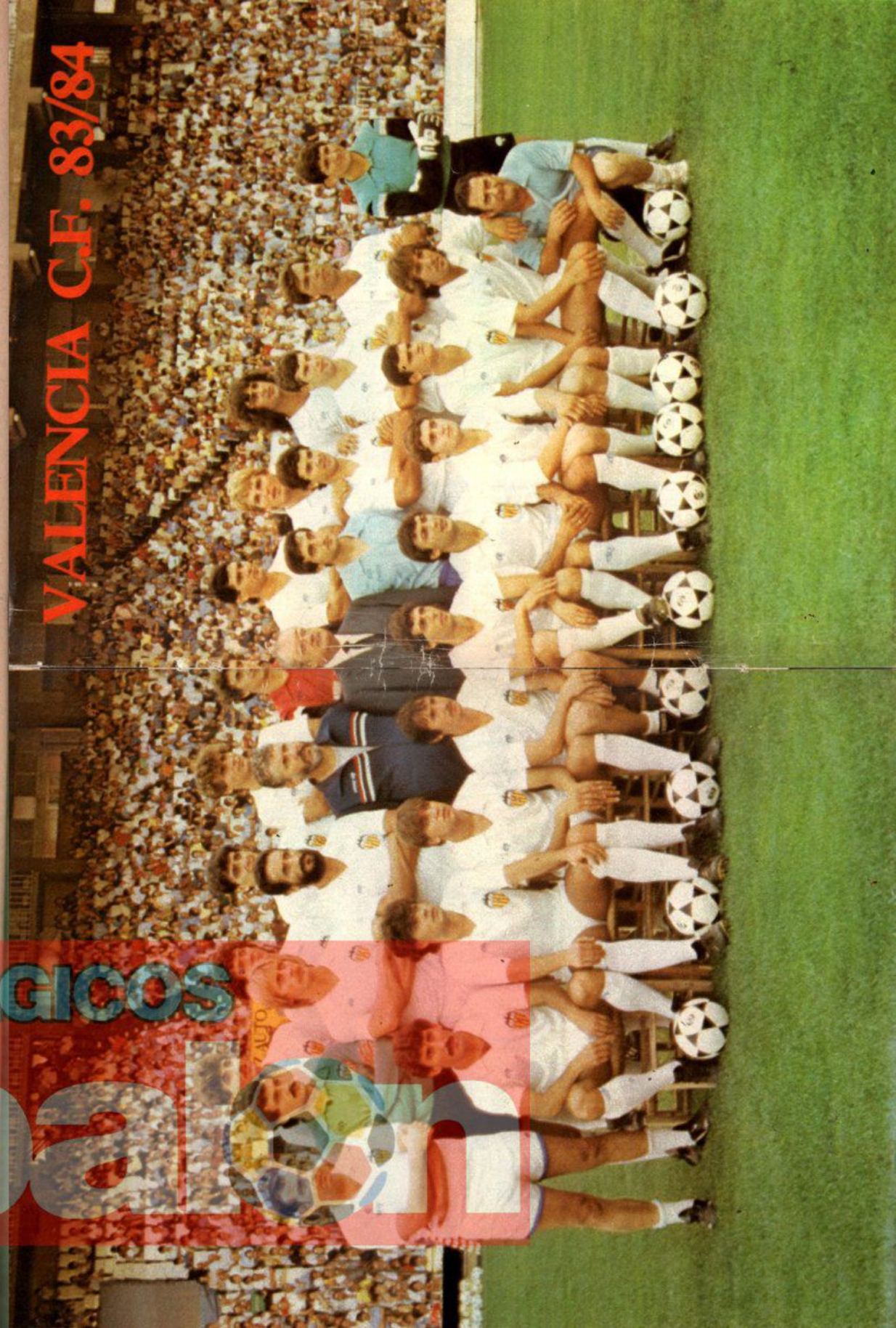
aunque los belgas se han hecho con los servicios de René Vandereycken para sustituir al nuevo cerebro madridista en Bruselas aún confían en conseguir el fichaje del ex-wonderboy del Ajax. Arnesen tiene una alta remuneración y las nuevas directrices salariales de Vicente Tormo resultaban incompatibles con el «caché» profesional de Arnesen. Con todo, el Valencia le dio una compensación de 20 millones para que Arnesen aceptase, como así fue, la rescisión de su contrato.

Kurt Welzl, un fracaso como goleador, también puede ir buscando equipo. Y **Mario Kempes,** a la espera de algo sólido y concreto por parte del Cosmos. La depuración es la primera norma obligada del nuevo Valencia. Solsona y Carrete cobraban fichas muy elevadas, al igual que Felman. Arnesen, Welzl y Kempes estaban en el mismo grupo de jugadores «demasiado» bien pagados para las actuales posibilidades del club. De ahí que era difícil mantenerlos en nómina.

Una nómina que será modestita con la inclusión de chavales como **Revert** (defensa), **Fernando** (centrocampista) y **Sixto** y **Granero** (delanteros), recién incorporados bien del Mestalla o bien del equipo juvenil, cual es el caso de **Fernando. Bermell, Sempere, Moreno, Ribes, Roberto, César, Subirats, Gálvez, Miguel** y **Pablo** tampoco perciben honorarios exagerados. **Botubot, Tendillo, Castellanos, Idígoras** y **Saura** son los que podríamos considerar elementos notablemente compensados monetariamente aunque sin que ello suponga una notable sangría para las arcas de la entidad. Al mismo tiempo, no todo va a ser ganga y gente nueva. Las revoluciones se ejecutan con el corazón pero se han de pensar con la cabeza. Eso debe saberlo Tormo.

Y si Tormo se ha liado la manta a la cabeza y parece dispuesto a tirar del carro como sea, el nuevo entrenador, **Paquito,** no le va a la zaga en cuanto a ánimos: **«Vamos a solucionar los problemas de cada uno tratándoles en piña, entre todos. El que quiera marcharse, que lo diga. Si se queda, sepa que tendrá que hacer lo que yo diga. No quiero disciplina militar pero sí responsabilidad profesional».** Paquito, que triunfó en Mestalla como jugador, ha vuelto ahora para dirigir esa destartalada nave como técnico. Tiene cierta experiencia: Atlético Madrileño, Valladolid, Hércules. Y tiene, sobre todo, un gran amor al Valencia. Con ese amor y con una acertada filosofía —la de admitir que no es el mejor pero sí el que menos se equivoca— tal vez salga adelante. Tal vez.

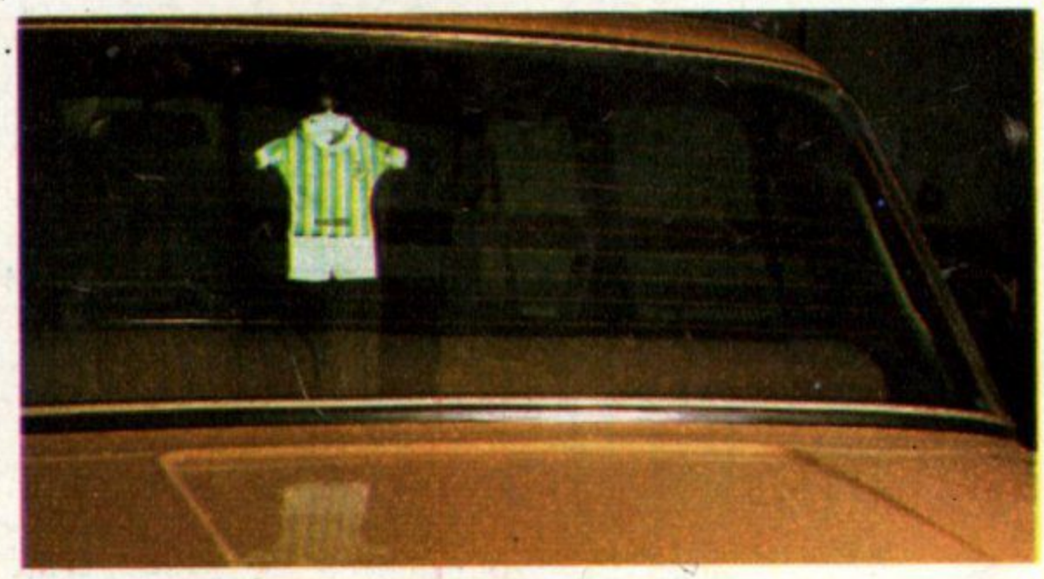
O. Paradela
(Fotos: Amorós)



GRUPO NOSTÁLGICOS
Futbol

LLEVE EN SU COCHE LOS COLORES DE SU EQUIPO

Siéntase orgulloso de su club



¡Regálese o regale un "Forofitó"!

Ahora puede llevar a su casa, o poner en su coche, la camiseta con los colores de su equipo preferido.

Forofito es un obsequio original, simpático y económico.

Confeccionados en Tejido Poliéster y Algodón, para mayor similitud con los auténticos. Medidas 20×18 cm.

BALONPOST le ofrece la variedad de veintiséis clubs de Primera y Segunda División, así como el equipo de la Selección Nacional Española.

RELACION EQUIPOS:

ALMERIA C.F.
F.C. BARCELONA
BETIS BALOMPIE
ATHLETIC DE BILBAO
BURGOS C.F.
CELTA DE VIGO
DEPORTIVO DE LA CORUÑA
ELCHE C.F.
R.C.D. ESPAÑOL
SPORTING GIJON
HERCULES DE ALICANTE
U.D. LAS PALMAS
ATLETICO DE MADRID
REAL MADRID
C.D. MALAGA
OSASUNA C.F.
PALENCIA C.F.
A.D. RAYO VALLECANO
U.D. SALAMANCA
RACING DE SANTANDER
SEVILLA C.F.
REAL SOCIEDAD
VALENCIA C.F.
REAL VALLADOLID
REAL ZARAGOZA
SELECCION ESPAÑOLA
MURCIA
MALLORCA

450.- Ptas.

Peñas y Sociedades Deportivas interesadas podemos realizarles «Forofitos» con sus colores y escudo desde 250 unidades. Solicítenos información.

Cupón de pedido para remitir a: **balonpost**

Apart. 12024 BARCELONA

Deseo recibir CONTRA REEMBOLSO, los «Forofitos» que les indico:

Cantidad	«Forofitos»	Precio UNITARIO
	Forofitos «.....»	**450**— Ptas.
	Forofitos «.....»	
	Forofitos «.....»	
	+Gastos de Envío	**150**,— ptas.

Nombre .....

Domicilio .....

Población.....D.P.....

Provincia .....